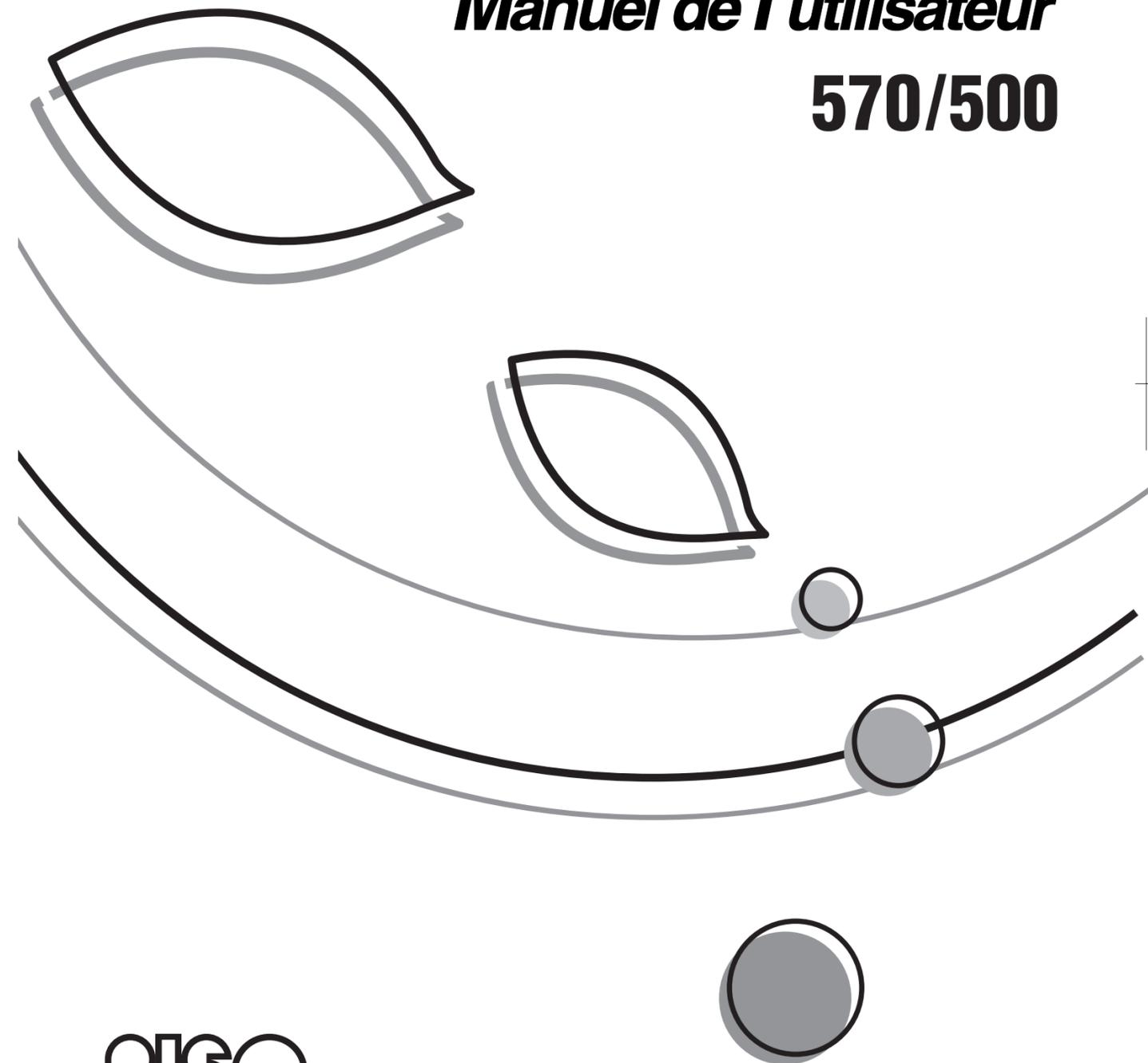


# Série RISO RZ

*Manuel de l'utilisateur*

**570/500**

RISO



S'il vous plaît, s'informez ci dessous de fournitures et service:

RISO

023-570FR-000

**Riso n'accepte aucune responsabilité en cas de dommages ou de frais pouvant résulter de l'utilisation de ce manuel.**

**Comme nous sommes constamment en train d'améliorer nos produits, il se peut que l'appareil diffère légèrement par rapport aux illustrations utilisées dans ce manuel.**

**Riso ne sera responsable d'aucun dommage direct, accidentel ou indirect de quelque nature que ce soit, ni d'aucune perte ou frais résultant de l'utilisation de ce produit ou des manuels associés.**

**⚠ Mise en garde:**

- Lisez les informations importantes en matière de sécurité de fonctionnement.
- Conservez ce manuel à proximité et familiarisez-vous avec l'imprimante.



**Pays concernés**

Allemagne/Autriche/Belgique/Danemark/Espagne/Finlande/France/Grèce/Irlande/Islande/Italie/Luxembourg/  
Norvège/Pays-Bas/Portugal/Royaume Uni/Suède/Suisse

**RISO** est une marque déposée de RISO KAGAKU CORPORATION pour le Japon et les autres pays.

**RISO iQualitySystem™** est une marque de RISO KAGAKU CORPORATION.



est une marque de RISO KAGAKU CORPORATION.

- **Ce produit contient un système RFID (Radio Frequency Identification - Identification radio-fréquence).**
- **L'information contenue dans ce document peut être sujette à des changements sans préavis.**

# TABLE DES MATIERES

|   |   |
|---|---|
| Bienvenue au modèle de la série RZ5 ..... | 6 |
| Icônes utilisées dans ce manuel.....      | 6 |

## **Avant la première utilisation** **8**

---

|  |    |
|--|----|
| Guide de sécurité - Installation .....                   | 8  |
| Installation .....                                       | 8  |
| Raccordement au secteur .....                            | 8  |
| Guide de sécurité - Manipulation et utilisation.....     | 9  |
| Environnement d'utilisation.....                         | 9  |
| Manipulation de l'appareil .....                         | 9  |
| Consommables.....  | 10 |
| Manipulation de l'encre.....                             | 10 |
| Raccordement à un ordinateur .....                       | 11 |
| Recommandations pour le papier .....                     | 12 |
| Restrictions de format et de poids .....                 | 12 |
| Conseils pour une meilleure alimentation du papier ..... | 13 |
| Environnement de stockage .....                          | 13 |
| Originaux .....  | 14 |
| Restrictions de format et de poids .....                 | 14 |
| Zones d'impression maximum et marges .....               | 15 |
| Documents à ne pas imprimer .....                        | 15 |

## **Présentation** **16**

---

|  |    |
|--|----|
| Fonction et nom de chaque pièce .....    | 16 |
| Panneau de contrôle .....                | 18 |
| Affichage .....                          | 20 |
| Les écrans et leurs divers niveaux ..... | 20 |
| Disposition de l'écran de base.....      | 24 |
| Procédure de base .....                  | 26 |

## **Opérations de base** **28**

---

|   |    |
|---|----|
| Préparation à l'impression .....  | 28 |
| Comment préparer le magasin d'alimentation du papier et charger du papier .....     | 28 |
| Comment préparer le réceptacle du papier .....                                      | 31 |
| Comment imprimer à partir d'un document papier ou d'un livre .....                  | 33 |
| Comment imprimer des données envoyées depuis un ordinateur [Impression directe] ... | 38 |
| Comment imprimer les données envoyées depuis un ordinateur .....                    | 39 |
| Comment changer les sens de sortie .....  | 41 |
| Comment modifier la temporisation d'arrêt.....                                      | 43 |

---

## **Fonctions relatives à la création de Masters** **44**

---

|   |    |
|---|----|
| Comment sélectionner le mode de traitement d'image [Image] .....                      | 44 |
| Comment sélectionner le contraste de scannérisation pour l'original [Contraste] ..... | 45 |
| Comment agrandir/réduire des originaux [Taux standard] [Marge+] [Zoom] .....          | 46 |
| Comment agrandir et réduire avec un taux standard [Taux standard] [Marge+] .....      | 47 |
| Comment agrandir et réduire avec la fonction zoom [Zoom] .....                        | 48 |
| Comment utiliser du papier au format personnalisé [Papier] .....                      | 49 |
| Impression automatique [Marche automatique] .....                                     | 50 |
| Comment traiter des photos par tramage [Mode trame] .....                             | 51 |
| Comment économiser l'encre [Économie encre] .....                                     | 52 |
| Comment imprimer côte-à-côte sur une seule page [2 poses] [2 en 1] .....              | 53 |
| Astuces relatives à l'impression multi-poses .....                                    | 54 |
| Procédure de fonctionnement .....   | 56 |
| Comment imprimer à partir de documents reliés [Ombre livre] .....                     | 58 |

## **Fonctions pour l'impression** **60**

---

|   |    |
|---|----|
| Comment changer la vitesse d'impression [Réglage de la vitesse d'impression] .....  | 60 |
| Comment régler la densité d'impression [Réglage de la densité d'impression] .....   | 61 |
| Comment régler la position d'impression [Réglage de la position d'impression] ..... | 62 |
| Réglage vertical (haut/bas).....  | 62 |
| Réglage horizontal (gauche/droite) .....  | 63 |
| Comment imprimer des copies d'essai [Essai] .....                                   | 64 |
| Comment conserver des copies imprimées sèches [Intervalle] .....                    | 65 |
| Comment éjecter du papier à l'aide du réglage préconfiguré [Cont guide éject] ..... | 66 |

## **Fonctions avancées** **68**

---

|   |    |
|---|----|
| Tri automatique en groupes [Programme] .....  | 68 |
| Comment préparer l'impression programmée .....                                      | 70 |
| Comment enregistrer des programmes .....  | 72 |
| Comment renommer un programme .....   | 73 |
| Comment supprimer des programmes .....  | 75 |
| Comment récupérer un programme .....  | 76 |
| Comment modifier des programmes enregistrés .....                                   | 77 |
| Comment utiliser les fonctions Mém. trav. [Mém. trav.] .....                        | 78 |
| Comment enregistrer la mémoire des travaux .....                                    | 79 |
| Comment renommer une mémoire de travaux .....                                       | 80 |
| Comment récupérer une mémoire de travaux et imprimer .....                          | 81 |
| Comment effacer la mémoire de travaux .....   | 83 |
| Comment prolonger la période de réservation [Réservation] .....                     | 84 |
| Préconditionnement [Préconditionnement] .....                                       | 85 |
| Comment protéger des documents confidentiels [Confidentiel] .....                   | 86 |
| Comment reproduire le Master [Renov.page] .....                                     | 87 |
| Comment créer un Master utilisant la zone d'impression maximum [Scannér maxi] ..... | 88 |
| Essai et impression (avec l'unité AAD en option installée) [ADF semi-auto.] .....   | 89 |

## TABLE DES MATIERES

---

|   |     |
|---|-----|
| Comment afficher l'état d'utilisation [Compt cop digital] .....   | 91  |
| Comment modifier les réglages par défaut [Admin.] .....   | 92  |
| Fonctions configurables .....   | 92  |
| Comment personnaliser les réglages par défaut .....   | 97  |
| Comment programmer une zone d'accès direct et onglet Choix [Entrée Accès Direc] [Entrée sélections].... | 99  |
| Comment enregistrer un format de papier personnalisé [List.papier person] .....                         | 102 |
| Comment entrer des formats et modifier des noms .....   | 102 |
| Comment supprimer un format de papier personnalisé .....  | 105 |

## **Lorsque vous utilisez une imprimante reliée (vendue séparément) 106**

---

|   |     |
|---|-----|
| Fonctions d'impression pour l'utilisation d'imprimantes reliées .....           | 106 |
| Comment préparer une imprimante reliée [Propriétés de lien] .....               | 108 |
| Liste des configurations d'imprimante reliée .....                              | 108 |
| Comment préparer une imprimante reliée .....                                    | 111 |
| Comment imprimer un original scanné sur une imprimante reliée [Mode lien] ..... | 112 |
| Comment utiliser les fonctions en option sur une imprimante reliée .....        | 115 |
| Fonctions configurables .....   | 116 |
| Impression recto-verso [Double] .....   | 118 |

## **Comment remplacer des consommables 120**

---

|   |     |
|---|-----|
| Comment vérifier la quantité restante de consommables ..... | 120 |
| Comment remplacer le rouleau de Masters .....               | 121 |
| Comment remplacer la cartouche d'encre .....                | 124 |
| Comment vider la boîte de récupération des Masters .....    | 126 |
| Comment remplacer le tambour d'impression .....             | 127 |
| Comment enlever le tambour d'impression .....               | 127 |
| Comment installer le tambour d'impression .....             | 129 |
| Comment mettre au rebut les consommables usagés .....       | 130 |

## **Maintenance 132**

---

|  |     |
|--|-----|
| Nettoyage .....  | 132 |
| Tête d'impression thermique .....                                    | 133 |
| Vitre d'exposition et cache d'original .....                         | 133 |
| Vitre du scanner et feuille blanche de l'unité AAD (en option) ..... | 134 |
| Rouleau presseur .....   | 134 |
| L'extérieur .....  | 135 |

---

**Dépannage** **136**

---

|  |     |
|--|-----|
| Lorsqu'un message s'affiche .....            | 136 |
| Disposition des messages d'erreur.....       | 136 |
| Disposition des messages contextuels.....    | 143 |
| Écran Informations sur les consommables..... | 148 |
| Dépannage.....                               | 151 |

---

**Appendice** **158**

---

|                                   |     |
|-----------------------------------|-----|
| Accessoires en option .....       | 158 |
| Caractéristiques techniques ..... | 159 |
| Index.....                        | 162 |

---

# Bienvenue au modèle de la série RZ5

Merci d'avoir fait l'acquisition de cette imprimante.

Le modèle de la série RZ5 est un copieur numérique doté d'un affichage LCD. Il comporte un écran tactile simple d'utilisation qui affiche uniquement les boutons correspondant à une tâche donnée. Grâce à un système de guidage interactif, vous pouvez programmer les réglages extrêmement sophistiqués de l'imprimante avec facilité.

Ce manuel vous détaille les opérations de base et avancées de l'appareil qui utilisent diverses fonctions. Il comprend également des mises en garde, des informations sur l'utilisation et le remplacement des consommables ainsi que des astuces de dépannage.

Veuillez lire ce manuel attentivement avant d'utiliser cet appareil. Consultez-le à tout moment selon les besoins pour y découvrir davantage d'astuces et d'idées.

## Icônes utilisées dans ce manuel

Les icônes suivantes sont utilisées dans ce manuel.

### À propos des annotations

Les icônes suivantes sont utilisées dans tout le manuel.

 **ATTENTION :** Ne pas tenir compte de cet avertissement peut entraîner le décès ou des blessures graves.

 **Mise en garde :** Ne pas tenir compte de cette mise en garde peut entraîner des blessures ou endommager le matériel.

**Important !:** Indique des éléments qui requièrent une attention spéciale ou qui sont des actions interdites.  
Lisez attentivement et suivez les instructions fournies.

**REMARQUE :** Fournit des informations utiles.

**Astuce :** Apporte des indications supplémentaires pour rendre la tâche plus commode.



Indique une page de référence.



Indique un bouton ou une option sur l'affichage LCD.



Indique le bouton à toucher sur l'affichage LCD.



Indique le document original.



Indique les copies imprimées.

# Les annotations des instructions de fonctionnement et des descriptions des fonctions

Les conventions suivantes sont utilisées pour expliquer les fonctions et les opérations.

1

2

3

## Fonctions relatives à la création de Masters

### Comment sélectionner le mode de traitement d'image

Pour créer un Master adapté au document original, sélectionnez le mode approprié selon si l'original contient du texte (Trait), des photos, ou les deux à la fois.

**REMARQUE:**

- Le mode de traitement d'image par défaut peut être programmé dans l'écran Admin. (p.93)

**1 Touchez [Image] dans l'écran de base de la création de Masters.**



**2 Sélectionnez le mode de traitement d'image approprié pour l'original.**



- [Trait]** : contient uniquement du texte (par exemple, un document textuel, un journal)
- [Photo]** : contient uniquement des photos
- [Duo]** : contient à la fois du texte et des photos
- [Crayon]** : sésame au crayon ou documents imprimés en mode brouillon

44 Comment sélectionner le mode de traitement d'image [Image]

Fonctions relatives à la création de Masters

### Comment sélectionner le contraste de scannérisation pour l'original [Contraste]

Le contraste de scannérisation peut être réglé sur la couleur de fond ou la densité de l'encre de l'original. Spécifiez le contraste de scannérisation en sélectionnant le mode automatique ou des niveaux numériques (1-5). En mode automatique, la touche [Contraste] est automatiquement réglée sur la couleur de fond de l'original pour l'impression.

**Important!**

- La touche "Auto" est disponible uniquement lorsque le mode de traitement d'image a été programmé sur "Trait". (p.44)

**REMARQUE:**

- Le contraste de scannérisation par défaut peut être programmé dans l'écran Admin. (p.93)

**1 Touchez [Contraste] dans l'écran de base de la création de Masters.**



**2 Touchez le contraste souhaité ou [Auto].**



Niveaux de contraste de scannérisation

- 1)  très clair
- 2)  clair
- 3)  standard
- 4)  sombre
- 5)  très sombre

**3 Touchez [OK].** Retourne à l'écran de base de la création de Masters. Le contraste est mis à jour.

Comment sélectionner le contraste de scannérisation pour l'original [Contraste] 45

1) Titre du chapitre

2) Procédure de fonctionnement

Les procédures de fonctionnement sont exposées dans les étapes indiquées. Suivez ces étapes.

3) Affichage

Présente l'écran tel qu'illustré à chaque étape.

## À propos du contenu de ce manuel et des illustrations

Les affichages sont illustrés comme s'ils étaient activés. Certains boutons présentés dans ce manuel peuvent ne pas être disponibles par défaut ou parce que le périphérique en option n'est pas installé.

# Avant la première utilisation

## Guide de sécurité - Installation

Cette section décrit les précautions à observer lors de l'installation de l'appareil. Veuillez lire cette section avant d'installer l'appareil.

### REMARQUE:

- Votre revendeur vous aidera à déterminer l'emplacement approprié pour l'appareil au moment de la livraison.

## Installation

---

### ⚠ ATTENTION:

- Placez l'appareil sur le support de base destiné à ce modèle ou sur une surface plane et stable (le différentiel maximum autorisé est de 10 mm). Vous risquez de vous blesser si l'appareil tombe.
- Installez l'appareil dans un endroit bien ventilé. La non-observation de cette règle peut provoquer de graves problèmes de santé.

### ⚠ Mise en garde:

- Installez l'appareil à proximité d'une prise murale pour éviter l'utilisation d'une rallonge entre l'appareil et la prise. Si l'utilisation d'une rallonge est inévitable, veillez à ce que sa longueur soit inférieure à 5 m.
- Laissez un espace d'au moins 10 cm derrière l'appareil de façon à pouvoir le débrancher en cas de problèmes techniques.
- Maintenez l'appareil éloigné de la poussière. La non-observation de cette règle peut provoquer un incendie.

### Important!:

- Évitez d'installer l'appareil dans les emplacements mentionnés ci-dessous. En cas de non-observation de cette règle, il pourrait résulter une panne de l'appareil.
  - Les emplacements exposés à la lumière directe du soleil, comme par exemple près des fenêtres (veuillez fermer le rideau de toute fenêtre pouvant exposer l'appareil à la lumière directe du soleil)
  - Les emplacements sujets à des changements soudains de température
  - Les emplacements très chauds et humides ou froids et secs
  - Les emplacements chauffés
  - Les emplacements exposés à une arrivée directe d'air froid, d'air chaud ou de chaleur rayonnante

## Raccordement au secteur

---

### ⚠ ATTENTION:

- Ne surchargez pas la prise murale ni la rallonge, n'endommagez pas le cordon électrique en y posant des objets lourds, en le tirant ou en le pliant. Cela pourrait causer un incendie ou un choc électrique.
- Ne tirez pas sur le cordon électrique mais saisissez sa fiche pour le débrancher. Cela pourrait endommager le cordon et causer un incendie ou un choc électrique.
- Ne branchez ni ne débranchez le cordon électrique avec les mains mouillées. Cela pourrait causer un choc électrique.

### ⚠ Mise en garde:

- Débranchez la fiche du cordon électrique de la prise murale plusieurs fois par an et nettoyez les broches métalliques de la fiche ainsi que les parties qui l'entourent. La poussière amoncelée sur ces parties peut causer un incendie.

### Important!:

- Assurez-vous que les connexions de la fiche et du cordon électrique ne sont pas lâches. Branchez fermement le cordon électrique à une prise murale située à proximité.
- Veillez à couper l'alimentation lors du branchement ou du débranchement d'un câble.

# Guide de sécurité - Manipulation et utilisation

Cette section décrit les précautions à observer lors de la manipulation de l'appareil. Veuillez lire cette section avant d'utiliser l'appareil.

## Environnement d'utilisation

---

### Important!:

- Cet appareil doit être utilisé dans les conditions d'environnement appropriées suivantes.  
Plage de température : 15 °C à 30 °C  
Plage d'humidité : 40 % à 70 % (sans condensation)

## Manipulation de l'appareil

---

### ATTENTION:

- Ne posez pas de récipients contenant de l'eau ni d'objets métalliques sur l'appareil. Un incendie ou un choc électrique peut se produire si de l'eau ou des objets métalliques tombent dans l'appareil.
- N'introduisez pas d'objet métallique ou de substance inflammable dans l'appareil par une ouverture. Cela pourrait causer un incendie ou un choc électrique.
- Ne démontez pas les capots de l'appareil. L'exposition de pièces internes peut provoquer un choc électrique.
- Ne démontez ni ne remontez l'appareil par vous-même. Cela pourrait causer un incendie ou un choc électrique.
- Si l'appareil émet une chaleur excessive, de la fumée ou une mauvaise odeur, coupez immédiatement l'alimentation électrique, débranchez le cordon électrique et contactez votre représentant de service après-vente. Si vous ne le faites pas, vous pouvez provoquer un incendie ou un choc électrique.
- Si quelque chose tombe à l'intérieur de l'appareil, coupez l'alimentation électrique immédiatement, débranchez le cordon électrique et contactez votre représentant de service après-vente. Si vous ne le faites pas, vous pouvez provoquer un incendie ou un choc électrique.
- Ne mettez jamais vos mains ou vos doigts dans les ouvertures de l'appareil pendant son fonctionnement.
- Éloignez les vêtements amples ou les cheveux longs des pièces mobiles pour éviter qu'ils ne soient happés.
- Ne posez aucun objet lourd sur l'appareil. Il pourrait tomber et provoquer des blessures.
- Contactez votre représentant de service après-vente avant de déplacer l'appareil.

### Mise en garde:

- N'ouvrez pas les capots et ne déplacez pas l'appareil pendant son fonctionnement.
- Débranchez le cordon électrique si l'appareil n'est pas utilisé pendant une durée prolongée.
- L'appareil contient des composants de haute précision et des pièces mobiles. Manipulez-le conformément aux instructions de ce manuel.
- N'appliquez pas de choc électrique à l'appareil.

### Important!:

- Ne débranchez pas le cordon électrique et ne mettez pas l'appareil hors tension pendant son fonctionnement.
- Ouvrez et fermez les capots de l'appareil doucement.

## Consommables

---

### **Important!:**

- Pour l'encre et le rouleau de Masters, il est recommandé d'utiliser les produits spécifiés par RISO.
- Stockez les consommables tels que le rouleau de Masters et l'encre correctement.  
Ne stockez pas les consommables dans les endroits suivants :
  - Les emplacements soumis à la lumière directe du soleil ou les emplacements éclairés situés près de fenêtres (S'il n'y a pas le choix, mettez des rideaux aux fenêtres.)
  - Les emplacements sujets à des changements rapides de température
  - Les emplacements très chauds et humides ou très froids et secs

## Manipulation de l'encre

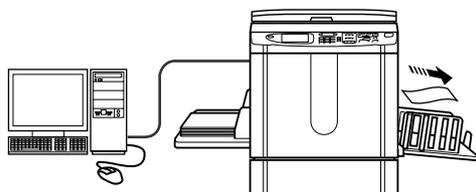
---

### **Mise en garde:**

- En cas de contact avec les yeux, rincez-les immédiatement à grande eau. Si l'irritation persiste, consultez un médecin.
- En cas de contact avec la peau, nettoyez-la soigneusement avec du savon.
- Aérez abondamment pendant l'impression.
- En cas de malaise pendant l'utilisation, consultez un médecin.
- Utilisez l'encre uniquement à des fins d'impression.
- Conservez l'encre hors de portée des enfants.

# Raccordement à un ordinateur

Vous pouvez envoyer directement des données d'un ordinateur raccordé à l'appareil sous forme d'original à imprimer. Comme le Master est créé à partir de données numériques, la finition des épreuves est impressionnante.



## Important!:

- Avant d'effectuer les raccordements, veuillez éteindre l'appareil ainsi que l'ordinateur.
- La tension maximum autorisée à l'entrée et à la sortie du port parallèle est de 5 V.

| Méthode de raccordement   | Option requise | Câble                        |  |
|---|----------------|------------------------------|--|
| Connexion directe à un PC Windows   | —              | Câble d'imprimante parallèle | Conforme IEEE1284                              |
| Connexion directe à un Macintosh<br>(fonctionne également avec un PC Windows) | RISORINC-NET   | Câble Ethernet (croisé)      | Câble blindé compatible 10BASE-T ou 100BASE-TX |
| Raccordements au réseau   | RISORINC-NET   | Câble Ethernet (droit)       |  |

# Recommandations pour le papier

## Restrictions de format et de poids

Le tableau suivant montre les caractéristiques du papier d'impression utilisable.

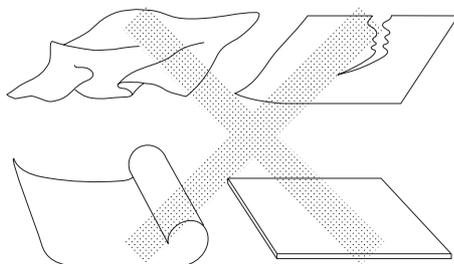
| Papier d'impression utilisable       |  |
|--------------------------------------|--|
| Format                               | Poids                                    |
| 100 mm × 148 mm à<br>297 mm × 432 mm | 46g/m <sup>2</sup> à 210g/m <sup>2</sup> |

### Important!:

- Il se peut que le papier ne passe pas dans l'appareil même si son format et son poids correspondent aux valeurs acceptées par l'appareil ; ceci est dû à des facteurs tels que la finition du papier, les conditions ambiantes et les conditions de stockage. Gardez cela à l'esprit lors de l'utilisation de l'appareil. Pour plus d'informations, veuillez consulter votre revendeur.

N'utilisez pas les types de papier suivants car ils peuvent provoquer des bourrages ou des incidents papier :

- Papier extrêmement fin (moins de 46 g/m<sup>2</sup>)
- Papier extrêmement épais ou lourd (plus de 210 g/m<sup>2</sup>)
- Papier froissé, enroulé, plié ou déchiré
- Papier couché ou chimiquement traité (tel que le papier thermique et le papier carbone)
- Papier avec une section collante ou à trous (comme une enveloppe et du papier d'étiquette)



### REMARQUE:

- Le papier ayant une direction de grain horizontale peut provoquer des problèmes d'alimentation du papier. Utilisez un papier à direction de grain verticale.
- Les images ne s'impriment pas sur la zone complète du papier d'impression utilisable. La zone maximum d'impression diffère suivant les modèles. ↪ p.15

RISO ne certifie pas que le papier en dehors des caractéristiques ci-dessus puisse passer dans l'appareil et puisse être utilisé pour l'impression.

## Conseils pour une meilleure alimentation du papier

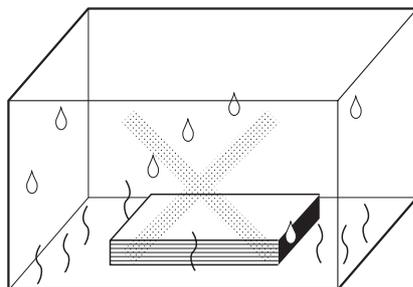
Pour éviter les bourrages et les incidents papier, suivez les instructions ci-dessous :

- Lorsque vous utilisez un papier standard ou léger, positionnez le levier de réglage de la pression d'alimentation du papier sur "✕". Ouvrez ensuite les quatre dispositifs du papier. [p.29](#), [p.31](#)
- Lorsque vous utilisez un papier épais (papier à dessin, par exemple), positionnez le levier de réglage de la pression d'alimentation du papier sur "✕" et ouvrez les deux dispositifs du papier internes. [p.29](#), [p.31](#)
- Lorsque vous utilisez un papier lisse, positionnez le levier de réglage de la pression d'alimentation du papier sur "✕". [p.29](#), [p.31](#)
- Faites glisser les guides du magasin d'alimentation du papier, les guides de réception du papier et la butée du papier pour les adapter au format du papier. [p.29](#)
- Utilisez du papier d'impression plat, sans plis. Si l'utilisation de papier enroulé est inévitable, placez le papier d'impression de telle sorte que l'enroulement soit orienté vers le bas.
- Il arrive que le papier se colle à la surface du tambour si la marge du haut est trop étroite sur l'original, ou si la partie supérieure de l'original nécessite une grande quantité d'encre. Pour résoudre ce problème, abaissez la position d'impression pour augmenter la marge supérieure, ou inversez le haut et le bas de l'original. Ensuite, recommencez l'impression depuis le début.

## Environnement de stockage

Stockez le papier d'impression dans un endroit plat et sec. Le stockage du papier dans un endroit trop humide peut provoquer des bourrages papier ou une mauvaise qualité d'impression.

Une fois le papier d'impression déballé, conservez le papier restant dans son emballage et rangez-le dans une boîte étanche à l'humidité. Il est fortement conseillé de placer du gel de silice dans la boîte de rangement du papier.



# Originaux

## Restrictions de format et de poids

---

Les originaux utilisables sont les suivants.

| Comment utiliser la vitre d'exposition |            | Utilisation de l'unité AAD en option   |  |
|--|------------|--|--|
| Format                                 | Poids      | Format                                 | Poids                                      |
| 50 mm × 90 mm<br>à<br>297 mm × 432 mm  | Max. 10 kg | 90 mm × 140 mm<br>à<br>297 mm × 432 mm | 50 g/m <sup>2</sup> à 110 g/m <sup>2</sup> |

- Les originaux sont scannés en fonction du format du papier placé dans le magasin d'alimentation du papier lorsque les Masters sont créés ; pour la même largeur, en fonction des positions des guides du magasin d'alimentation du papier.  
Lorsque le papier placé est plus petit qu'un original, l'original ne sera pas scanné dans sa totalité.  
Lorsque le papier placé est plus grand que l'original, la saleté sur la vitre ou l'ombre de l'original peut, par exemple, entraîner des taches dans les zones dépassant le format de l'original.
- Les originaux reliés peuvent aussi être placés sur la vitre d'exposition.
- Vous pouvez alimenter automatiquement jusqu'à 50 pages d'un original lorsque vous utilisez l'unité AAD en option (Alimentateur Automatique de Document).

### REMARQUE:

- Utilisez la vitre d'exposition lors de l'impression des originaux suivants :
  - Originaux collés ou usés
  - Originaux froissés, enroulés, pliés ou déchirés
  - Originaux transparents (papier calque ou transparent)
  - Originaux traités chimiquement (papier thermique ou papier carbone)
  - Originaux présentant du liquide correcteur ou de la colle
  - Originaux extrêmement fins (moins de 50 g/m<sup>2</sup>)
  - Originaux très épais (plus de 110 g /m<sup>2</sup>)
  - Papier à dessin lourd
  - Originaux avec des agrafes ou des trombones
- Si un original est froissé, enroulé ou plissé, applissez-le soigneusement pour le mettre en contact direct avec la vitre d'exposition pendant le traitement.
- Si du liquide correcteur ou de la colle a été utilisé sur un original, assurez-vous que ce soit bien sec avant de le placer.
- Pour un original où l'on a collé du papier épais, l'ombre du papier collé peut aussi être imprimée.

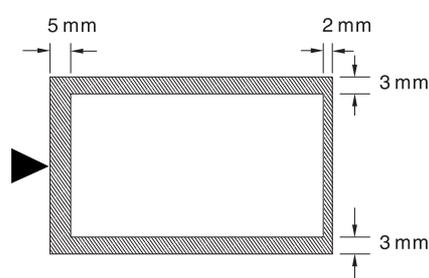
## Zones d'impression maximum et marges

Les zones d'impression maximum sont les suivantes.

| Modèle | Zone d'impression maximum | Format de papier d'impression maximum utilisable |
|--------|---------------------------|--|
| RZ570  | 291mm × 413mm             | 297mm × 432mm                                    |
| RZ500  | 210mm × 290mm             |  |

### Important!:

- Quel que soit le format de l'original à l'impression, les marges indiquées sur le schéma sont requises pour les originaux. Réduisez l'original si nécessaire pour qu'il entre à l'intérieur des marges. Placez un original de façon à ce que son extrémité ayant une marge de 5 mm minimum arrive à gauche de la vitre d'exposition.

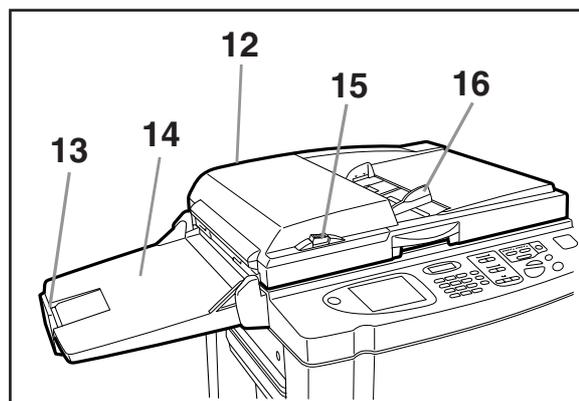
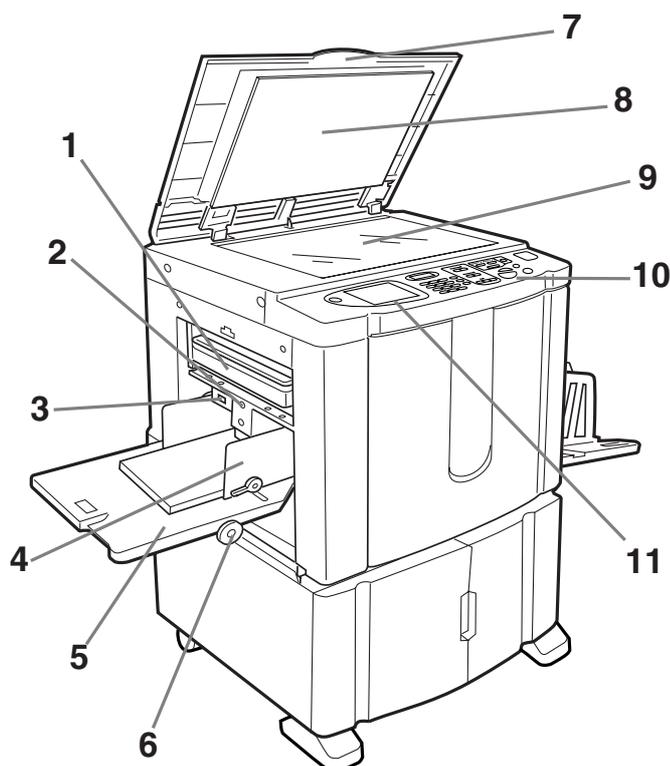


## Documents à ne pas imprimer

N'utilisez pas l'appareil à des fins illégales ou pour violer des droits d'auteur, même si vous effectuez des copies pour votre utilisation personnelle. Pour plus de détails, consultez les autorités locales. En règle générale, faites preuve de discrétion et de bon sens.

# Présentation

## Fonction et nom de chaque pièce



**1) Boîte de récupération de Masters (☞p.126)**  
Recueille les Masters usagés.

**2) Bouton d'abaissement du magasin d'alimentation (☞p.30)**

Abaisse le magasin d'alimentation du papier lors du changement ou de l'ajout de papier.

**3) Levier de réglage de la pression d'alimentation du papier (☞p.29)**

Règle la pression d'alimentation du papier suivant le papier utilisé.

**4) Guide du magasin d'alimentation du papier (☞p.28)**

Encadre et guide le papier.  
Faites-le glisser pour l'ajuster au format du papier.

**5) Magasin d'alimentation du papier (☞p.28)**

Chargez du papier d'impression dans ce magasin.

**6) Molette de réglage de position d'impression horizontale (☞p.63)**

Déplacez la position d'impression vers la gauche ou vers la droite.

**7) Cache d'original**

Ouvrez et fermez le cache pour placer l'original.

**8) Coussin du cache d'original (☞p.133)**

**9) Vitre d'exposition (☞p.34, ☞p.133)**

Placez l'original face vers le bas.

**10) Panneau de contrôle (☞p.18, ☞p.19)**

Appuyez sur les touches pour effectuer diverses opérations d'impression.

**11) Affichage (☞p.20 ~p.25)**

Affiche divers écrans requis pour les opérations d'impression. Touchez les boutons à l'écran pour exécuter diverses opérations d'impression.

**12) Alimentateur Automatique de Document (en option)**

**13) Butée d'originaux de l'AAD (en option)**

Reçoit et arrête l'original scanné.

**14) Réceptacle d'originaux de l'AAD (en option)**

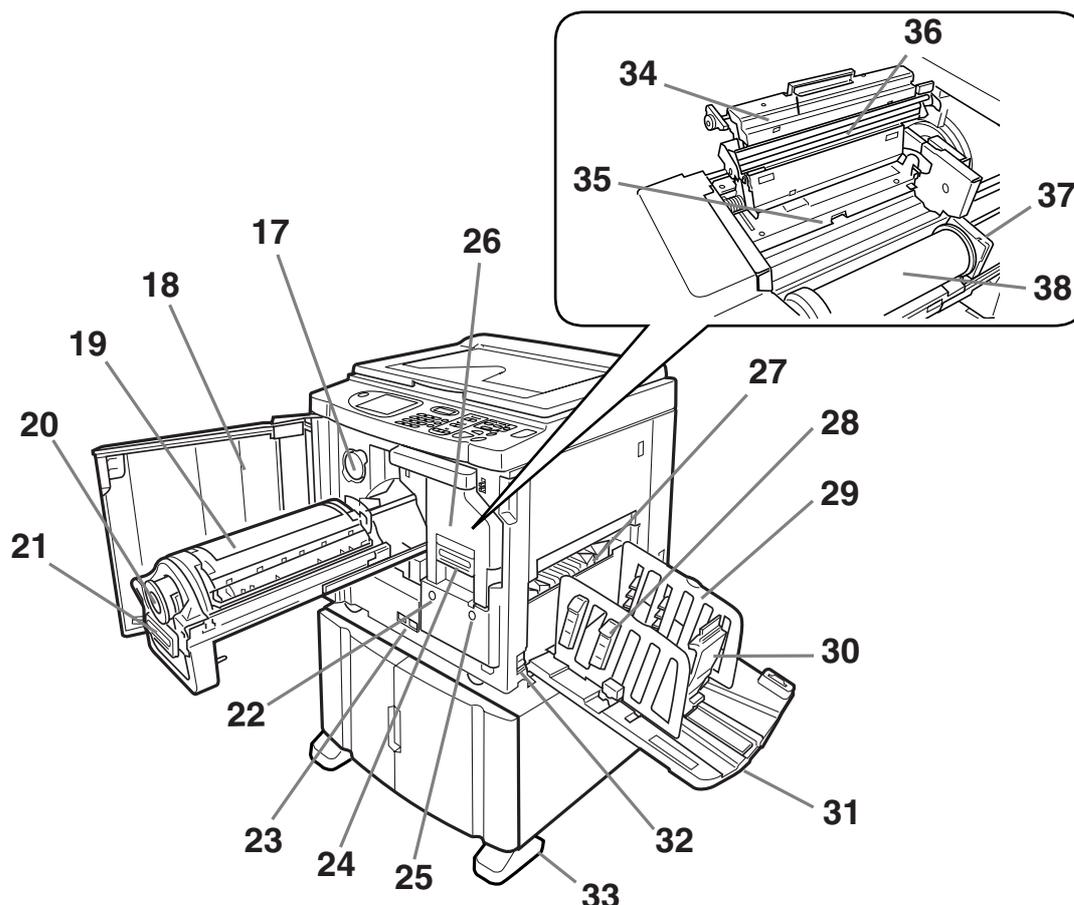
Les originaux scannés sont éjectés dans ce magasin.

**15) Bouton de dégagement des originaux de l'AAD (en option)**

Si un original est bloqué, appuyez sur ce bouton pour l'éjecter de l'AAD.

**16) Guide des originaux de l'AAD (en option)**

Coulisse et se règle sur la largeur de l'original afin qu'il ne bouge plus.



**17) Support de capuchon de cartouche d'encre**  
(☞p.125)

Fixez le capuchon de cartouche d'encre.

**18) Porte avant**

**19) Tambour d'impression** (☞p.127)

**20) Cartouche d'encre** (☞p.124)

**21) Poignée du tambour d'impression** (☞p.127)

**22) Bouton de dégagement du tambour d'impression** (☞p.127)

Débloque le tambour d'impression pour l'enlever.

**23) Compteur**

Compte le nombre de copies (compteur du total de copies) et le nombre de Masters créés (compteur de Masters).

**24) Poignée de l'unité de création de Masters**  
(☞p.121)

**25) Bouton de dégagement de l'unité de création de Masters** (☞p.121)

Débloque l'unité de création de Masters pour l'enlever.

**26) Unité de création de Masters** (☞p.121)

**27) Guide d'éjection du papier** (☞p.66)

Se règle automatiquement pour garder les épreuves imprimées soigneusement empilées.

**28) Dispositif du papier** (☞p.31)

Appuyez pour ouvrir le capot et aligner les épreuves imprimées.

**29) Guides de réception du papier** (☞p.31)

Alignent soigneusement les copies imprimées. Faites-les glisser selon la largeur du papier à imprimer.

**30) Butée du papier** (☞p.31)

Faites-la glisser pour la régler sur la longueur du format du papier d'impression.

**31) Réceptacle du papier** (☞p.31)

Les copies imprimées sortent dans ce magasin.

**32) Interrupteur d'alimentation** (☞p.28)

**33) Stabilisateur**

**34) Capot de l'unité de création de Masters**  
(☞p.121)

Ouvrez-le et fermez-le pour installer le rouleau de Masters.

**35) Rabat de guide de Master** (☞p.122)

**36) Tête d'impression thermique** (☞p.133)

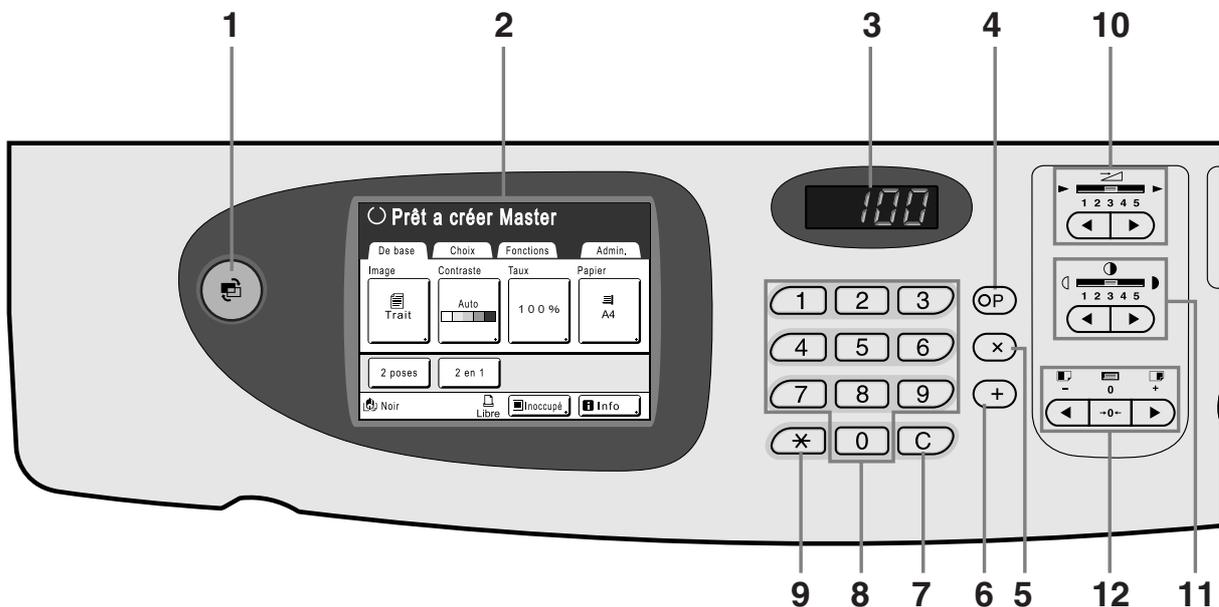
**37) Support de rouleau de Masters** (☞p.122)

**38) Rouleau de Masters** (☞p.121)

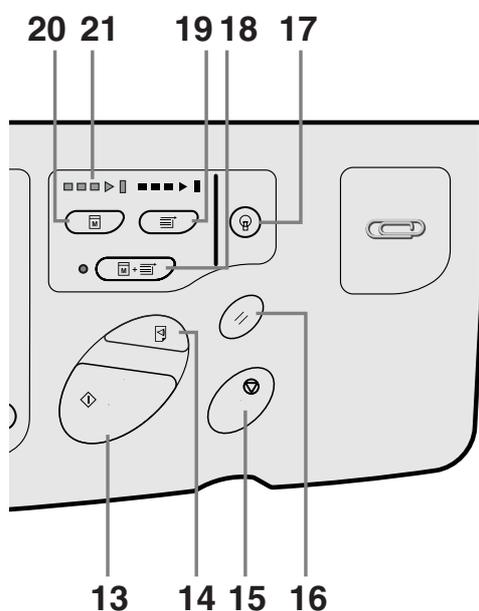
# Panneau de contrôle

Le panneau de contrôle comporte des touches permanentes telles que  et . Il intègre également un affichage grand écran qui comprend divers messages et boutons de fonction.

Cette section présente les noms et les fonctions des touches ainsi que la fenêtre d'affichage et ses fonctions.



- 1) **Touche du mode** (☞p.21)  
Permet de changer les modes.
- 2) **Affichage** (☞p.20 ~p.25)
- 3) **Affichage du nombre de copies**  
Affiche le nombre de copies ou les valeurs numériques saisies pour divers réglages.
- 4) **Touche P** (☞p.70)  
Permet de récupérer des programmes stockés. L'indicateur sur la touche clignote une fois que la touche est programmée.
- 5) **Touche x** (☞p.70)  
Permet de se déplacer d'un champ à l'autre dans les écrans de configuration, ou de configurer une impression programmée.
- 6) **Touche +** (☞p.70)  
Permet de se déplacer d'un champ à l'autre dans les écrans de configuration, ou de configurer une impression programmée.
- 7) **Touche C**  
Annule les valeurs numériques entrées ou remet le compteur à zéro.
- 8) **Touches de nombre de copies (de 0 à 9)**  
Permettent de saisir le nombre de copies ou les valeurs numériques de divers réglages.
- 9) **Touche \*** (☞p.70, ☞p.78)  
Permet de se déplacer entre diverses options d'un écran de configuration ou de récupérer la mémoire enregistrée.
- 10) **Touches/Indicateur de réglage de la vitesse d'impression** (☞p.60)  
Sélectionnez la vitesse d'impression parmi cinq niveaux. L'indicateur situé au-dessus des touches montre le niveau de vitesse actuel.
- 11) **Touches/Indicateur de réglage de la densité d'impression** (☞p.61)  
Choisissez la densité d'impression parmi cinq niveaux. L'indicateur situé au-dessus des touches montre le niveau de densité actuel.
- 12) **Touches/Indicateur de réglage de position d'impression verticale** (☞p.62)  
Réglez la position d'impression dans le sens vertical ( $\pm 15$  mm) après avoir créé un Master. L'indicateur situé au-dessus des touches montre la quantité de décalage par rapport au centre. Pour effacer la quantité de décalage, appuyez sur .



### 13) Touche Départ

Démarre la procédure de création de Masters ou d'impression, ou exécute les opérations spécifiées. La touche est allumée uniquement si la touche est active.

### 14) Touche Essai (p.64)

Utilisez cette touche lorsque vous voulez vérifier le résultat de l'impression après avoir réglé, par exemple, la position d'impression.

Ceci vous permet d'imprimer des copies d'essai sans affecter la valeur indiquée sur l'affichage du nombre de copies.

### 15) Touche Arrêt

Arrête l'opération en cours. Lors de la procédure de création de Masters, l'appareil ne s'arrête pas avant la fin de la procédure.

### 16) Touche de réarmement

Remet tous les réglages tels qu'ils étaient au départ.

### 17) Touche de réveil

Réveille l'imprimante lorsqu'elle est en mode économie.

### 18) Touche de marche automatique (p.50)

Effectue un fonctionnement sans interruption depuis la création de Masters jusqu'à l'impression. Lorsqu'elle est activée, l'indicateur situé à côté de la touche s'allume.

### 19) Touche d'impression

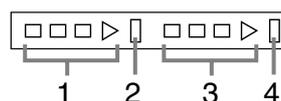
Prépare l'imprimante à l'impression.

### 20) Touche de création de Masters

Prépare l'imprimante à la création de Masters.

### 21) Flèches de progression

Indique l'état d'avancement de la création de Masters et de l'impression.



- 1) Indicateur de création de masters
- 2) Barre d'arrêt de création de Masters
- 3) Indicateur d'impression
- 4) Barre d'arrêt de l'impression

Prêt à créer un Master (mise en marche automatique) : lorsque 1 clignote

Prêt à créer un Master : lorsque 1 et 2 clignent

Prêt à imprimer : lorsque 3 et 4 clignent

L'indicateur augmente d'une barre à la fois en partant de la gauche pour indiquer la progression du travail de création de Masters ou d'impression en cours.

- Si un travail de création de Masters ou d'impression est interrompu, la barre de progression reste allumée à cette position. (Prêt à reprendre)

# Affichage

## Les écrans et leurs divers niveaux

---

Lorsque l'appareil est allumé, après un bref affichage de l'écran de démarrage, l'écran initial apparaît.

Mettez l'appareil sous tension



Écran de démarrage (exemple)

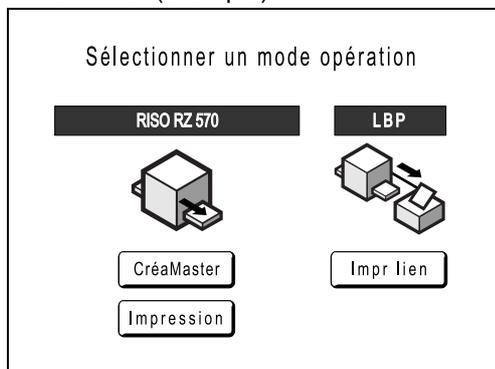


### REMARQUE:

- Réglages de l'écran de démarrage  
Sélectionnez **[Écran démarrage]** dans l'écran Admin..



Écran initial (exemple)



### REMARQUE:

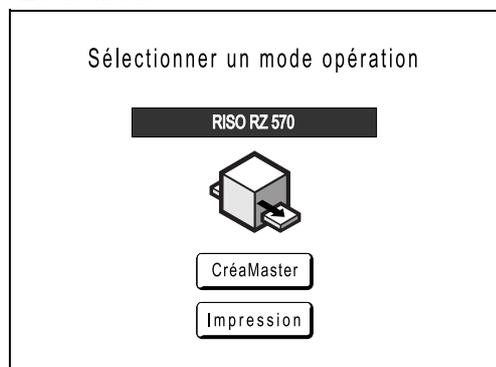
- Réglages de l'écran initial  
Vous pouvez sélectionner **[Ecran Mode]**, **[Impr. RISO]** ou **[Mode lien]** comme écran initial selon vos besoins.  
Sélectionnez **[Priorité affichage]** dans l'écran Admin..  
Référez-vous aux pages suivantes pour obtenir de plus amples informations sur les différents types d'écran initial.

## Lorsque [Ecran Mode] est sélectionné pour l'écran initial

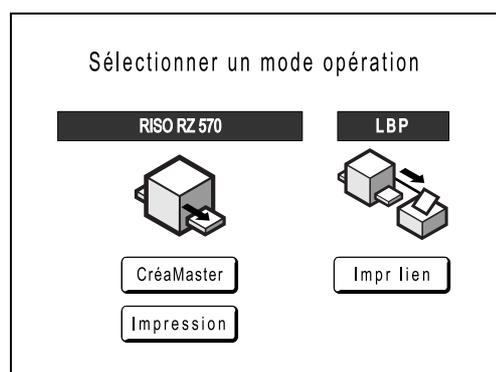
Sélectionnez **[Ecran Mode]** si vous scannériser à partir de plusieurs originaux ou si vous imprimez fréquemment sur une imprimante reliée.

L'écran Mode apparaît au démarrage.

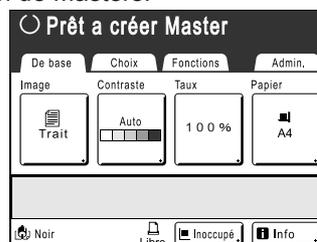
### Ecran Mode



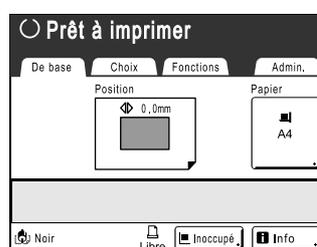
Lorsqu'une imprimante reliée (vendue séparément) est raccordée



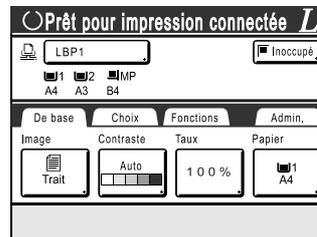
- Appuyez sur **[CréaMaster]** pour afficher l'écran de base de la création de Masters.



- Appuyez sur **[Impression]** pour afficher l'écran de base de l'impression.



- Appuyez sur **[Impr lien]** pour afficher l'écran de base du lien.



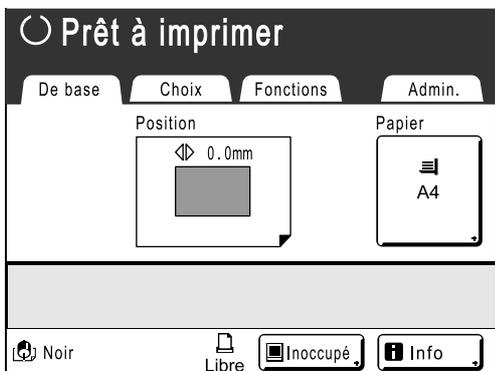
### REMARQUE:

- Référez-vous à la section "Lorsque vous utilisez une imprimante reliée (vendue séparément)" (p.106) pour obtenir des informations sur le raccordement et l'utilisation d'une imprimante reliée (vendue séparément).

## Lorsque [Impr. RISO] est sélectionné pour l'écran initial

Si vous imprimez directement depuis l'appareil, nous vous recommandons de sélectionner **[Impr. RISO]**. L'écran de base de l'impression apparaît au démarrage.

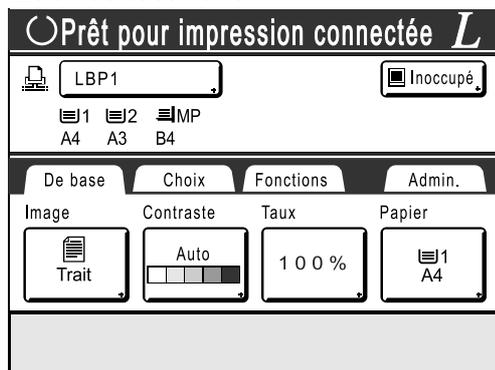
Écran de base de l'impression



## Lorsque [Mode lien] est sélectionné pour l'écran initial

Si vous utilisez fréquemment une imprimante reliée, nous vous recommandons de sélectionner **[Mode lien]**. L'écran de base du lien apparaît au démarrage.

Écran de base du lien



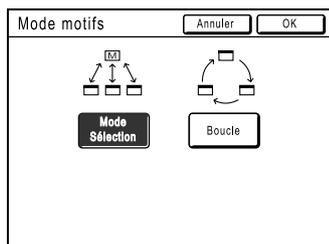
### REMARQUE:

- Référez-vous à la section "Lorsque vous utilisez une imprimante reliée (vendue séparément)" (p.106) pour obtenir des informations sur le raccordement et l'utilisation d'une imprimante reliée (vendue séparément).

### REMARQUE:

- Touche

La touche peut être programmée pour fonctionner comme une touche "Sélection du mode" ou "Boucle". Sélectionnez [Mode motifs] dans l'écran Admin..



**[Mode Sélection]**

**[Boucle]**

Appuyez sur la touche pour ouvrir l'écran Mode, quel que soit l'écran actuellement affiché.

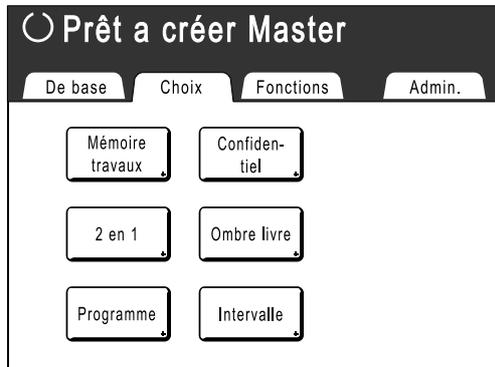
L'écran change comme indiqué ci-dessous lorsque la touche est enfoncée.

- En règle générale : "Écran de base de la création de Masters" ↔ "Écran de base de l'impression"
- Lorsqu'une imprimante reliée est raccordée : "Écran de base du lien" ↔ "Écran de base de la création de Masters/l'impression"

## Autres écrans

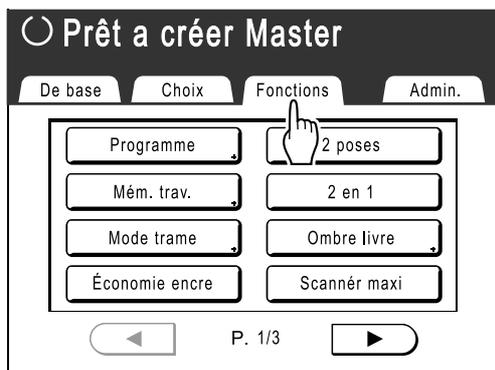
### ◆ Écran des sélections

Modifiez rapidement les réglages d'une fonction ou ouvrez l'écran correspondant.



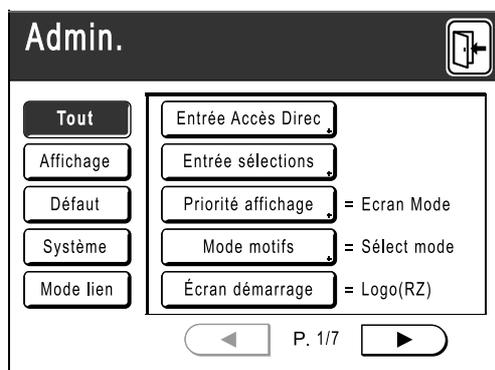
### ◆ Écran des fonctions

Accédez à toute une gamme de fonctions.



### ◆ Écran Admin.

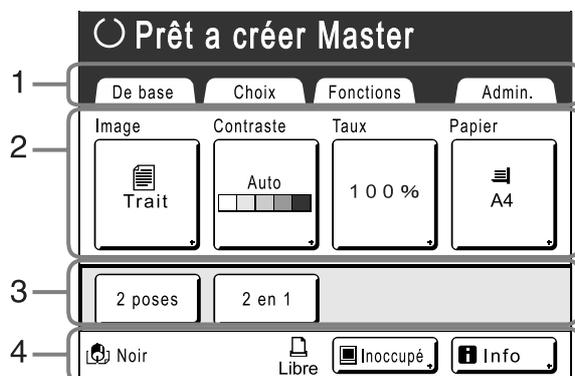
Permet de modifier les valeurs par défaut des diverses fonctions.



## Disposition de l'écran de base

Le nom et la fonction de chaque zone des écrans de base sont expliqués ci-dessous. L'affichage de l'écran de base est différent selon si vous scannérissez un document papier ou imprimez depuis un ordinateur.

### Comment imprimer à partir d'un document papier



#### 1) Zone à onglets

Touchez un onglet pour afficher l'écran correspondant.

#### 2) Zone des fonctions

Les principales fonctions s'appliquant aux étapes de création de Masters/d'impression.

Chaque bouton affiche le réglage actuel.

Touchez le bouton pour modifier le réglage.

#### 3) Zone d'accès direct

Il est possible de sélectionner préalablement quatre boutons maximum. Utilisez cette zone pour stocker les fonctions que vous utilisez le plus fréquemment.

Vous pouvez effectuer des sélections dans l'écran

Admin..

☞ p.99

#### 4) Zone d'état

Affiche l'état actuel de l'appareil et de l'imprimante reliée (vendue séparément).

 : couleur du tambour d'impression actuellement installé.

 : état actuel de l'imprimante reliée.

(Une imprimante reliée n'apparaît pas à l'écran tant qu'elle n'a pas été entrée dans l'écran Admin..)

- **[ERR.]** : erreur réseau, etc.
- **[- -]** : les informations sur l'imprimante reliée ne peuvent pas être récupérées.
- **[Libre]** : l'imprimante reliée est prête.

 : état des données envoyées depuis un ordinateur.

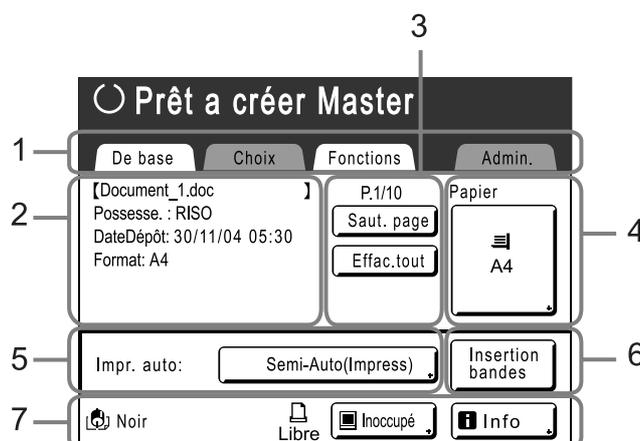
Appuyez sur cette touche pour afficher la liste des données reçues.

- **[Inoccupé]** : prêt à recevoir des données.
- **[Donn.<->]** : traitement des données pour l'impression.
- **[Pause]** : prêt à sortir.
- **[Erreur]** : erreur lors de la transmission de données.
- **[Bloqué]** : impossible de recevoir des données.

 : touchez cette touche pour afficher des **i** informations (sur les consommables, sur le tambour d'impression, la date et l'heure).

☞ p.120

## Comment imprimer des données envoyées depuis un ordinateur



**1) Zone à onglets**  
(Les onglets "Choix" et "Admin." sont désactivés)  
Touchez un onglet pour afficher l'écran correspondant.

**2) Zone des propriétés du travail**  
Les propriétés du travail d'impression en cours sont affichées. Fait référence aux données de l'ordinateur prêtes à être imprimées.

**3) Zone de fonctionnement des travaux**

- **[Renov.page]** : créez un autre Master lorsque le Master actuel est endommagé ou compromis sans avoir à télécharger des données depuis l'ordinateur.
- **[Saut. page]** : arrête le traitement de la page en cours et traite la page suivante.
- **[Effac.tout]** : arrête la procédure en cours.

**4) Bouton Papier**  
☞ p.49

**5) Impr. auto**  
Il est possible de programmer une opération d'impression pour qu'elle s'arrête à certains moments bien précis. (annule les réglages du pilote)

**6) Zone des périphériques en option**  
Apparaît lorsqu'un périphérique en option est connecté. Touchez cette touche pour l'activer.

**7) Zone d'état**  
Affiche l'état actuel de l'appareil et de l'imprimante reliée (vendue séparément). Cette zone comprend les mêmes informations que celles figurant dans l'écran "Comment imprimer à partir du document original". (☞ p.24)

### REMARQUE:

- En fonction de l'environnement d'utilisation, il est possible que certaines fonctions "Admin." ne soient pas disponibles (par exemple, l'onglet "Admin." ne sera peut-être pas affiché). Consultez votre revendeur (ou votre représentant de service après-vente agréé) pour de plus amples détails.
- Pour obtenir des informations sur d'autres écrans ainsi que sur leurs fonctions ou leurs réglages, reportez-vous aux pages correspondantes.

## Boutons de l'écran tactile

Sélectionnez des boutons en les effleurant du doigt.

Touchez à nouveau pour annuler la sélection. Évitez d'appuyer trop fort.



Non sélectionné.



Sélectionné.

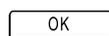


Les boutons en grisé ne peuvent pas être sélectionnés.

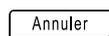


Appuyez sur un bouton comportant un + à sa droite afin de développer des options ou d'afficher des écrans de configuration.

### Boutons fréquemment utilisés



Active/Exécute un réglage.



Annule un réglage.



Ferme une fenêtre actuellement ouverte.



Changez de page.



Augmente/Diminue les valeurs sélectionnées (nombres, emplacement, etc.).  
Fait défiler les écrans.

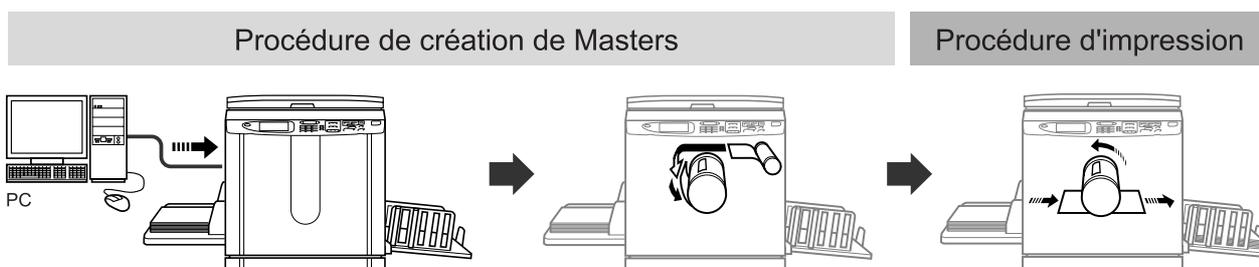
## Procédure de base

### Comment imprimer à partir d'un document papier



L'original est scanné par le scanner, puis un Master est créé et enroulé autour du tambour d'impression. Après un certain temps, une copie d'essai est imprimée. Après avoir vérifié le résultat de l'impression, entrez le nombre de copies à imprimer et démarrez l'impression.

### Comment imprimer à partir des données d'un ordinateur

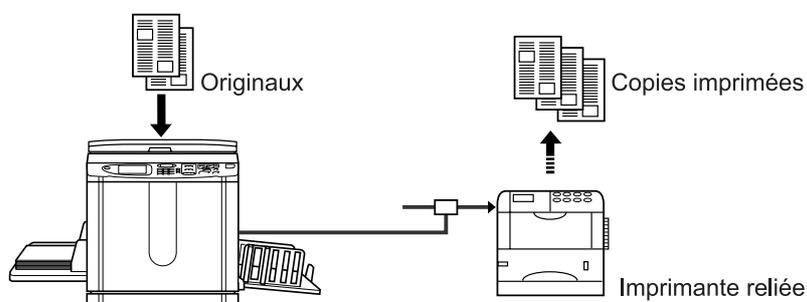


Les données envoyées depuis un ordinateur sont transformées en images et un Master est créé et enroulé autour du tambour d'impression.

Vous pouvez envoyer des instructions pour imprimer à partir de l'ordinateur (par le pilote d'imprimante).

#### REMARQUE:

- Imprimante reliée (vendue séparément)  
Pour un travail avec un petit nombre de copies, il peut être plus économique d'imprimer sur une imprimante laser que de créer un Master et d'imprimer à partir de celui-ci.  
Lorsqu'une imprimante est reliée à l'appareil, vous pouvez scannériser des données dans l'appareil, puis les imprimer sur l'imprimante reliée.  
Cette procédure est appelée impression en mode connecté. p.106





# Opérations de base

## Préparation à l'impression

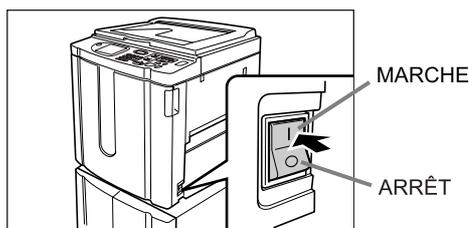
Préparez d'abord le magasin d'alimentation du papier et le réceptacle du papier de l'appareil.

### Important!:

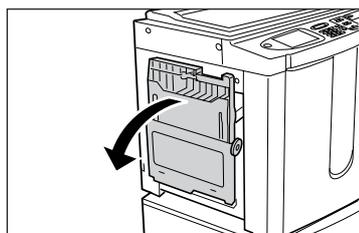
- N'utilisez pas du papier inadapté et ne mélangez pas différents formats de papier. Vous risqueriez de causer des bourrages papier et d'endommager l'appareil.  
☞ p.12

## Comment préparer le magasin d'alimentation du papier et charger du papier

### 1 Allumez l'appareil.



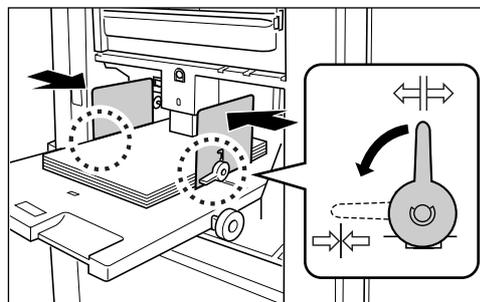
### 2 Ouvrez le magasin d'alimentation du papier.



Tirez le magasin d'alimentation du papier pour l'ouvrir entièrement.

### 3 Chargez le papier.

- 1) Placez du papier dans le sens d'impression.
- 2) Faites glisser les guides du magasin d'alimentation du papier pour les ajuster au format du papier. Tournez ensuite les leviers des guides du magasin d'alimentation du papier droit et gauche pour bloquer les guides.



⇄ : Débloque  
⇄✕ : Bloque

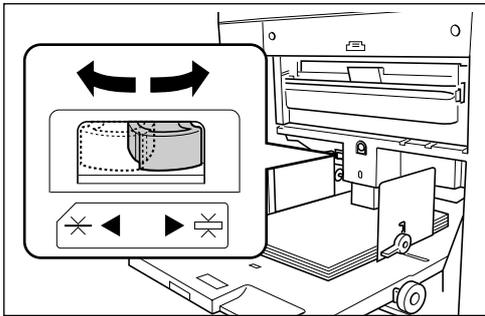
### Important!:

- Vérifiez que les guides du magasin d'alimentation du papier épousent étroitement le papier. Dans le cas contraire, les résultats obtenus risquent d'être différents.

### REMARQUE:

- Le papier au format personnalisé doit être enregistré dans l'écran Admin. avant utilisation.  
☞ p.102  
Dans le cas contraire, le Master créé pourra être incomplet.

## 4 Sélectionnez la pression d'alimentation du papier.

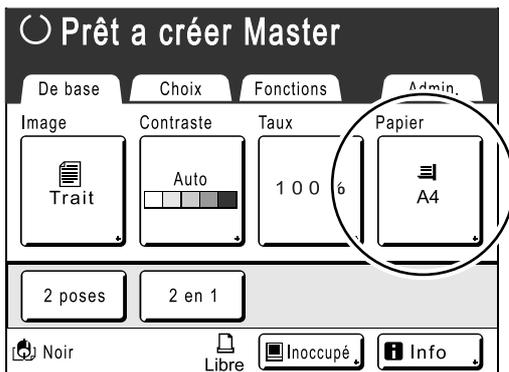


Positionnez le levier de réglage de la pression d'alimentation du papier en fonction de la finition du papier.

✕ : pour le papier standard

⧘ : pour le papier épais ou à surface lisse

## 5 Vérifiez l'écran de base.



### REMARQUE:

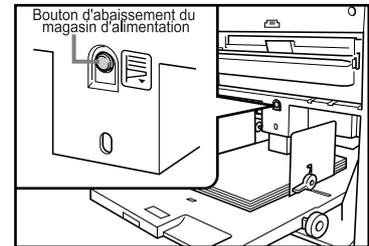
- Le format du papier est automatiquement détecté. Lorsque l'affichage du format indique [---], cela signifie que le papier au format personnalisé est chargé ou que les guides du magasin d'alimentation du papier ne sont pas correctement serrés contre le papier. Vérifiez que le papier épouse étroitement les guides du magasin d'alimentation du papier. Lorsque vous utilisez du papier au format personnalisé, touchez **[Papier]** et sélectionnez le format.

☞ p.49

## Comment ajouter ou remplacer du papier

Lorsque vous ajoutez ou remplacez du papier par un papier de format différent pendant l'impression, appuyez sur le bouton d'abaissement du magasin d'alimentation du papier pour abaisser le magasin.

- Appuyez sur le bouton d'abaissement du magasin d'alimentation du papier pour abaisser le magasin.
- Si vous appuyez et maintenez le bouton enfoncé, le magasin d'alimentation du papier s'abaisse jusqu'à ce que vous relâchiez le bouton.
- Lorsque le magasin tombe à court de papier ou si vous enlevez tout le papier, le magasin s'abaisse automatiquement jusqu'en bas.

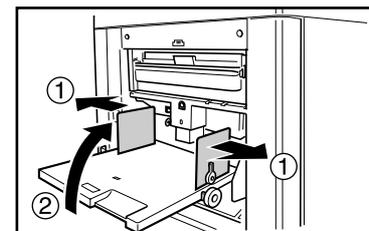


### Important!:

- Lorsque vous passez à un autre format de papier, pensez à régler de nouveau les guides de réception du papier et la butée du papier.
- Lorsque vous adoptez une autre qualité de papier, pensez à régler le levier de réglage de la pression d'alimentation du papier.

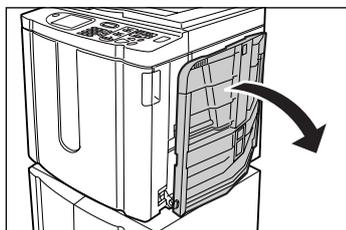
## Comment fermer le magasin d'alimentation du papier

Avant de fermer le magasin d'alimentation du papier, enlevez le papier et élargissez les guides du magasin d'alimentation du papier au maximum. Fermez ensuite le magasin d'alimentation du papier.



## Comment préparer le réceptacle du papier

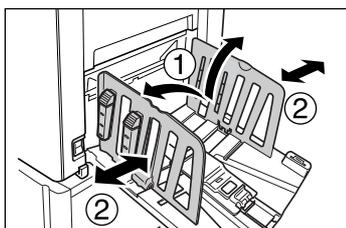
### 1 Ouvrez le réceptacle du papier.



Tirez le réceptacle du papier vers le bas jusqu'à ce qu'il s'arrête.

### 2 Positionnez les guides de réception du papier.

- 1) Soulevez les guides de réception du papier.
- 2) Attrapez leur partie inférieure et faites-les glisser pour qu'ils épousent la largeur du papier.

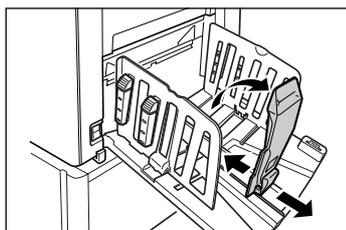


#### Important!:

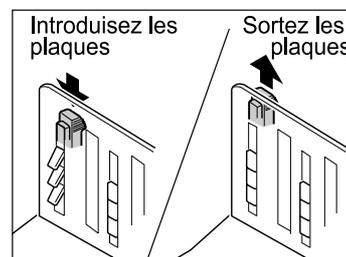
- Pour le papier épais comme le papier à dessin par exemple, élargissez les guides de réception du papier un peu plus que la véritable largeur du papier.

### 3 Préparez la butée du papier.

- 1) Soulevez la butée du papier.
- 2) Faites-la glisser pour l'ajuster à la longueur du papier.



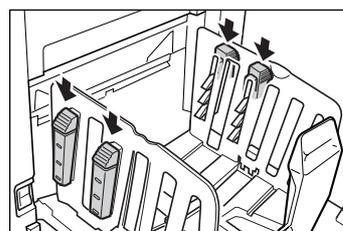
### 4 Réglez les dispositifs du papier.



L'alignement du papier est affecté par le format et la résistance du papier. Réglez les dispositifs du papier de sorte que les épreuves imprimées soient alignées.

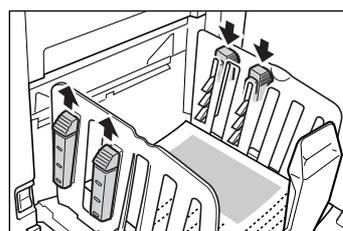
Appuyez sur le dispositif du papier pour sortir les plaques, montez-les pour les rentrer.

#### ◆ Pour le papier uni



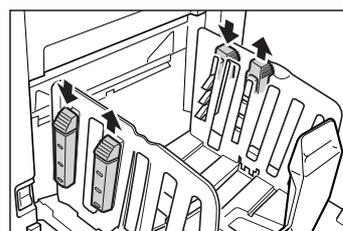
Appuyez pour ouvrir les quatre dispositifs du papier.

#### ◆ Pour du papier uni avec des images trop inclinées d'un côté



Appuyez pour ouvrir deux dispositifs du papier du côté où l'impression est la plus dense.

#### ◆ Pour le papier épais

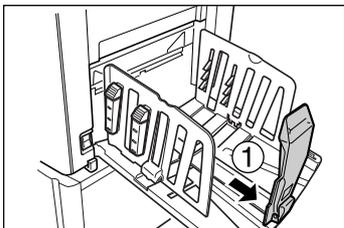


Appuyez pour ouvrir les deux dispositifs du papier (droite et gauche) les plus proches de l'appareil.

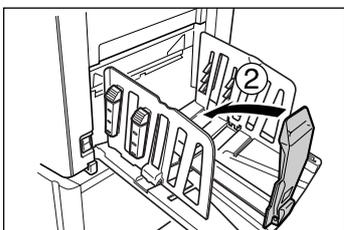
## Comment fermer le réceptacle du papier

Enlevez toutes les copies imprimées et suivez les étapes indiquées ci-dessous pour fermer le réceptacle du papier.

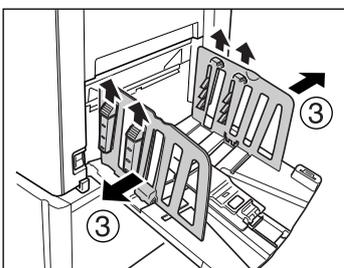
- 1) Faites glisser la butée du papier vers le bord du réceptacle du papier.



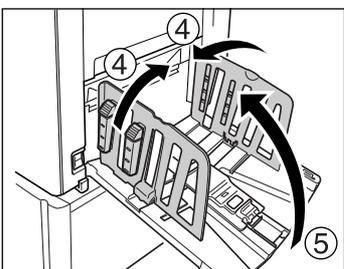
- 2) Repliez-les.



- 3) Montez les dispositifs du papier, faites glisser les guides de réception du papier vers la gauche et la droite jusqu'à leur maximum.



- 4) Repliez-les.



- 5) Fermez le réceptacle du papier.

# Comment imprimer à partir d'un document papier ou d'un livre

Les étapes de scannérisation d'un original pour l'impression sont expliquées ci-dessous.

## REMARQUE:

- Référez-vous à la section "Lorsque vous utilisez une imprimante reliée (vendue séparément)" (p.35) pour imprimer sur une imprimante reliée (vendue séparément) avec la fonction Lien auto.

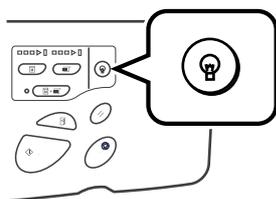
## 1 Vérifiez que l'appareil est allumé.



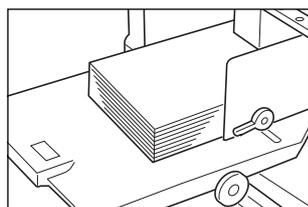
Consultez le panneau de contrôle.

### REMARQUE:

- Lorsque l'appareil est éteint, l'affichage et la touche sont éteints. Mettez l'appareil en marche.
- Si la touche est allumée, l'appareil est en mode économie. Appuyez sur la touche pour annuler le mode économie.



## 2 Vérifiez la présence de papier d'impression.



Assurez-vous que le papier est chargé.

Pour charger ou changer le papier, reportez-vous à la page suivante :

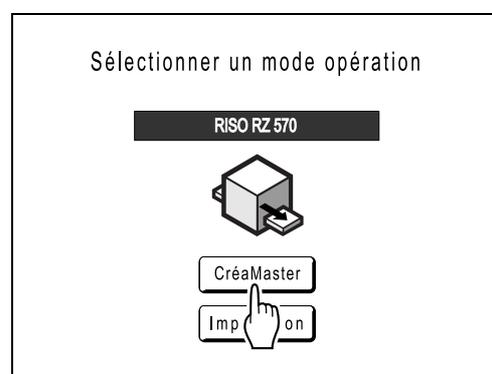
☞ p.28

Après avoir remplacé le papier par un papier de format différent, réglez la position des guides de réception du papier et de la butée du papier.

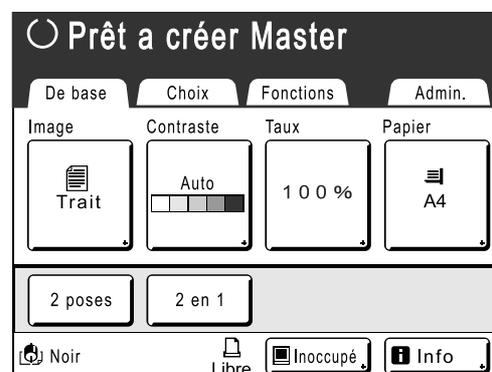
☞ p.31

## 3 Vérifiez l'affichage.

- Si l'écran affiché est en mode sélection, touchez **[CréaMaster]** pour passer à l'écran de base de la création de Masters.



L'écran suivant apparaît.



- Vérifiez que l'écran de base de la création de Masters ou l'écran de base de l'impression est affiché, puis passez à l'étape 4.

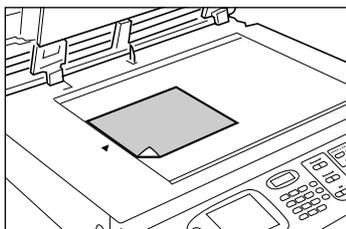
### REMARQUE:

- Lorsque vous voyez **[Donn.<->]** dans la zone d'état, cela signifie que l'appareil reçoit actuellement des données électroniques depuis l'ordinateur. Veuillez patienter.
- Si vous voyez l'écran de base du lien, appuyez sur la touche pour accéder à l'écran de base de la création de Masters.

## 4 Placez l'original.

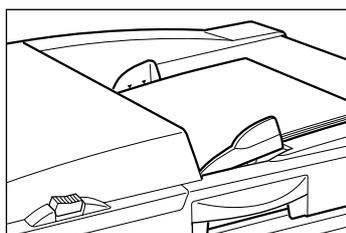
Placez l'original sur la vitre d'exposition ou dans l'unité AAD (Alimentateur Automatique de Document) en option.

### ◆ Lorsque vous le placez sur la vitre d'exposition



Placez l'original face vers le bas sur la vitre d'exposition. Alignez le centre sur le bord supérieur, puis fermez le cache d'original. Les magazines, les livres, les albums, etc., doivent être placés sur la vitre d'exposition.

### ◆ Lorsque vous le placez dans l'unité AAD (en option)



Utilisez l'unité AAD si vous imprimez plusieurs originaux successivement. Placez les originaux face vers le bas, puis réglez les guides d'originaux de l'AAD sur la largeur des originaux. Insérez les originaux aussi loin que possible dans l'unité AAD.

### Important!:

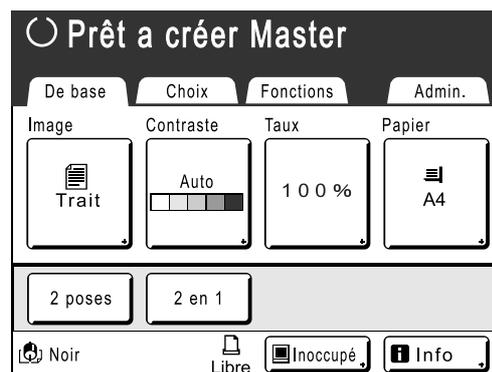
- L'unité AAD accepte des originaux de 90 mm × 140 mm minimum. Les originaux plus petits doivent être placés sur la vitre d'exposition.
- Ne placez pas plusieurs originaux de différents formats ou des originaux inadaptés dans l'unité AAD.  
Vous risqueriez de causer des bourrages papier et d'endommager l'appareil.  
☞ p.12
- Lorsque l'original est placé dans l'unité AAD, le réglage "Marche automatique" est activé. Appuyez sur la touche pour le désactiver. Il est possible de modifier le réglage par défaut "Marche automatique" pour l'unité AAD dans l'écran Admin..  
☞ p.93

### REMARQUE:

- Vous pouvez placer jusqu'à 50 feuilles de papier de 64 g/m<sup>2</sup> dans l'unité AAD.
- Pour imprimer une copie d'essai après chaque procédure de création de Masters, sélectionnez [ADF semi-auto].

☞ p.89

## 5 Configurez les fonctions d'impression.



Dans l'écran de base de la création de Masters, sélectionnez les fonctions à votre convenance.

### REMARQUE:

- Les sélections suivantes sont disponibles :

#### ◆ Marche automatique (☞ p.50)

Création d'un Master et impression en un seul passage

#### ◆ Mode de traitement d'image (☞ p.44)

Sélection du mode de traitement d'image pour le document

#### ◆ Contraste scannérisa (☞ p.45)

Sélection du contraste de scannérisation pour l'original

#### ◆ Taux (☞ p.46)

Agrandissement/Réduction de l'image

#### ◆ Papier (☞ p.49)

Impression de papier au format personnalisé

#### ◆ Programme (☞ p.68)

Tri automatique en groupes

#### ◆ Mémoire (☞ p.78)

Stockage des réglages fréquemment utilisés dans la mémoire

#### ◆ Mode trame (☞ p.51)

Application du mode trame aux photos

#### ◆ Économie encre (☞ p.52)

Économie d'encre lors de l'impression

### ◆ 2 poses/2 en 1 (☞ p.53)

Impression de deux originaux côte-à-côte sur une seule page

### ◆ Ombre livre (☞ p.58)

Impression à partir de magazines ou de livres

### ◆ Scanner maxi (☞ p.88)

Création d'un Master qui utilise la zone d'impression maximum

### ◆ ADF semi-auto. (☞ p.89)

Permet de vérifier une copie d'essai avant le démarrage de l'impression

- Ce réglage est disponible lorsque l'unité AAD (Alimentateur Automatique de Document) (en option) est installée.

### ◆ Préconditionnement (☞ p.85)

Activez manuellement le préconditionnement

### ◆ Renov.page (☞ p.87)

Duplication d'un Master

### ◆ Insertion bandes

- Ce réglage est disponible lorsque l'inserteur de bandes (en option) est installé.

#### Astuce:

#### Lorsque vous utilisez une imprimante reliée (vendue séparément)

La fonction "Lien auto" vous permet de sélectionner le périphérique de sortie en fonction du volume d'impression.

(Le réglage d'usine permet d'imprimer 20 copies minimum depuis l'appareil, 19 maximum depuis une imprimante reliée.)

Toutefois, lorsque les fonctions suivantes sont sélectionnées, toutes les copies sont imprimées depuis l'appareil.

- 2 poses
- 2 en 1
- Ombre livre
- Programme
- Économie encre

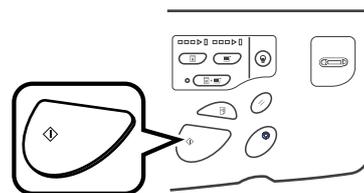
#### Important!:

- Veillez à entrer le nombre de copies avant d'appuyer sur la touche . Le périphérique de sortie est choisi en fonction du nombre de copies spécifié. Lorsque ce nombre est défini sur 0, appuyez sur la touche  pour démarrer la procédure de création de Masters sur l'appareil.

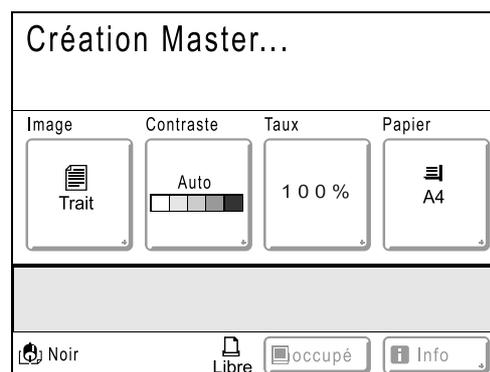
#### REMARQUE:

- Le réglage "Nombre sans lien", qui affecte la sélection automatique du périphérique de sortie, peut être modifié dans l'écran Admin.. ☞ p.96

## 6 Appuyez sur la touche



Lance la scannérisation de l'original. Un Master est créé à la fin de la scannérisation et une copie d'essai est imprimée.



#### Astuce:

#### Précondition. auto

Lorsque "Précondition. auto" est activé, des opérations de préconditionnement peuvent avoir lieu au démarrage de la procédure de création de Masters.

Le réglage d'usine est programmé pour que le préconditionnement ait automatiquement lieu au début de la création de Masters lorsque l'appareil est inactif pendant plus de 12 heures.

Pour "Précondition. auto" activer/désactiver ou pour modifier le nombre d'heures avant l'activation du préconditionnement suivant, accédez à l'écran Admin..

☞ p.94

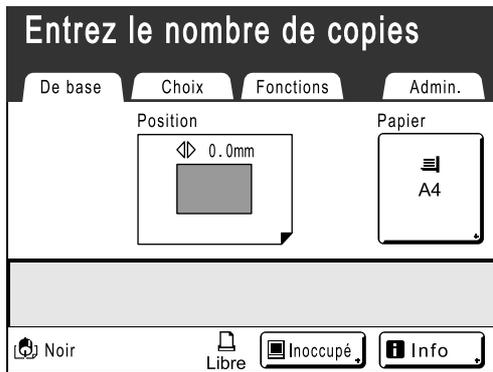
Le préconditionnement peut également être initié manuellement lors de la création d'un Master.

☞ p.85

#### REMARQUE:

- Lorsque "Marche automatique" est sélectionné, la procédure est différente. ☞ p.50

## 7 Vérifiez le résultat de la copie d'essai.



Lorsqu'une copie d'essai est imprimée, l'écran de base de l'impression apparaît automatiquement. Vérifiez la copie d'essai, par exemple, la position et la densité d'impression.

Le cas échéant, modifiez la position et la densité d'impression.

- Position (☞ p.62)
- Densité d'impress. (☞ p.61)
- Intervalle d'impression (☞ p.65)
- Cont guide éject (☞ p.66)

Après réglage, appuyez sur la touche  pour imprimer une copie d'essai.

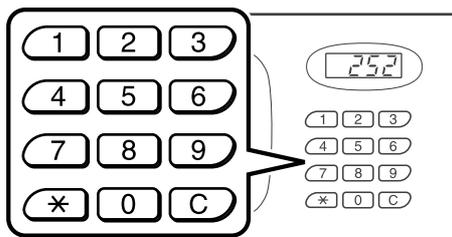
### Important!:

- Lorsque l'appareil n'a pas été utilisé pendant une longue période de temps, la qualité d'impression peut être altérée si l'encre a séché sur le tambour d'impression. Appuyez sur la touche  pour imprimer des copies d'essai plusieurs fois.

### REMARQUE:

- Vous pouvez également régler la position (vers le haut et le bas uniquement), la densité et la vitesse d'impression pendant la procédure d'impression.

## 8 Entrez le nombre de copies à l'aide des touches de nombre de copies.

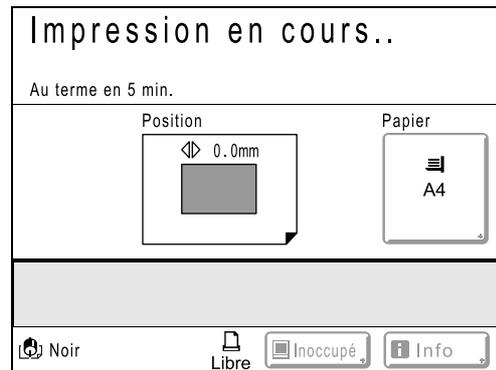
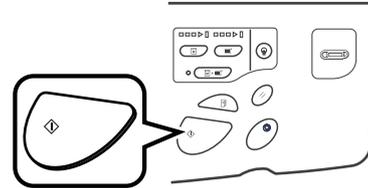


Le nombre spécifié apparaît sur l'affichage du nombre de copies.

### REMARQUE:

- Pour changer le nombre, appuyez sur la touche , puis entrez le bon nombre.

## 9 Appuyez sur la touche .

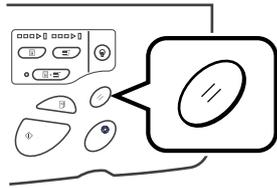


Le nombre de copies spécifié est imprimé.

### REMARQUE:

- Appuyez sur la touche  pour interrompre l'opération d'impression en cours.
- Lorsque vous imprimez depuis un ordinateur, si l'appareil est inactif pendant un certain temps, il détermine que le travail en cours est terminé, même si l'impression réelle est en cours. Si une autre personne lance accidentellement un autre travail depuis l'ordinateur, un nouveau Master sera créé, enlevant le Master actuel. Pour éviter ce genre de situation, vous pouvez programmer une "Période réservat". Nous vous recommandons d'activer le réglage "Réservation" en cas d'impression de brochures, etc., pour que l'impression ne soit pas interrompue. ☞ p.84

**10** Appuyez sur la touche  lorsque le travail d'impression est terminé.



Le réglage revient à sa valeur par défaut.

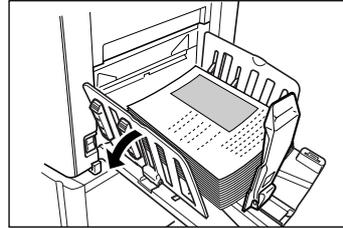
**REMARQUE:**

- Lorsque l'impression est terminée, le Master reste sur le tambour d'impression. Pour protéger les documents confidentiels de toute duplication non autorisée, utilisez le mode confidentiel pour détruire le Master après l'impression.  
☞ p.86

**REMARQUE:**

- Rétablissez les réglages actuels en les sauvegardant en mémoire. Les réglages sauvegardés peuvent être récupérés même lorsque la touche  est enfoncée ou l'appareil éteint.  
☞ p.78

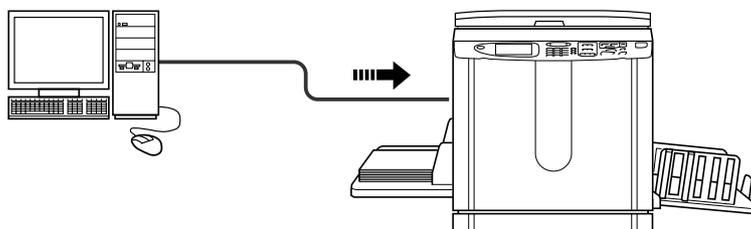
**11** Retirez les épreuves imprimées.



Écartez les guides de réception du papier et retirez le papier.

# Comment imprimer des données envoyées depuis un ordinateur [Impression directe]

L'appareil peut recevoir et imprimer les données de l'original créées sur un ordinateur. Les données seront traitées numériquement afin que les impressions soient de qualité supérieure.



## Important!:

- Installez d'abord un pilote d'imprimante adéquat sur votre ordinateur. Consultez le guide de l'utilisateur du pilote d'imprimante RISO pour des détails sur l'installation.

## Marche automatique et tempo d'arrêt

Marche automatique : Marche automatique est une combinaison d'étapes automatiques pour la réception de données depuis l'ordinateur, la création d'un Master et l'impression.

Tempo d'arrêt : lors de chaque procédure, afin d'ajuster les réglages ou de changer le papier, vous pouvez arrêter l'opération en cours.

Pour activer "Marche automatique", ouvrez la boîte de dialogue des propriétés de l'imprimante sur l'ordinateur et sélectionnez "Automatique". (Aucune copie d'essai ne sera imprimée.)

Pour interrompre temporairement une opération pendant la création d'un Master ou lors d'une procédure d'impression, sélectionnez l'une des trois options suivantes pour la "Procédure" dans la boîte de dialogue des propriétés de l'imprimante.

- Semi-Auto(Impress)  
Interrompt l'opération avant la création d'un Master :  
Pour changer les réglages, le papier et le tambour d'impression
- Semi-Auto(Master)  
Interrompt l'opération avant l'impression :  
Pour imprimer une copie d'essai, régler la densité d'encre et le positionnement, et changer la vitesse d'impression
- Manuel  
Arrête deux fois l'opération : avant de créer un Master et de nouveau avant l'impression.

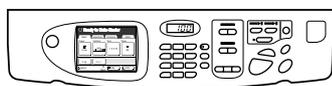
|                    | Réception de données depuis un ordinateur | Arrêt avant de créer un Master | Création de Masters | Arrêt avant d'imprimer | Impression |
|--------------------|---|--------------------------------|---------------------|------------------------|------------|
| Automatique        |   | ---                            |                     | ---                    |            |
| Semi-Auto(Impress) |   | Oui                            |                     | ---                    |            |
| Semi-Auto(Master)  |   | ---                            |                     | Oui                    |            |
| Manuel             |   | Oui                            |                     | Oui                    |            |

## REMARQUE:

- La temporisation d'arrêt peut également être spécifiée depuis l'appareil.  
☞ p.43
- Le présent manuel fournit uniquement un résumé des fonctions disponibles lorsque vous imprimez depuis un ordinateur.  
Consultez le guide de l'utilisateur du pilote d'imprimante Riso pour de plus amples détails sur l'envoi de données et d'autres réglages.

## Comment imprimer les données envoyées depuis un ordinateur

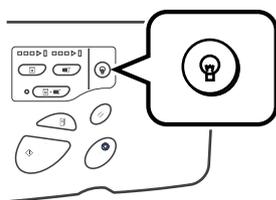
### 1 Vérifiez que l'appareil est allumé.



Consultez le panneau de contrôle.

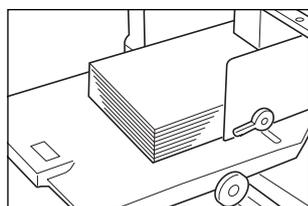
#### REMARQUE:

- Lorsque l'appareil est éteint, l'affichage et la touche  sont éteints. Mettez l'appareil en marche.   
☞ p.28
- Si la touche  est allumée, l'appareil est en mode économie. Appuyez sur la touche  pour annuler le mode économie.



- L'appareil se réveille automatiquement du mode économie lorsque des données sont envoyées depuis un ordinateur, puis il démarre le traitement des données.
- Si vous utilisez RISORINC-NET (en option), vous pouvez consulter l'état de l'appareil (marche/arrêt, réglages du papier, etc.) à distance depuis le moniteur de votre ordinateur.

### 2 Vérifiez la présence de papier d'impression.



Assurez-vous que le papier est chargé.

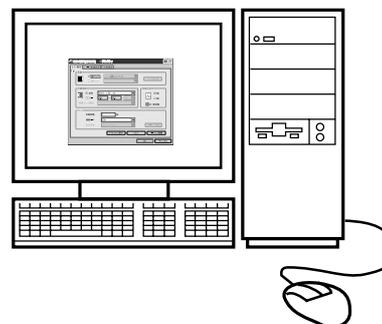
Pour charger ou changer le papier, reportez-vous à la page suivante :

☞ p.28

Après avoir remplacé le papier par un papier de format différent, réglez la position des guides de réception du papier et de la butée du papier.

☞ p.31

### 3 Programmez des options d'impression depuis l'écran de votre ordinateur.



#### Important!:

- Assurez-vous de bien décocher l'option "Assembl" dans la boîte de dialogue d'impression.
- Lorsque l'appareil n'a pas été utilisé pendant une longue période de temps, la qualité d'impression peut être altérée si l'encre a séché. Avant d'imprimer, effectuez un préconditionnement auto (☞ p.85) (tout particulièrement si le mode automatique est utilisé) ou appuyez sur la touche  pour imprimer des copies d'essai plusieurs fois.

### 4 Cliquez sur [OK] dans la boîte de dialogue d'impression.

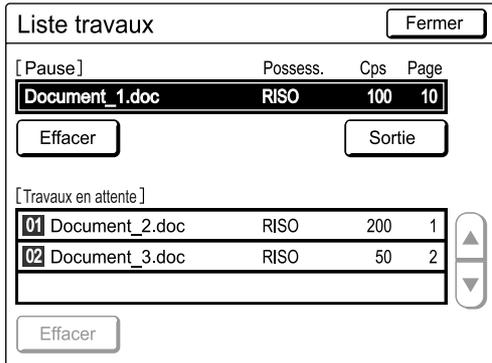
Les données sont envoyées depuis l'ordinateur. Lorsque l'appareil reçoit les données, un travail d'impression démarre automatiquement conformément aux réglages du pilote d'imprimante. Passez à l'étape 6 si vous imprimez en mode automatique.

#### REMARQUE:

- Si les données comportent plusieurs pages, toutes les pages sont imprimées en même temps.
- Pour arrêter manuellement un travail pendant l'opération de création de Masters ou l'opération d'impression, appuyez sur la touche . Pour ce qui est de la procédure de création de Masters, l'appareil s'arrête lorsque le Master est créé. Quant à la procédure d'impression, l'appareil s'arrête d'imprimer. Appuyez sur la touche  pour reprendre le travail.

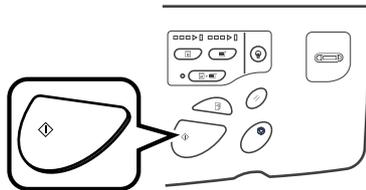
- Vous pouvez également régler la position, la densité et la vitesse d'impression pendant la procédure d'impression.
- La saisie du nombre de copies à l'aide des touches de nombre de copies remplace le nombre spécifié dans la boîte de dialogue du pilote d'imprimante.

**Astuce:**  
**Écran Liste travaux**



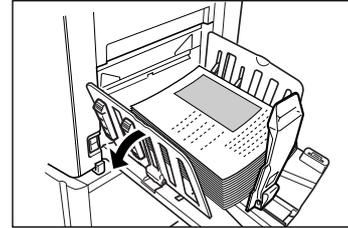
Une fois les données reçues, touchez  dans l'écran de base pour consulter la liste des travaux en cours. L'écran Liste travaux vous permet de lancer l'impression de travaux mis en pause ou d'annuler des travaux dont l'état est "En pause/Mappage des données/En attente".

**5 Appuyez sur la touche** 



Reprend la procédure préalablement interrompue (création de Masters ou impression).

**6 Retirez les épreuves imprimées.**



Écartez les guides de réception du papier et retirez le papier.

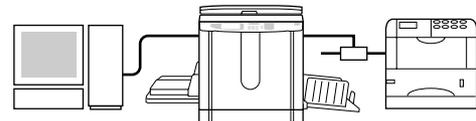
**REMARQUE:**

- Lorsque l'impression est terminée, le Master reste sur le tambour d'impression. Pour protéger les documents confidentiels de toute duplication non autorisée, utilisez le mode confidentiel pour détruire le Master après l'impression.  
☞ p.86

**Astuce:**

**Lorsque vous utilisez une imprimante reliée (vendue séparément)**

Lorsque "Marche automatique" est activé, "Lien auto connecté" peut être sélectionné pour spécifier le périphérique de sortie d'après le nombre de copies.  
☞ p.96  
☞ p.106



## Comment changer les sens de sortie

La sortie peut être contrôlée depuis les écrans de base de la création de Masters/d'impression.

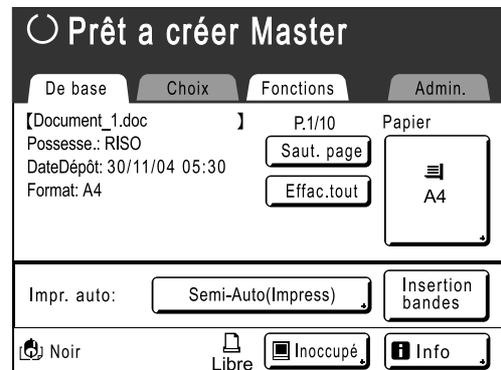
- **[Saut. page]**  
Annule une page en attente et lance le traitement de la page suivante. Utilisez ce bouton lorsque le fichier actuel comporte des pages supplémentaires inutiles.
- **[Effac.tout]**  
Supprime tous les travaux actuellement mis dans la file d'attente. Utilisez ce bouton pour supprimer un travail envoyé par erreur ou des travaux en attente devenus inutiles.

### Important!:

- Les touches **[Saut. page]** et **[Effac.tout]** sont désactivées pendant la procédure de création de Masters ou la procédure d'impression. Appuyez sur la touche  pour modifier les sens de sortie pendant la création de Masters ou l'impression. (Pour ce qui est de la procédure de création de Masters, l'opération s'arrête lorsque le Master est créé. Quant à la procédure d'impression, le travail d'impression est interrompu.)

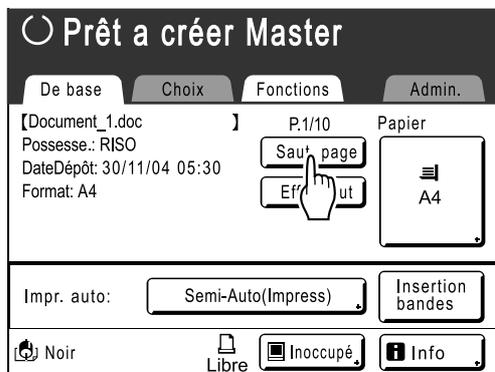
### REMARQUE:

- Si vous appuyez sur la touche  ou  pendant que vous attendez une commande (sous les écrans Prêt à créer Master/Prêt à imprimer), le travail en attente sera supprimé.

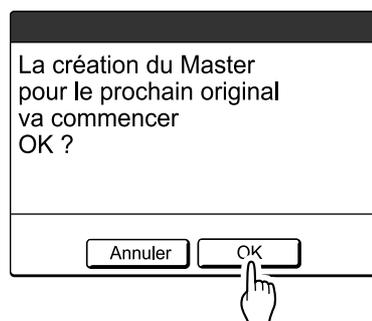


## Lorsque vous sélectionnez [Saut. page]

### 1 Touchez [Saut. page].



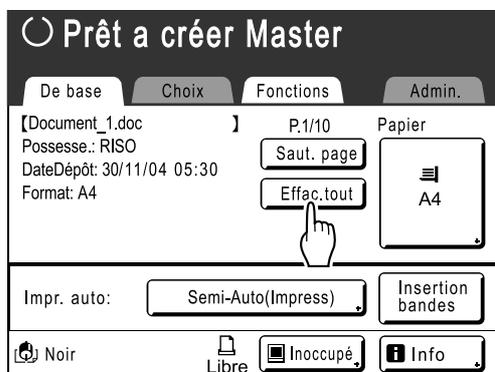
### 2 Touchez [OK].



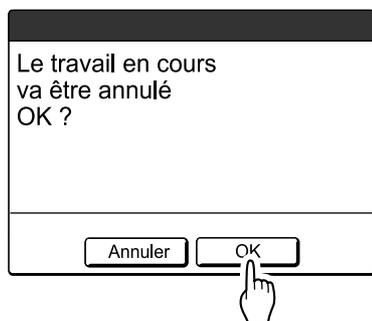
Arrête le traitement de la page en cours et traite la page suivante.

## Lorsque vous sélectionnez [Effac.tout]

### 1 Touchez [Effac.tout].



### 2 Touchez [OK].



Efface le travail en cours.  
Lance le traitement des données suivantes dans la file d'attente.

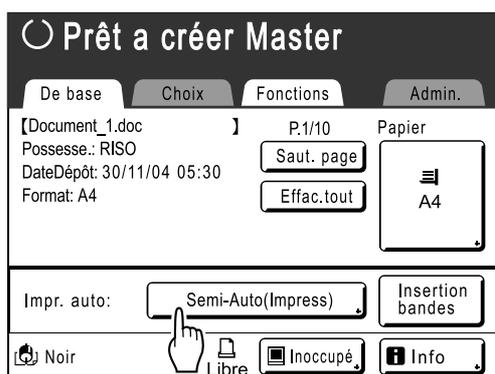
## Comment modifier la temporisation d'arrêt

La temporisation d'arrêt programmée sur le pilote d'imprimante est prioritaire par défaut. Les réglages peuvent toutefois être modifiés sur l'appareil lorsque celui-ci est à l'arrêt.

### REMARQUE:

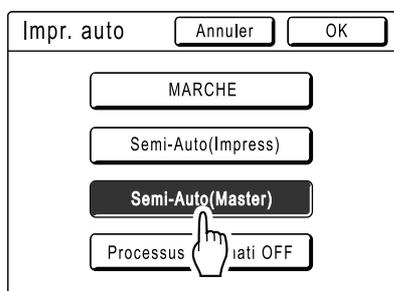
- Si "Impr. auto" est programmé sur MARCHÉ sur le pilote de l'appareil, appuyez sur la touche  pour arrêter l'opération et procéder à des modifications.

### 1 Touchez le bouton de fonction "Impr. auto".



L'écran Impr. auto apparaît.

### 2 Sélectionnez la fonction souhaitée.

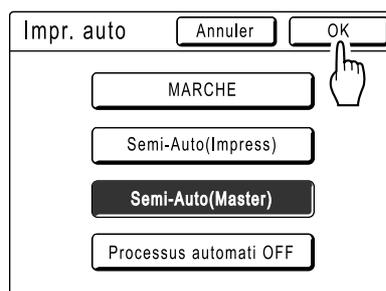


- **[MARCHÉ]** : crée un Master, puis l'imprime automatiquement.
- **[Semi-Auto(Impress)]** : lorsque les données ont été reçues, l'opération s'arrête avant qu'un Master soit créé.
- **[Semi-Auto(Master)]** : lorsqu'un Master a été créé et une copie d'essai imprimée, l'opération s'arrête.
- **[Processus automatisé OFF]** : s'arrête avant de créer un Master, puis de nouveau avant de l'imprimer.

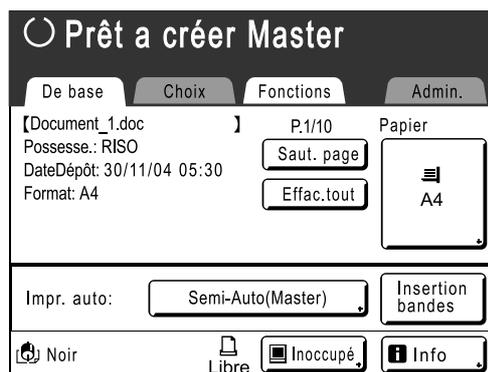
### REMARQUE:

- Consultez la section [p.38](#) pour des détails sur les opérations intervenant après chaque arrêt.

### 3 Touchez [OK].



L'écran suivant apparaît.



Retourne à l'écran de base. Le réglage Impr. auto est mis à jour.

# Fonctions relatives à la création de Masters

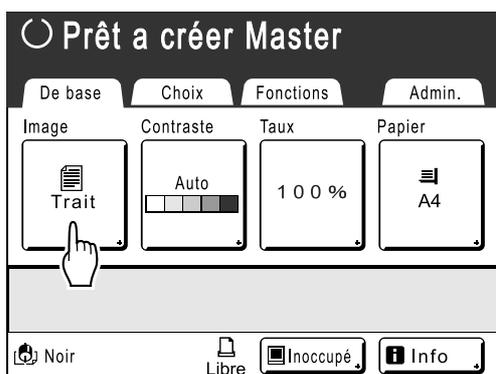
## Comment sélectionner le mode de traitement d'image [Image]

Pour créer un Master adapté au document original, sélectionnez le mode approprié selon si l'original contient seulement du texte (Trait), des photos, ou les deux à la fois.

### REMARQUE:

- Le mode de traitement d'image par défaut peut être programmé dans l'écran Admin..  
p.93

### 1 Touchez [Image] dans l'écran de base de la création de Masters.



### 2 Sélectionnez le mode de traitement d'image approprié pour l'original.



- [Trait]** : contient uniquement du texte (par exemple, un document textuel, un journal)
- [Photo]** : contient uniquement des photos
- [Duo]** : contient à la fois du texte et des photos
- [Crayon]** : dessins au crayon ou documents imprimés en mode brouillon

### 3 Touchez [OK].

Retourne à l'écran de base de la création de Masters. Le mode de traitement d'image est mis à jour.

### REMARQUE:

- Certaines fonctions ne sont pas disponibles dans certains réglages du mode de traitement d'image.

|                  | Trait | Photo | Duo | Crayon |
|------------------|-------|-------|-----|--------|
| Mode trame       | —     | ✓     | ✓   | —      |
| Contraste (Auto) | ✓     | —     | —   | —      |
| Contraste (1-5)  | ✓     | ✓     | ✓   | ✓      |

✓ : disponible    — : non disponible

# Comment sélectionner le contraste de scannérisation pour l'original [Contraste]

Le contraste de scannérisation peut être réglé sur la couleur de fond ou la densité de l'encre de l'original. Spécifiez le contraste de scannérisation en sélectionnant le mode automatique ou des niveaux numériques (1-5). En mode automatique, la touche **[Contraste]** est automatiquement réglée sur la couleur de fond de l'original pour l'impression.

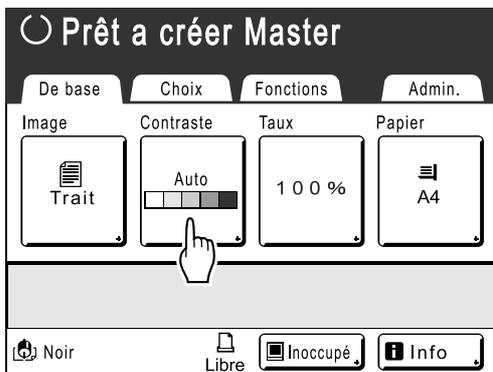
## Important!:

- La touche "Auto" est disponible uniquement lorsque le mode de traitement d'image a été programmé sur "Trait".  
p.44

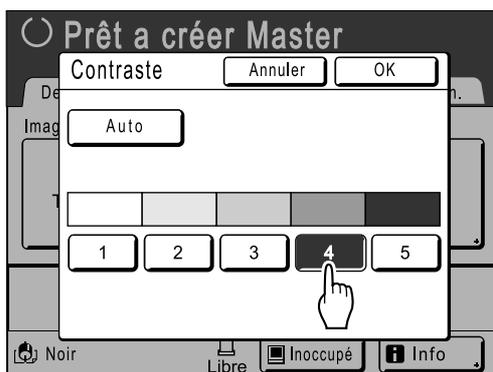
## REMARQUE:

- Le contraste de scannérisation par défaut peut être programmé dans l'écran Admin..  
p.93

### 1 Touchez [Contraste] dans l'écran de base de la création de Masters.



### 2 Touchez le contraste souhaité ou [Auto].



Niveaux de contraste de scannérisation

- 1)  : très clair
- 2)  : clair
- 3)  : standard
- 4)  : sombre
- 5)  : très sombre

### 3 Touchez [OK].

Retourne à l'écran de base de la création de Masters. Le contraste est mis à jour.

# Comment agrandir/réduire des originaux

## [Taux standard] [Marge+] [Zoom]

Le document peut être imprimé agrandi ou réduit. Les méthodes suivantes peuvent être utilisées pour agrandir/réduire l'original.

### ◆ Taux standard

Agrandissement ou réduction d'un original au format standard (A4, B5 etc.) pour l'imprimer dans un autre format standard.

### ◆ Marge+

Légère réduction de l'original. Cette fonction est utile pour créer des marges de reliure ou lorsque du texte ou un schéma sort de la zone d'impression.

☞ p.15

Spécifiez un taux de réduction de 90 %-99 % dans l'écran Admin..

☞ p.93

### ◆ Zoom

Permet de spécifier un taux de redimensionnement numérique.

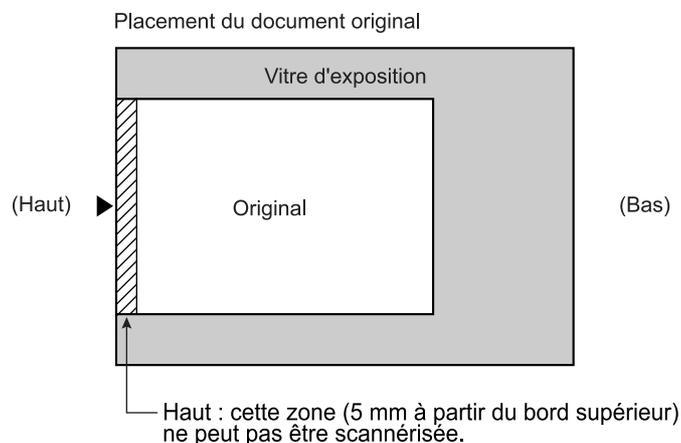
Spécifiez le taux de zoom entre 50 % et 200 % par incrément de 1 %.

### REMARQUE:

- Pour éviter un bourrage papier, un retournement ou des taches d'encre au verso du document, l'appareil n'imprime pas trop près du bord. Il importe tout particulièrement de respecter une marge de 5 mm au niveau du bord supérieur.

☞ p.15

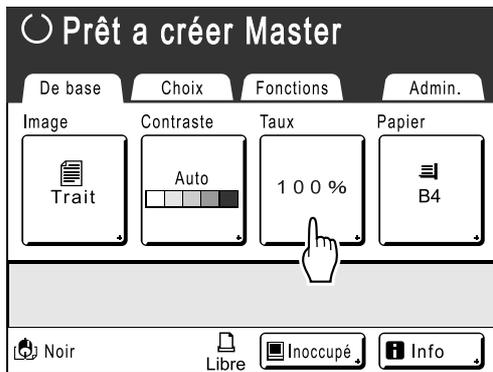
La zone de 5 mm de large au niveau du bord supérieur (marquée par ▲) de la vitre d'exposition (ou de l'unité AAD) ne peut pas être scannée, indépendamment des réglages d'agrandissement ou de réduction.



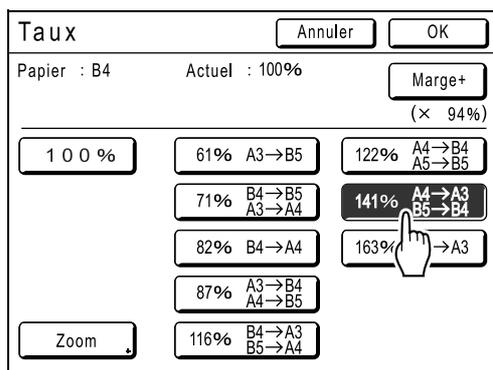
- Ne positionnez pas l'original dans cette marge de 5 mm pour ne pas rogner le bord supérieur de l'image imprimée. Cette marge de 5 mm ne disparaîtra pas même avec le réglage "Scannér maxi".  
☞ p.88
- Si le document original ne comporte aucune marge sur son bord supérieur, l'espace de 5 mm figurant sur la partie supérieure de l'épreuve sera rogné même si **[Marge+]** est sélectionné. Déplacez l'original de 5 mm vers le centre de la vitre d'exposition et réduisez le format du document.

## Comment agrandir et réduire avec un taux standard [Taux standard] [Marge+]

### 1 Touchez [Taux] dans l'écran de base de la création de Masters.



### 2 Touchez le bouton correspondant au format souhaité.



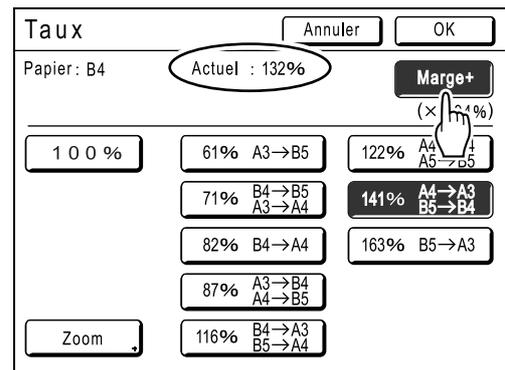
Touchez **[100 %]** pour revenir au format d'origine.

#### Important!:

- Le réglage "Marge+" n'est pas disponible lorsque **[Zoom]** est sélectionné.

#### REMARQUE:

- "Taux standard" et "Marge+" peuvent être sélectionnés en même temps. Le champ "Actuel" indique le résultat obtenu par "Taux standard" × "Taux marge-plus" lorsque tous deux sont sélectionnés.

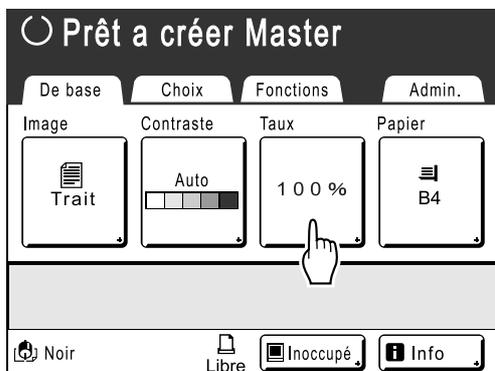


### 3 Touchez [OK].

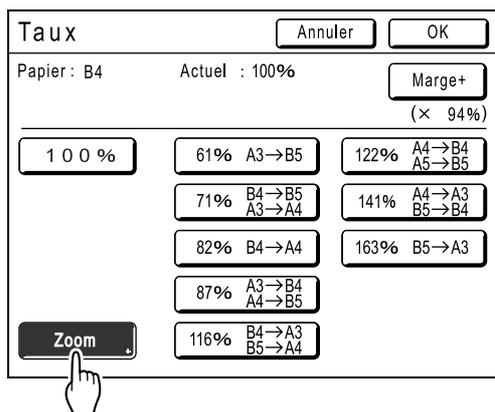
Retourne à l'écran de base de la création de Masters. Le format est mis à jour.

## Comment agrandir et réduire avec la fonction zoom [Zoom]

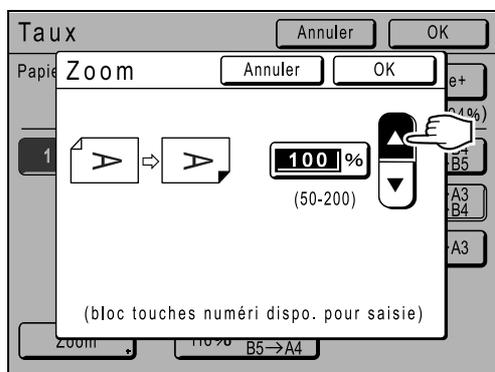
- 1 Touchez [Taux] dans l'écran de base de la création de Masters.



- 2 Touchez [Zoom].



- 3 Touchez ▲ ▼ pour changer le taux.



Le format de reproduction peut être augmenté/diminué par incrément de 1 %.

### REMARQUE:

- Les touches de nombre de copies peuvent également servir à entrer des nombres.
- Touchez la touche  pour revenir au format d'origine (100 %).

- 4 Touchez [OK].

Retourne à l'écran de base de la création de Masters. Le format est mis à jour.

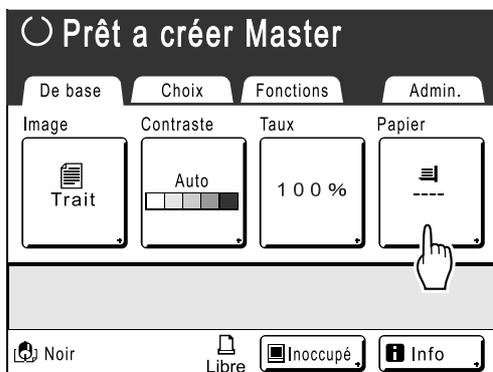
# Comment utiliser du papier au format personnalisé [Papier]

L'appareil détecte automatiquement le papier au format standard dans le magasin d'alimentation du papier afin de créer un Master au format approprié pour l'impression. Toutefois, étant donné qu'il est impossible de détecter les formats de papier non standard, ces formats doivent être spécifiés manuellement pour qu'un Master puisse être créé.

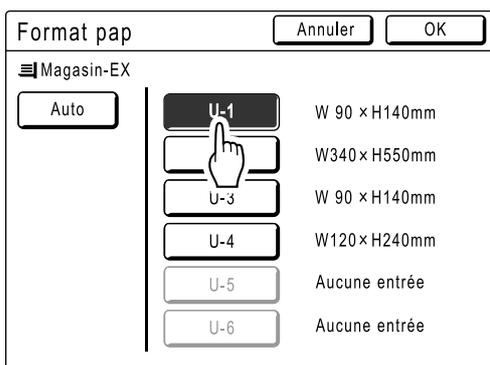
## Important!:

- Le format de papier personnalisé doit être enregistré dans l'écran Admin.. Dans le cas contraire, le Master pourra être incomplet.  
p.102

### 1 Touchez [Papier] dans l'écran de base de la création de Masters.



### 2 Touchez le format de papier souhaité.



#### REMARQUE:

- Touchez [Auto] pour utiliser du papier au format standard.

### 3 Touchez [OK].

Retourne à l'écran de base de la création de Masters. Le format du papier est mis à jour.

## Impression automatique[Marche automatique]

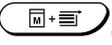
La création de Masters et l'impression peuvent être effectuées automatiquement de manière séquentielle. Lorsque "Marche automatique" est sélectionné, entrez le nombre de copies à imprimer, puis appuyez sur la touche

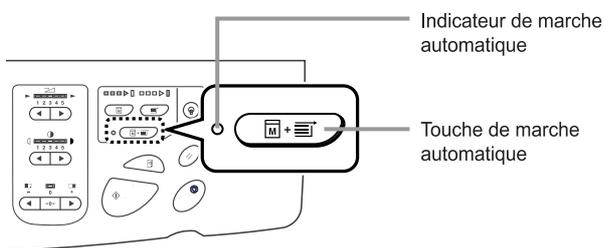


### REMARQUE:

- Une fois l'impression terminée, le nombre de copies reviendra au nombre entré initialement.
- L'écran Admin. permet d'activer "Marche automatique" de manière permanente à chaque réarmement ou démarrage de l'appareil.

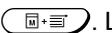
☞ p.93

Appuyez sur la touche .



L'indicateur de marche automatique s'allume.

### REMARQUE:

- Pour annuler la "marche automatique", appuyez de nouveau sur la touche . L'indicateur s'éteint.

# Comment traiter des photos par tramage

## [Mode trame]

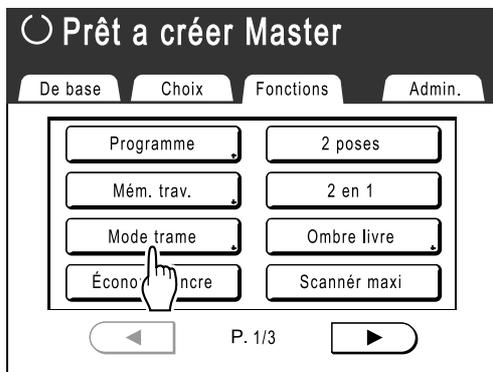
La fonction "Mode trame" traite les originaux photos par tramage afin que l'impression soit plus claire. Deux types de motif de tramage sont disponibles.

### REMARQUE:

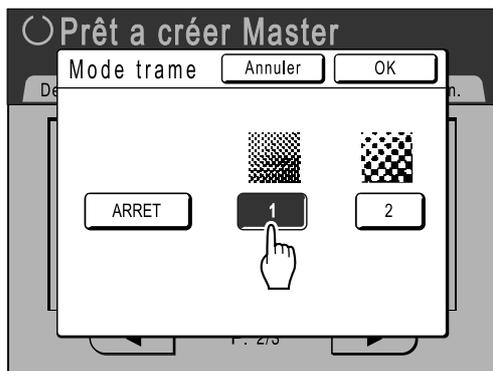
- "Mode trame" n'est pas disponible lorsque le mode de traitement d'image a été programmé sur "Trait" ou sur "Crayon".

**1** Touchez [Fonctions] dans l'écran de base de la création de Masters.

**2** Touchez [Mode trame].



**3** Sélectionnez un motif de tramage.



|                |  |  |
|----------------|---|---|
| Numéro         | 1   | 2   |
| Mode trame     | Fin   | Grossier  |
| Équivalent Lpp | 106   | 53  |

### REMARQUE:

- Touchez [ARRET] pour annuler le [Mode trame].

**4** Touchez [OK].

Retourne à l'écran Fonctions. Le réglage Mode trame est mis à jour.

## Comment économiser l'encre [Économie encre]

Sélectionnez "Économie encre" pour créer un Master nécessitant moins d'encre lors de l'impression.

### Important!:

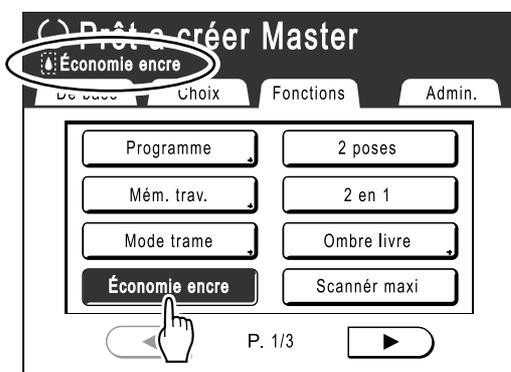
- Cette fonction n'est pas disponible lors de l'impression de données depuis un ordinateur.
- Le processus de conservation de l'encre peut produire des impressions plus claires qu'à l'accoutumée.
- Les fonctions "Contraste" et "Réglage densité impression" ne sont pas disponibles lorsque [Économie encre] est sélectionné.

☞ p.45

☞ p.61

**1** Touchez [Fonctions] dans l'écran de base de la création de Masters.

**2** Touchez [Économie encre].



"Économie encre" est programmé.

# Comment imprimer côte-à-côte sur une seule page

## [2 poses] [2 en 1]

La fonction "Multi-poses" imprime plusieurs originaux sur une seule page.

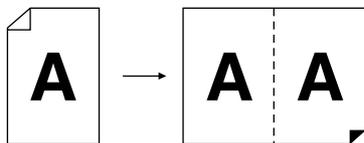
La fonction permettant d'imprimer deux copies d'un même original côte-à-côte est appelée "2 poses". La fonction permettant d'imprimer des originaux différents côte-à-côte est appelée "2 en 1".

### Important!:

- Utilisez du papier au format standard avec la fonction "Multi-poses". Si vous utilisez du papier au format personnalisé, vous ne pourrez pas réaliser une impression "Multi-poses" même lorsque le format est enregistré dans l'écran Admin..

### ◆ 2 poses

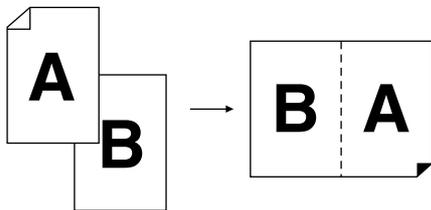
Imprime deux copies du même original côte-à-côte sur une seule page.



### ◆ 2 en 1

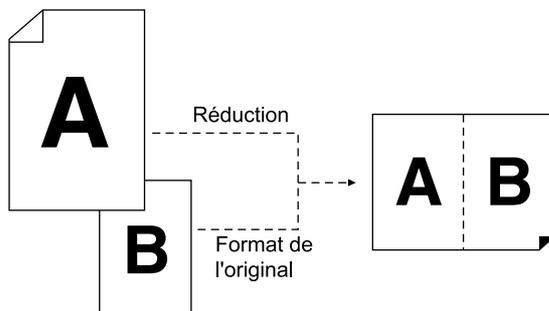
Imprime deux originaux différents côte-à-côte sur une seule page.

Les copies imprimées ne comporteront pas de ligne ombrée en leur milieu.



### REMARQUE:

- Chaque document original peut être scanné séparément avec les propriétés de scannérisation qui lui sont propres, telles que le taux de réduction/d'agrandissement.



## Astuces relatives à l'impression multi-poses

Suivez ces astuces lorsque vous utilisez la fonction "Multi-poses (2 poses ou 2 en 1)".

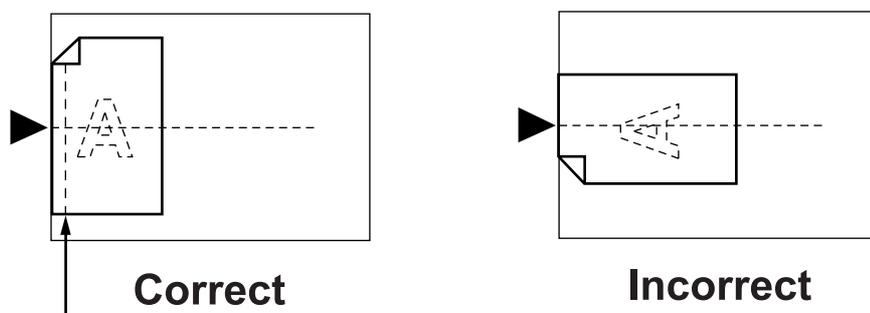
### ◆ Orientation du papier d'impression

Placez toujours le papier dans le magasin d'alimentation du papier comme indiqué ci-dessous.



### ◆ Orientation des originaux

Placez toujours l'original sur la vitre d'exposition ou dans l'unité AAD (en option) comme indiqué ci-dessous.



Pensez à laisser une marge ici

### ◆ Marge

Laissez une marge d'au moins 5 mm au niveau du bord supérieur de la vitre d'exposition. Cette marge est essentielle à un positionnement 2 poses parfaitement centré.

☞ p.12

#### REMARQUE:

- La marge figurant en haut (5 mm) ne sera pas agrandie ni réduite.

### ◆ Taux d'agrandissement/de réduction

Utilisez le tableau suivant pour déterminer le taux de redimensionnement approprié pour une impression multi-poses (2 poses ou 2 en 1).

|                        |     | Original |      |      |      |      |      |      |      |
|------------------------|-----|----------|------|------|------|------|------|------|------|
|                        |     | A4       | B5   | A5   | B6   | A6   | B7   | A7   | B8   |
| Papier<br>d'impression | A3* | 100%     | 116% | 141% | 163% | 200% | ---  | ---  | ---  |
|                        | B4* | 87%      | 100% | 122% | 141% | 173% | 200% | ---  | ---  |
|                        | A4  | 71%      | 82%  | 100% | 116% | 138% | 163% | 200% | ---  |
|                        | B5  | 61%      | 71%  | 87%  | 100% | 122% | 141% | 173% | 200% |

\* Non disponible sur le modèle RZ500

**REMARQUE:**

- Le bouton “Taux” se trouve dans l'écran de base de la création de Masters. Spécifiez le taux d'agrandissement/ de réduction selon les besoins.

☞ p.46

◆ **Interval MULTIPOSE**

“Multi-poses” permet de scanneriser deux fois.

L'intervalle entre la première scannérisation et la deuxième est appelé “Interval MULTIPOSE”.

Remettez les originaux en place ou changez les réglages pour la deuxième scannérisation lors de l’“Interval MULTIPOSE”.

**REMARQUE:**

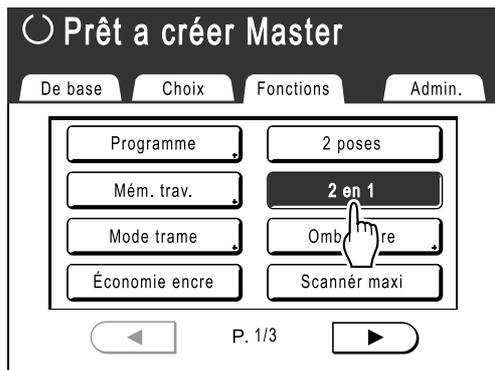
- Le réglage “Interval MULTIPOSE” par défaut peut être programmé dans l'écran Admin.. Le réglage d'usine est de 15 secondes.

☞ p.94

## Procédure de fonctionnement

**1 Touchez [Fonctions] dans l'écran de base de la création de Masters.**

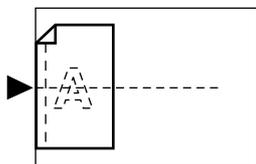
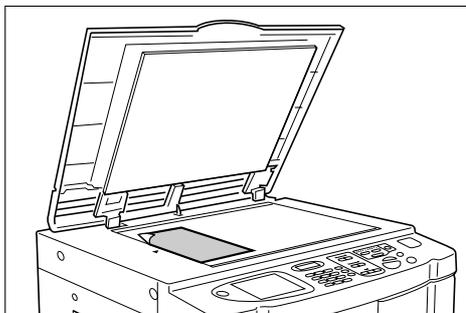
**2 Touchez [2 poses] ou [2 en 1].**  
ex.) 2 en 1



**3 Placez un original.**

◆ **Lorsque vous le placez sur la vitre d'exposition**

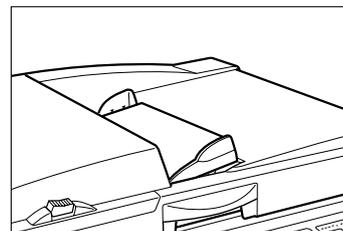
Placez l'original face vers le bas sur le bord gauche de la vitre d'exposition, comme indiqué.



◆ **Lorsque vous le placez dans l'unité AAD (en option)**

Placez l'original face vers le bas dans l'unité AAD. (Pour 2 en 1, placez un original sur l'autre.)

Lorsque les exigences d'image ou de format différent pour chaque original, placez un seul original à la fois.



**Important!:**

- Placez des originaux dont le format est supérieur à 90 mm × 140 mm dans l'unité AAD (en option).  
Les originaux plus petits doivent être scannés sur la vitre d'exposition.

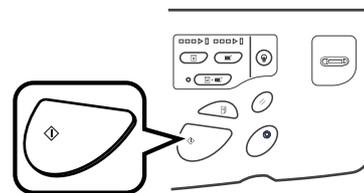
**4 Effectuez les réglages nécessaires.**

Effectuez différents réglages suivant vos besoins.

**REMARQUE:**

- Lors de l'impression "2 en 1", les réglages suivants peuvent être programmés pour chaque original :
  - Mode de traitement d'image (☞ p.44)
  - Contraste scannérisa (☞ p.45)
  - Taux (☞ p.46)
  - Mode trame (☞ p.51)

**5 Appuyez sur la touche** 



Lance la scannérisation de l'original.

Une copie d'essai est imprimée après que les données aient été traitées.

### ◆ Lorsque vous le placez sur la vitre d'exposition

- 2 poses  
Appuyez sur la touche  pour lancer la scannérisation.
- 2 en 1  
Appuyez sur la touche  pour lancer la première scannérisation. Un signal sonore indique qu'une pause est marquée pour Interval MULTIPOSE. Placez le deuxième original, effectuez les réglages nécessaires et appuyez de nouveau sur la touche .

#### Important!:

- Si vous n'appuyez pas sur la touche  pendant l'Interval MULTIPOSE, la moitié de l'épreuve sera blanche.

### ◆ Lorsque vous le placez dans l'unité AAD (en option)

- 2 poses  
Appuyez sur la touche  pour lancer la première scannérisation. Placez de nouveau l'original dans l'Interval MULTIPOSE. La scannérisation du deuxième original démarre automatiquement.
- 2 en 1  
Placez deux originaux en pile dans le magasin. Appuyez sur la touche  pour scannériser automatiquement. Si les réglages du deuxième original doivent être différents de ceux du premier, placez le premier original dans l'unité AAD, puis appuyez sur la touche . Changez les réglages pendant l'intervalle et positionnez le deuxième original dans l'unité AAD. La scannérisation commence automatiquement.

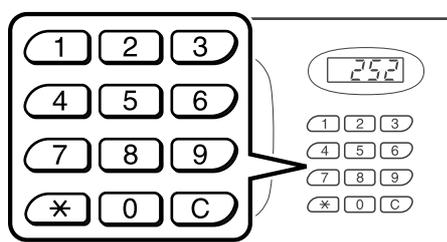
#### Important!:

- Utilisez soit la vitre d'exposition, soit l'unité AAD, mais pas les deux. Si la première scannérisation est effectuée à partir d'un original placé sur la vitre d'exposition, la deuxième doit également être effectuée sur la vitre d'exposition, et vice versa.

#### REMARQUE:

- Si l'unité AAD contient un original lorsque "Marche automatique" est programmée sur "MARCHE", l'impression 2 en 1 s'exécute séquentiellement.

## 6 Entrez le nombre de copies à l'aide des touches de nombre de copies.

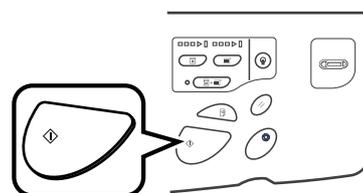


Le nombre spécifié apparaît sur l'affichage du nombre de copies.

#### REMARQUE:

- Pour changer le nombre, appuyez sur la touche , puis entrez le bon nombre.

## 7 Appuyez sur la touche .



L'impression multi-poses commence.

# Comment imprimer à partir de documents reliés

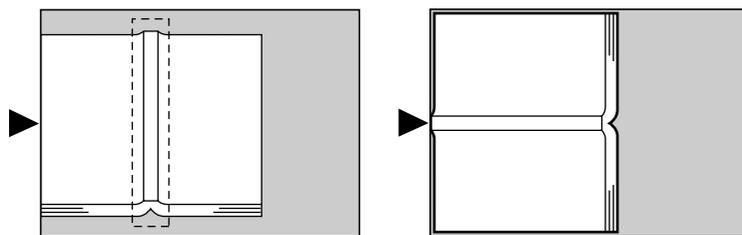
## [Ombre livre]

Cette fonction efface l'ombre du "dos" de la reliure située au centre lors de l'impression d'originaux reliés dont les pages se font face, comme les magazines et les livres.

Sélectionnez une longueur à effacer parmi 5 longueurs différentes (20 mm/30 mm/40 mm/50 mm/80 mm).

### Important!:

- L'original doit être placé dans le sens décrit ci-dessous. L'ombre (zone en pointillés) sera effacée.



Correct

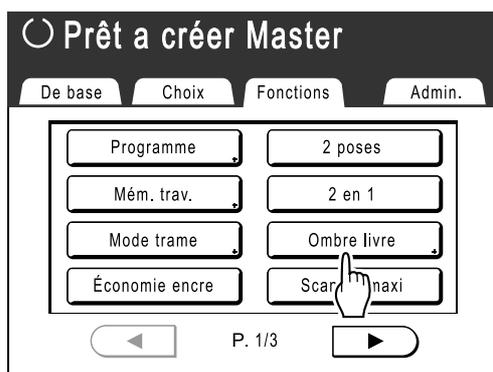
Incorrect

### REMARQUE:

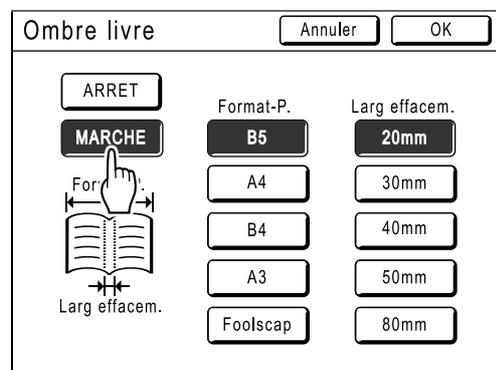
- Lorsque le "Format-P." est spécifié, tout ce qui se trouve au-delà de la zone ne sera pas scanné.
- Les réglages "2 poses" et "2 en 1" ne sont pas disponibles lorsque [Ombre livre] est sélectionné.

1 Touchez [Fonctions] dans l'écran de base de la création de Masters.

2 Touchez [Ombre livre].

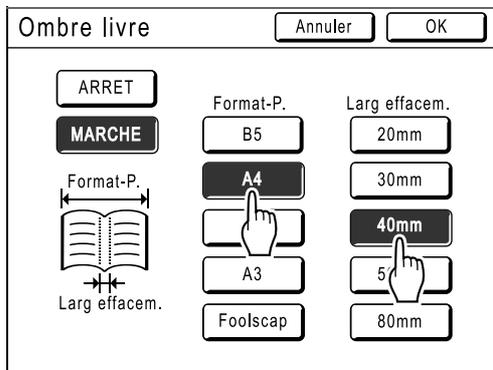


3 Touchez [MARCHE].



Format-P. et Larg effacem. peuvent être sélectionnés.

- 4** Touchez pour sélectionner les réglages [Format-P.] et [Larg effacem.] souhaités.



- 5** Touchez [OK].

Retourne à l'écran Fonctions. Le réglage Ombre livre est mis à jour.

# Fonctions pour l'impression

## Comment changer la vitesse d'impression

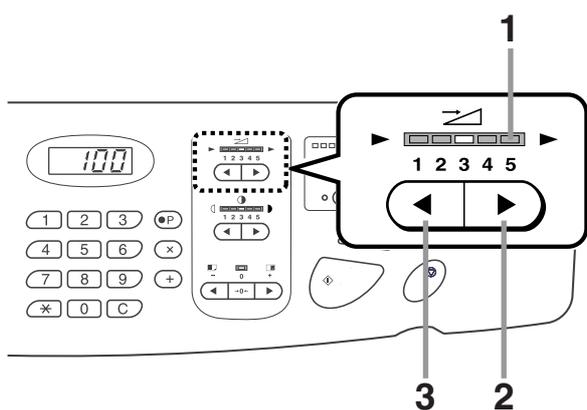
### [Réglage de la vitesse d'impression]

Vous pouvez sélectionner la vitesse d'impression parmi cinq niveaux, de 60 à 130 copies/minute. Vous pouvez régler la vitesse d'impression pendant l'impression.

#### REMARQUE:

- Programmez la vitesse d'impression par défaut à l'écran Admin..  
La valeur d'usine est le niveau 3 (environ 100 copies/minute).  
p.93

Appuyez sur la touche ◀ ou ▶ pour régler la vitesse d'impression.



- 1) **Indicateur de vitesse d'impression**  
Affiche la vitesse d'impression actuelle.
- 2) **Touche ▶**  
Augmente la vitesse d'impression de manière incrémentielle.
- 3) **Touche ◀**  
Diminue la vitesse d'impression de manière incrémentielle.

#### Niveau et vitesse d'impression

| Niveau                               | 1          | 2          | 3           | 4           | 5           |
|--------------------------------------|------------|------------|-------------|-------------|-------------|
| Vitesse d'impression (copies/minute) | Environ 60 | Environ 80 | Environ 100 | Environ 120 | Environ 130 |

# Comment régler la densité d'impression

## [Réglage de la densité d'impression]

Vous pouvez sélectionner la densité d'impression parmi cinq niveaux.  
Vous pouvez régler la densité d'impression pendant l'impression.

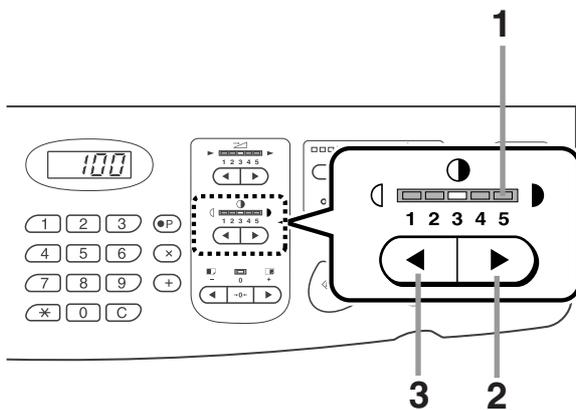
### Important!:

- "Densité d'impress." n'est pas disponible lorsque [Économie encre] est sélectionné.  
p.52

### REMARQUE:

- La densité d'impression par défaut peut être programmée dans l'écran Admin..  
La valeur d'usine est réglée sur le niveau 3 (standard).  
p.93

Appuyez sur la touche ◀ ou ▶ pour régler la densité d'impression.



- 1) **Indicateur de la densité d'impression**  
Affiche la densité d'impression actuelle.
- 2) **Touche ▶**  
Augmente la densité d'impression de manière incrémentielle.
- 3) **Touche ◀**  
Diminue la densité d'impression de manière incrémentielle.

# Comment régler la position d'impression

## [Réglage de la position d'impression]

Utilisez les touches de réglage de position d'impression verticale pour ajuster la position d'impression verticalement et utilisez la molette de réglage de position d'impression horizontale (située sur le magasin d'alimentation du papier) pour une impression horizontale.

Plage de réglage Verticalement :  $\pm 15$  mm Horizontalement :  $\pm 10$  mm

Vous pouvez régler la position verticale pendant l'impression.

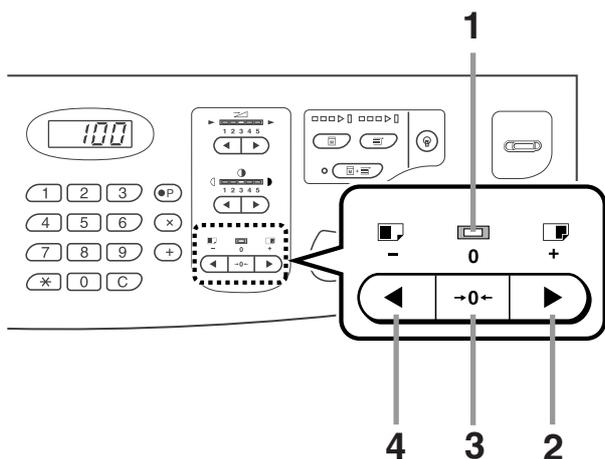
### Important!:

- Après avoir réglé la position d'impression, imprimez une copie d'essai pour vérifier le résultat.

☞ p.64

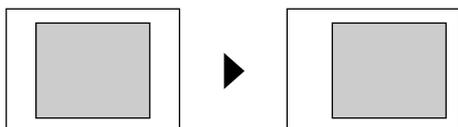
## Réglage vertical (haut/bas)

Appuyez sur la touche ◀ ou ▶ pour monter ou descendre.



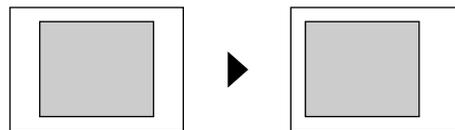
1) **Indicateur de position d'origine**  
Indique quand la position verticale n'a pas été modifiée.

2) **Touche ▶**  
À chaque pression, la position d'impression se déplace vers le haut d'environ 0,5 mm.  
Bas ← → Haut

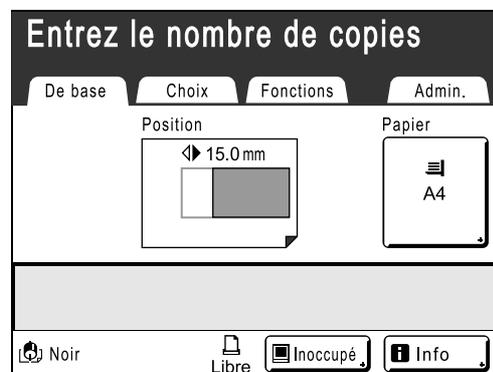


3) **Touche -0-**  
Appuyez sur cette touche pour retourner à la position d'origine.

4) **Touche ◀**  
À chaque pression, la position d'impression se déplace vers le bas d'environ 0,5 mm.  
Bas ← → Haut

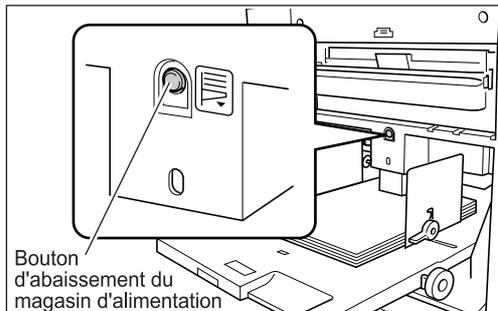


L'écran de base de l'impression affiche le réglage vertical actuel.

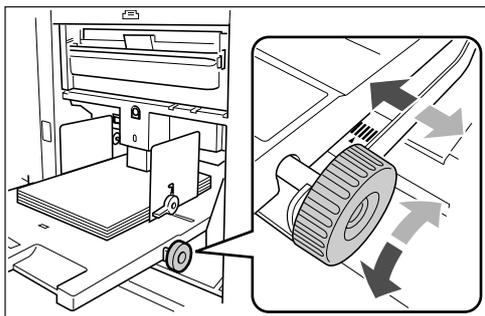


## Réglage horizontal (gauche/droite)

- 1 Appuyez sur le bouton d'abaissement du magasin d'alimentation du papier pour abaisser le magasin.**

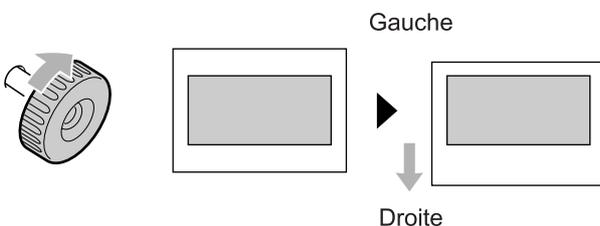


- 2 Tournez la molette de réglage de position d'impression horizontale pour un déplacement horizontal (gauche ou droite).**



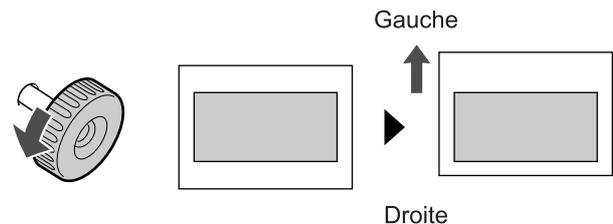
- ◆ **Tournez la molette dans le sens des aiguilles d'une montre**

Papier : se déplace vers la droite  
Position d'impression : se déplace vers la gauche



- ◆ **Tournez la molette dans le sens contraire des aiguilles d'une montre**

Papier : se déplace vers la gauche  
Position d'impression : se déplace vers la droite



Vérifiez le degré de décalage à partir du centre en regardant l'indicateur situé à côté du magasin d'alimentation du papier. (Le réglage horizontal ne peut pas être vérifié sur l'affichage.)  
▲ indique le centre sur l'indicateur. Appuyez sur la touche  pour vérifier le positionnement par rapport à la copie d'essai.

### Important!:

- Pensez à régler les guides de réception du papier après un déplacement vers la gauche ou la droite.  
p.31
- N'oubliez pas de repositionner le magasin d'alimentation du papier au centre à la fin de l'impression.

## Comment imprimer des copies d'essai [Essai]

Lorsque la position ou la densité d'impression a été réglée, vérifiez la qualité d'impression en réalisant une copie d'essai.

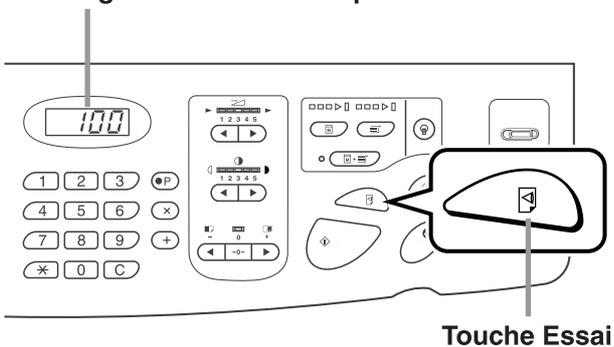
Les copies d'essai ne sont pas comptabilisées pour correspondre au nombre de copies affichées sur l'affichage du nombre de copies.

### REMARQUE:

- L'appareil continue à imprimer des copies d'essai tant que la touche  reste enfoncée.
- Une copie d'essai ne peut pas être imprimée sur une imprimante reliée (vendue séparément).

Appuyez sur la touche .

### Affichage du nombre de copies



Une seule copie d'essai est imprimée.

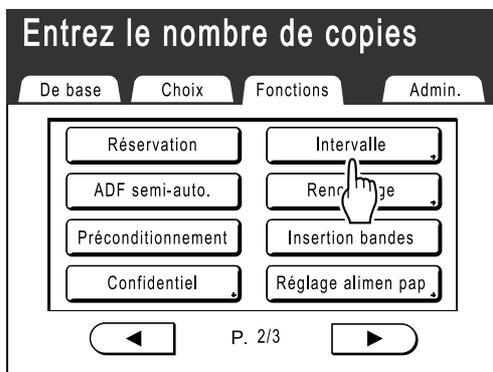
# Comment conserver des copies imprimées sèches [Intervalle]

En permettant au tambour de faire une rotation à vide pendant l'impression et d'augmenter l'intervalle d'éjection des épreuves imprimées, l'encre a le temps de sécher et elle ne peut donc pas laisser de traces au dos de la feuille suivante.

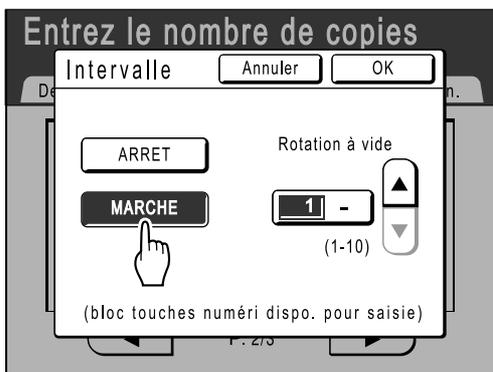
Rotation à vide peut être programmé sur 1-10.

**1** Touchez [Fonctions] dans l'écran de base de l'impression.

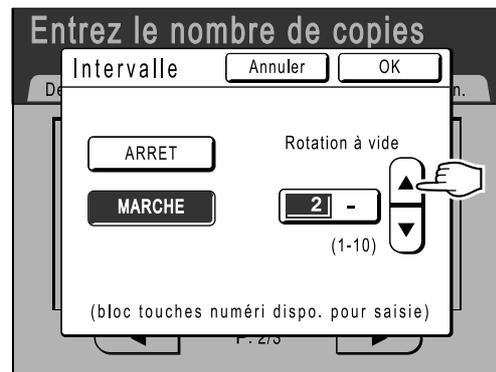
**2** Touchez [Intervalle].



**3** Touchez [MARCHE].



**4** Touchez ▲ ou ▼ pour définir le nombre de rotations à vide pour le tambour d'impression.



#### REMARQUE:

- Les touches de nombre de copies peuvent également servir à entrer des nombres.

**5** Touchez [OK].

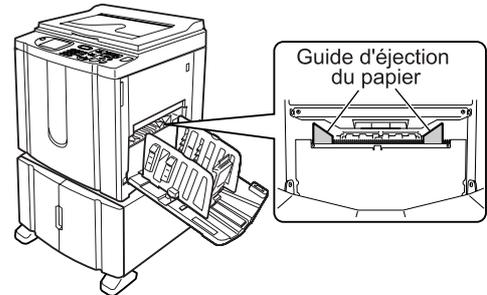
Retourne à l'écran Fonctions. Le réglage Intervalle est mis à jour.

# Comment éjecter du papier à l'aide du réglage préconfiguré [Cont guide éject]

Les étapes suivantes permettent de récupérer les réglages personnalisés préconfigurés pour le guide d'éjection du papier. Utilisez cette fonction pour éjecter le papier d'impression difficile à éjecter avec le réglage normal réglé automatiquement du guide d'éjection du papier.

## Important!:

- La fonction "Cont guide éject" n'est pas disponible si elle n'a pas été préconfigurée.
- Un seul réglage à la fois peut être préconfiguré.
- Pour préconfigurer ou modifier des réglages, veuillez contacter votre revendeur (ou votre représentant de service après-vente agréé).

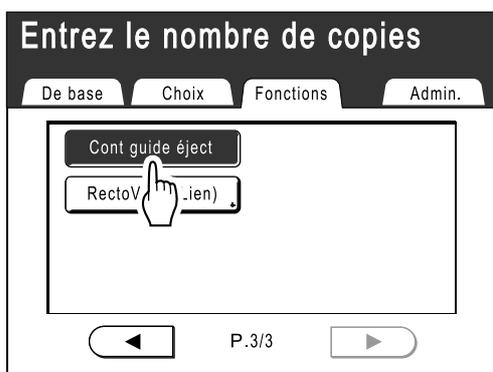


## REMARQUE:

- Le guide d'éjection du papier est un dispositif qui permet d'éjecter des épreuves imprimées dans le réceptacle du papier.  
Il se règle automatiquement en fonction de la position du levier de réglage de la pression d'alimentation du papier (standard ou épais).

**1** Touchez [Fonctions] dans l'écran de base de l'impression.

**2** Touchez [Cont guide éject].



"Cont guide éject" est sélectionné.



# Fonctions avancées

## Tri automatique en groupes [Programme]

La fonction "Programme" permet d'éviter d'entrer à maintes reprises le nombre de copies à imprimer en attribuant le nombre de copies par jeu en avance. L'opération s'arrête lorsque chaque jeu de copies a été imprimé.

Stockez un réglage de programme pour le récupérer facilement par la suite.

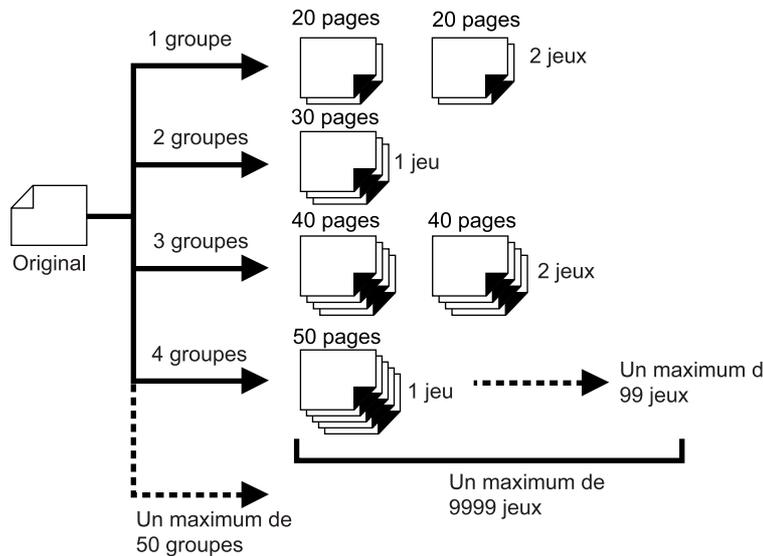
Exemple d'utilisation de cette fonction : dans une école, le nombre de copies (pages) par classe (jeu) peut être attribué préalablement, puis le nombre de catégories (groupes) dans l'école toute entière est attribué.

### ◆ Mode page seule

À partir d'un seul document original, imprimez plusieurs groupes de jeux.

Vous pouvez créer 50 groupes maximum ayant chacun 99 jeux maximum. Chaque jeu peut comprendre jusqu'à 9 999 copies.

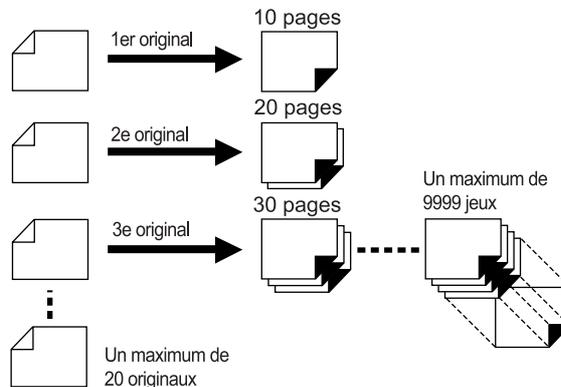
L'appareil peut être configuré pour spécifier le nombre de copies (pages) par jeu, puis le nombre de jeux devant être créés pour chaque groupe.



### ◆ Mode multi-page

À partir d'un seul original, vous pouvez réaliser jusqu'à 9 999 copies.

Chaque original peut reproduire un nombre de pages prédéfini (jusqu'à 20 originaux).



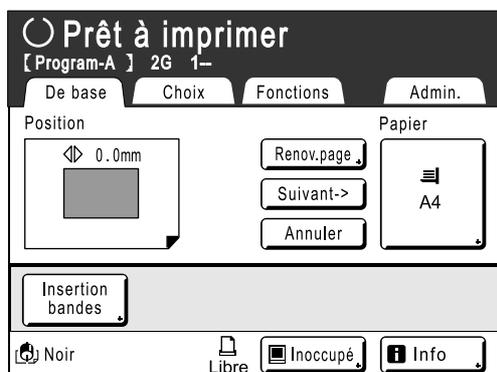
## ◆ Comment programmer l'impression

Deux méthodes s'offrent à vous pour imprimer par jeux à l'aide de la fonction d'impression "Programme".

- Programmez, puis imprimez (sans enregistrer les réglages)
- Récupérez un programme enregistré, puis imprimez (lorsque le programme est enregistré)

Choisissez l'une des actions suivantes dans l'écran de base de l'impression.

Touchez un bouton pour continuer.



**[Renov.page]** : crée un Master à partir des dernières données de création du Master.

**[Page suiv.]** ou **[Suivant->]** : arrête le travail d'impression en cours, passe à l'original, le jeu ou le groupe suivant.

**[Annuler]** : annule l'exécution du programme.

### REMARQUE:

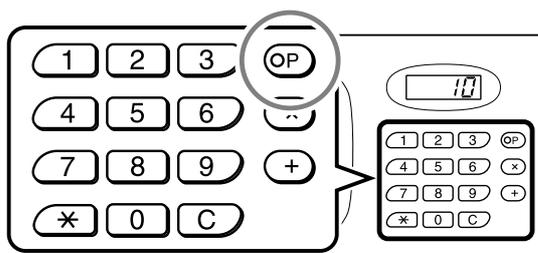
- L'inserteur de bandes (en option) peut être utile pour l'impression programmée. L'inserteur de bandes libère un morceau de bande après chaque jeu ou document original, séparant ainsi automatiquement les jeux ou les groupes. Il élimine la nécessité d'enlever manuellement une pile de feuilles ou d'insérer un marqueur entre les jeux. Pensez à activer "Insertion bandes" dans l'écran Fonctions lorsque vous imprimez avec l'inserteur de bandes. Vous devez enlever chaque pile du réceptacle du papier ou insérer un marqueur pendant la pause si vous n'utilisez pas l'inserteur de bandes.

## Comment préparer l'impression programmée

Les étapes ci-dessous s'appliquent aux fonctions Programme Mode page seule (original simple) et Programme Mode multi-page (originaux multiples).

Les touches de l'écran tactile et de nombre de copies (et les touches associées) peuvent être utilisées pour cette opération.

### 1 Appuyez sur la touche **OP**.

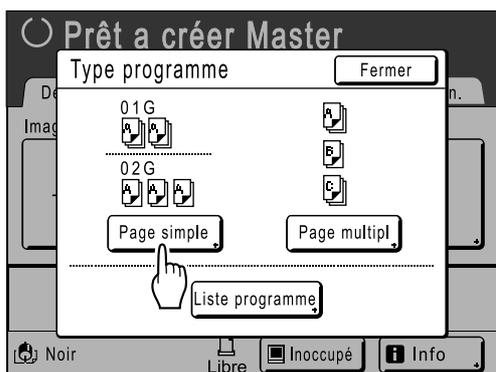


#### REMARQUE:

- Appuyez sur la touche **(x)** et passez à l'étape 3 de la section "Mode page seule". Appuyez sur la touche **(+)** et passez à l'étape 3 de la section "Mode multi-page".
- Vous pouvez également, depuis l'écran de base de la création de Masters, toucher **[Fonctions]** puis **[Programme]** pour afficher l'écran Type programme.

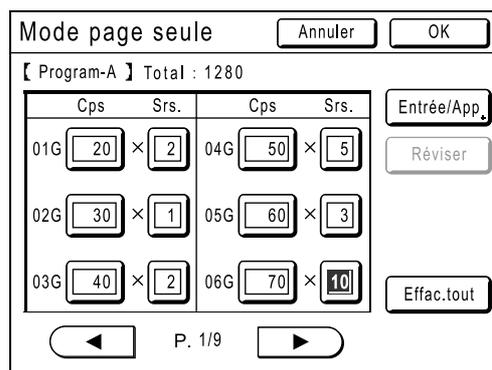
### 2 Touchez **[Page simple]** ou **[Page multipl]**.

ex.) Page simple

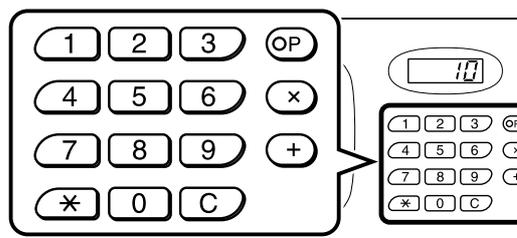


### 3 Entrez les nombres à l'aide des touches de nombre de copies.

#### ◆ Pour le Mode page seule



- 1) Entrez le nombre de copies à l'aide des touches de nombre de copies.
- 2) Appuyez sur la touche **(x)** ou **(\*)**.
- 3) Entrez le nombre de jeux (dans le groupe) à l'aide des touches de nombre de copies.
- 4) Appuyez sur la touche **(+)** ou **(\*)**.



Pour programmer plusieurs groupes, répétez les étapes 1) - 4).

#### Important!:

- Pour enregistrer le réglage d'impression programmée actuel, touchez **[Entrée/App.]**. Une fois que vous avez touché **[OK]**, vous ne pouvez plus enregistrer le réglage. Reportez-vous à la section "Comment enregistrer des programmes" (p.72) pour de plus amples informations.

### ◆ Pour le Mode multi-page

- 1) Entrez le nombre de copies à l'aide des touches de nombre de copies.
- 2) Appuyez sur la touche (+) ou (\*).
- 3) Répétez les étapes 1 et 2 ci-dessus pour entrer le nombre de copies pour chaque original.

#### REMARQUE:

- Pour annuler ou changer un nombre, appuyez sur la touche (C) et entrez de nouveau le nombre.
- Pour effacer tout (nombre de copies et nombre de jeux), touchez [Effac.tout].
- Le nombre total de copies à imprimer est affiché en haut de l'écran.

#### Important!:

- Pour enregistrer le réglage d'impression programmée actuel, touchez [Entrée/App]. Une fois que vous avez touché [OK], vous ne pouvez plus enregistrer le réglage. Reportez-vous à la section "Comment enregistrer des programmes" (p.72) pour de plus amples informations.

## 4 Touchez [OK].

Retourne à l'écran d'origine. Prêt à imprimer conformément au programme.

#### REMARQUE:

- Après avoir entré le nombre de copies ou de jeux, vous pouvez également appuyer sur la touche (▶) pour lancer l'impression sans toucher [OK].

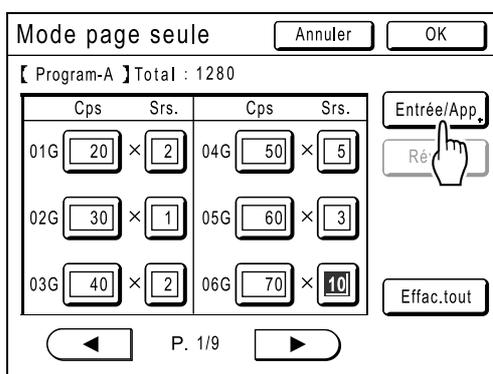
## Comment enregistrer des programmes

Stockez des réglages de programme fréquemment utilisés pour les récupérer ultérieurement et pour imprimer. Vous pouvez enregistrer 12 réglages (mode Page simple ou Page multipl) au total.

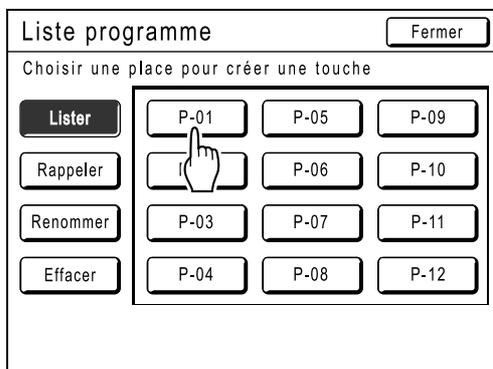
### 1 Créez et entrez les réglages d'impression programmée.

Suivez les étapes 1-3 de la section "Comment préparer une impression programmée" (p.70).

### 2 Touchez [Entrée/App] dans l'écran du programme.

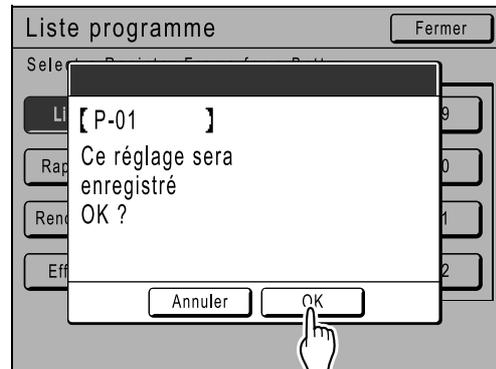


### 3 Touchez un bouton inutilisé.



Touchez un bouton comportant des traits pleins. Les boutons en grisé ne sont pas disponibles (ils sont déjà associés à un autre programme).

### 4 Touchez [OK].



Retourne à l'écran Liste programme. Le programme est enregistré.

**Vous pouvez donner à chaque programme le nom qui vous convient. Reportez-vous à l'étape 3 de la section "Comment renommer un programme" (p.73).**

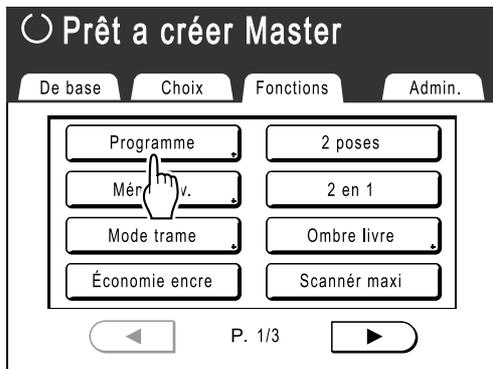
#### REMARQUE:

- Lorsque le programme est enregistré, touchez **[Fermer]** dans l'écran Liste programme pour retourner à l'écran Programme. Touchez **[OK]** dans l'écran Programme pour imprimer depuis un programme enregistré.

## Comment renommer un programme

Les noms des programmes peuvent être modifiés afin de mieux décrire leur usage ou leur fin.

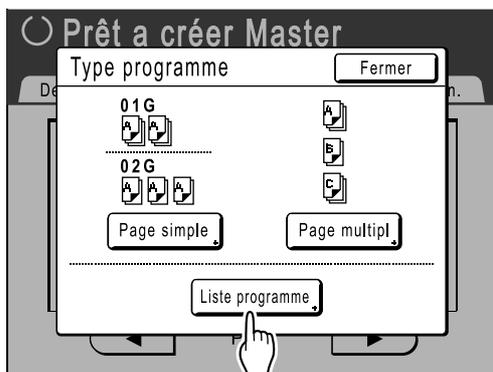
### 1 Touchez [Programme] dans l'écran Fonctions.



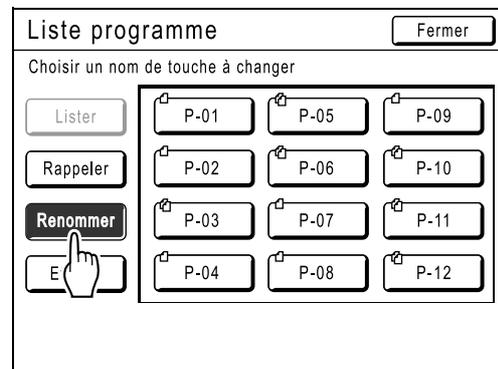
#### REMARQUE:

- Si le bouton [Programme] est déjà en surbrillance, touchez-le de nouveau pour afficher l'écran Programme et non l'écran Renommer un programme. Touchez [Annuler] puis [OK] pour retourner à l'écran Fonctions. Touchez [Programme] de nouveau.

### 2 Touchez [Liste programme].



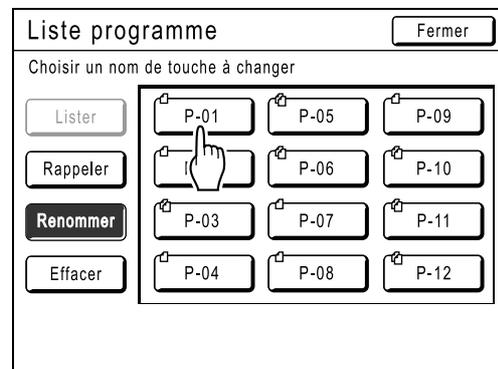
### 3 Touchez [Renommer].



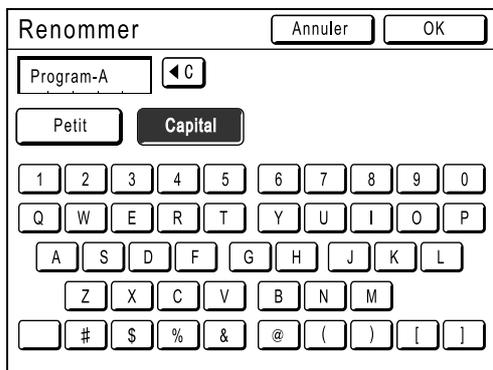
#### REMARQUE:

- Chaque bouton Programme comporte une icône en haut à gauche.  indique un programme Mode page seule,  indique un programme Mode multi-page.

### 4 Sélectionnez un programme à renommer.



## 5 Touchez les touches alphabétiques pour entrer un nouveau nom.



Modifiez l'emploi des majuscules en sélectionnant le bouton **[Petit]** ou **[Capital]**.

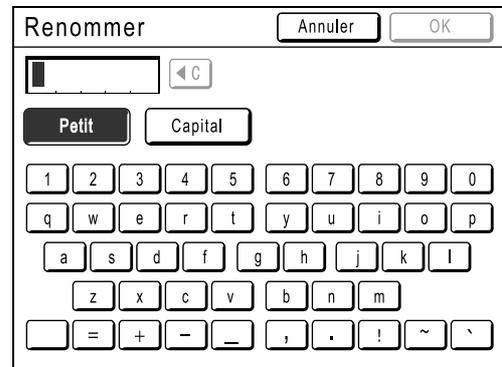
☞ p.74

## 6 Après la saisie, touchez [OK].

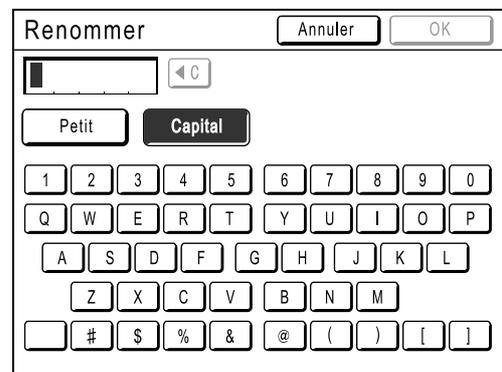
Retourne à l'écran Liste programme. Le programme est renommé.

### Astuce: Écran Renommer

#### ◆ Petit



#### ◆ Capital



### REMARQUE:

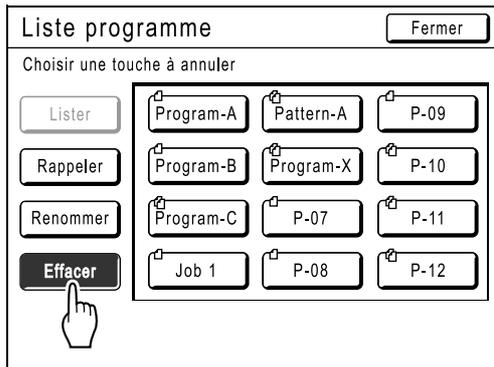
- Vous pouvez entrer jusqu'à 10 caractères.
- Les touches de nombre de copies peuvent également servir à entrer des nombres.
- Le bouton **(C)** efface l'entrée précédemment enregistrée ou l'entrée actuelle. Touchez pour effacer un caractère à la fois.

## Comment supprimer des programmes

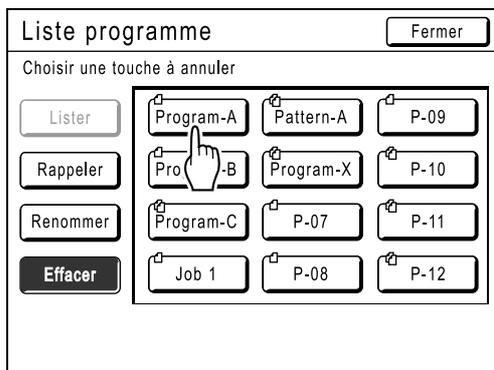
### 1 Affichez l'écran Liste programme.

Suivez les étapes 1-2 de la section "Comment récupérer un programme" (p.76).

### 2 Touchez [Effacer].



### 3 Sélectionnez un programme à supprimer.



### 4 Touchez [OK].

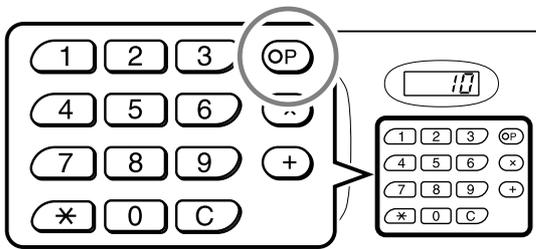


Retourne à l'écran Liste programme. Le programme est supprimé.

## Comment récupérer un programme

Récupérez un programme enregistré et modifiez ses réglages.

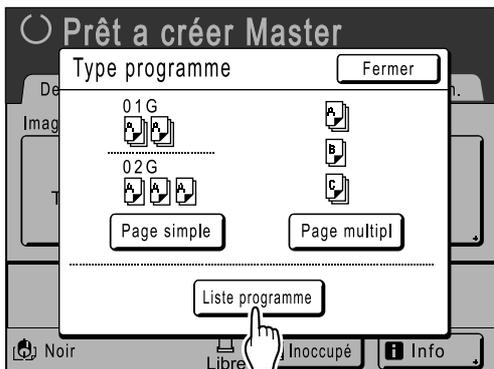
### 1 Appuyez sur la touche **OP**.



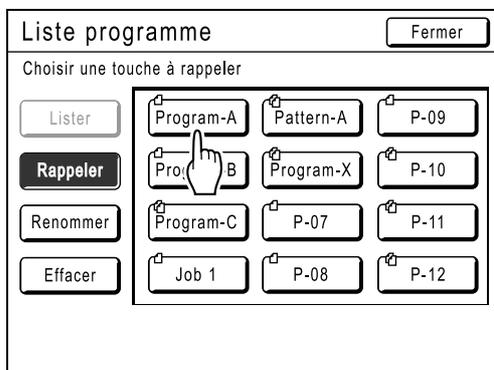
#### REMARQUE:

- Vous pouvez également, depuis l'écran de base de la création de Masters, toucher **[Fonctions]** puis **[Programme]** pour afficher l'écran Type programme.

### 2 Touchez **[Liste programme]**.



### 3 Touchez un bouton pour sélectionner un programme à récupérer.



### 4 Touchez **[OK]**.

Retourne à l'écran d'origine. Prêt à imprimer à l'aide du programme récupéré.

## Comment modifier des programmes enregistrés

### 1 Récupérez un programme à modifier.

Suivez les étapes 1 et 3 de la section “Comment récupérer un programme” (p.76).

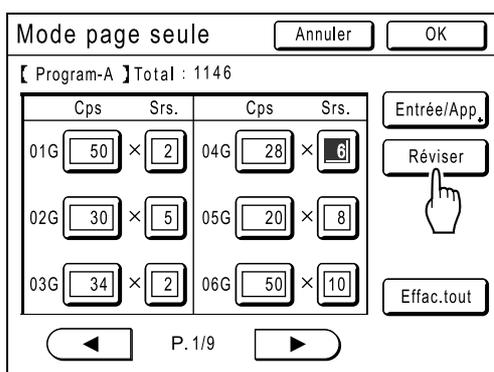
### 2 Modifiez le programme.

Modifiez le nombre de copies ou de jeux dans l'écran affiché.

#### REMARQUE:

- Reportez-vous à la section “Comment préparer une impression programmée” (p.70) pour des détails sur la préparation d'un programme.

### 3 Touchez [Réviser].



### 4 Touchez [OK].



Retourne à l'écran Programme. Les réglages Programme sont mis à jour (écrasés).

# Comment utiliser les fonctions Mém. trav.

## [Mém. trav.]

Enregistrez les réglages du dernier travail d'impression dans la mémoire des travaux. Il vous suffira ensuite de récupérer ces réglages Mém. trav. lorsque vous réaliserez un travail d'impression similaire. Vous pouvez enregistrer jusqu'à 10 travaux.

Les attributs suivants peuvent être enregistrés dans la mémoire des travaux.

|                |                    |                                |                                  |
|----------------|--------------------|--------------------------------|----------------------------------|
| Image          | Scannér maxi       | Position* <sup>1</sup>         | Assembl imprimante* <sup>3</sup> |
| Mode trame     | Ombre livre        | Réglage alimen pap             | Double* <sup>3</sup>             |
| Contraste      | 2 poses            | Cont guide éject               | Pages excentrées* <sup>3</sup>   |
| Économie encre | 2 en 1             | Marche automatique             | Boîte lettr* <sup>3</sup>        |
| Taux           | Nombre de copies   | Intervalle                     | Agrafe* <sup>3</sup>             |
| Marge+         | Vitesse d'impress. | ADF semi-auto.* <sup>2</sup>   | Perforatrice* <sup>3</sup>       |
| Format pap     | Densité d'impress. | Insertion bandes* <sup>2</sup> |                                  |

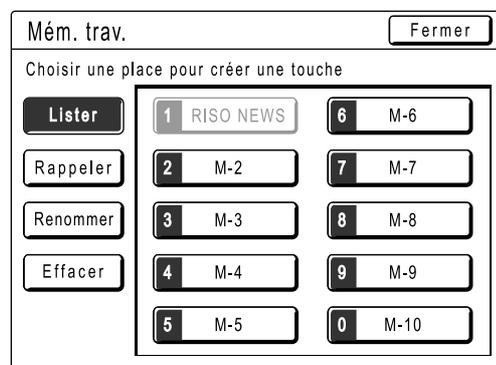
\*1 Vertical (haut/bas) uniquement

\*2 Disponible avec un périphérique en option

\*3 Disponible avec une imprimante reliée et ses options

Ouvrez l'écran Mém. trav. en

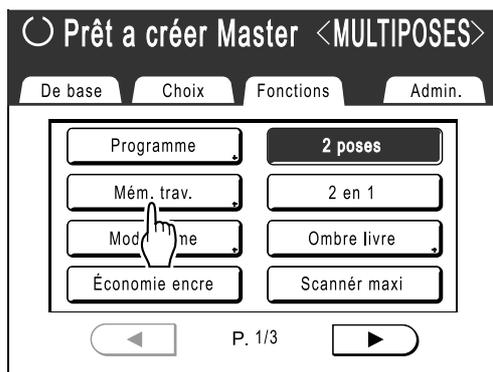
- Touchant **[Fonctions]** puis **[Mém. trav.]** sur l'écran tactile.
- Appuyant sur la touche  parmi les touches de nombre de copies.



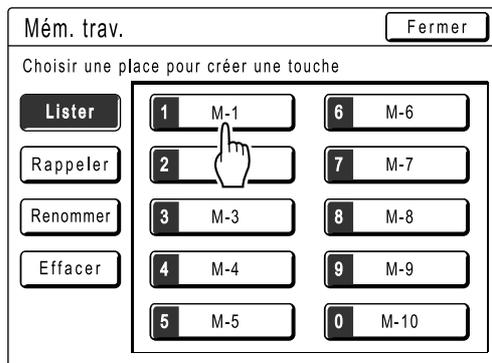
Les instructions suivantes permettent d'ouvrir l'écran Mém. trav. depuis l'écran tactile.

## Comment enregistrer la mémoire des travaux

- 1 **Programmez divers réglages pour un travail d'impression.**
- 2 **Touchez [Fonctions] dans l'écran de base de la création de Masters.**
- 3 **Touchez [Mém. trav.].**



- 4 **Touchez un bouton inutilisé.**



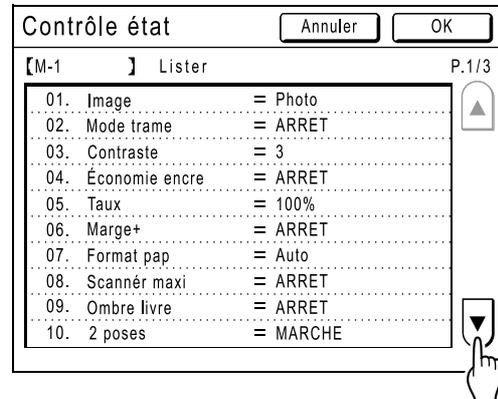
Un bouton comportant des traits pleins est disponible.

Les boutons déjà associés à un autre réglage sont grisés.

### REMARQUE:

- Si vous avez appuyé sur la touche  pour ouvrir l'écran, touchez d'abord [Lister], puis sélectionnez un bouton disponible.

- 5 **Confirmez les réglages.**



Touchez  et défilez vers le bas pour vérifier toutes les options.

### REMARQUE:

- Pour modifier un réglage, touchez [Annuler] et recommencez depuis le début. (Retournez à l'étape 1.)

- 6 **Touchez [OK].**

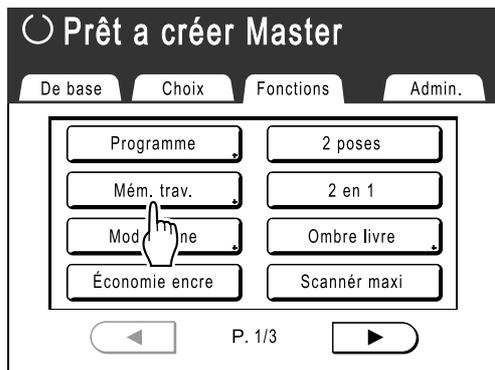
Retourne à l'écran Mém. trav.. Les réglages sont mis à jour.

**Vous pouvez donner à chaque mémoire de travaux le nom qui vous convient. Reportez-vous à l'étape 3 de la section "Comment renommer une mémoire de travaux" (p.80).**

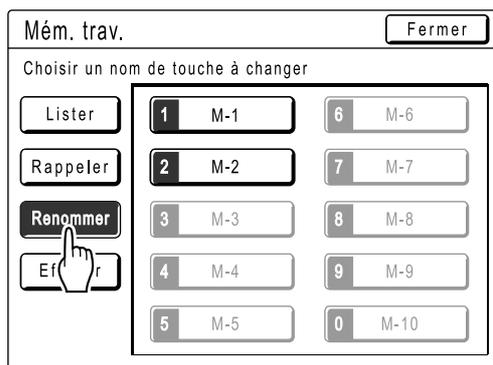
## Comment renommer une mémoire de travaux

**1** Touchez **[Fonctions]** dans l'écran de base de la création de Masters.

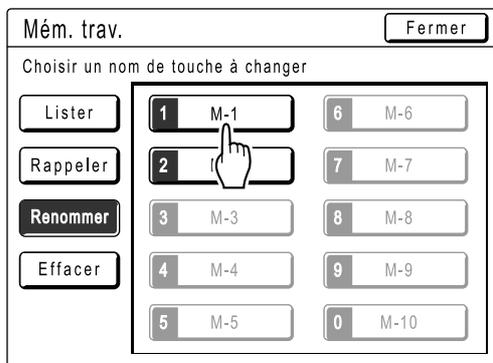
**2** Touchez **[Mém. trav.]**.



**3** Touchez **[Renommer]**.

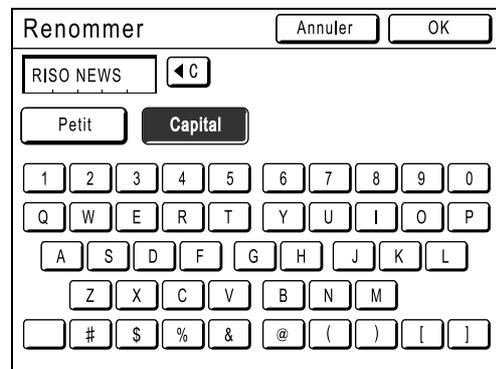


**4** Sélectionnez une mémoire de travaux à renommer.



Les boutons en grisé ne sont pas disponibles (aucune mémoire de travaux n'a encore été enregistrée).

**5** Touchez les touches alphabétiques pour entrer un nouveau nom.



Modifiez l'emploi des majuscules en sélectionnant le bouton **[Petit]** ou **[Capital]**.

☞ p.74

**6** Après la saisie, touchez **[OK]**.

Retourne à l'écran Mém. trav.. Le nom est mis à jour.

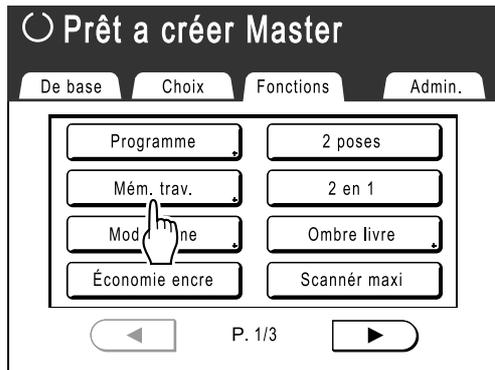
**7** Touchez **[Fermer]**.

Retourne à l'écran Fonctions.

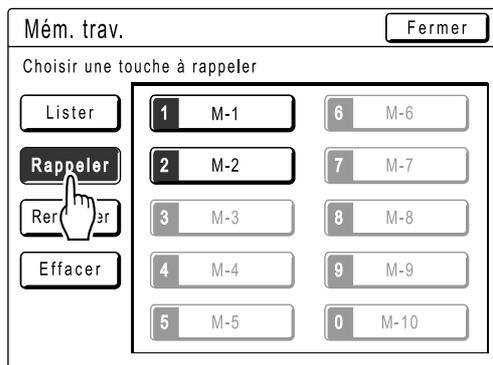
## Comment récupérer une mémoire de travaux et imprimer

**1** Touchez [Fonctions] dans l'écran de base de la création de Masters.

**2** Touchez [Mém. trav.].

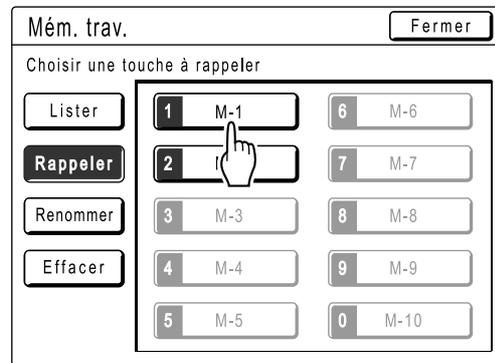


**3** Touchez [Rappeler].



Les boutons en grisé ne sont pas disponibles (ils sont associés à un réglage).

**4** Sélectionnez une mémoire de travaux à récupérer.



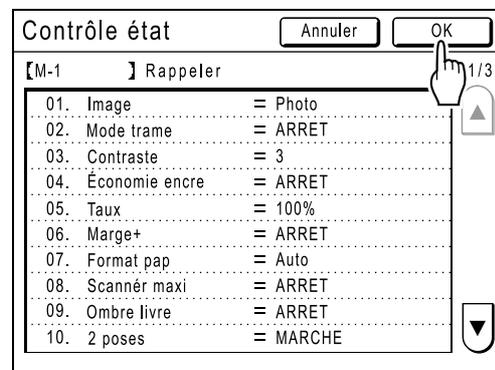
### REMARQUE:

- Vous pouvez également récupérer un réglage en vous servant des touches de nombre de copies.

M-1 à 9 : **1** à **9**

M-10 : **0**

**5** Confirmez les réglages et touchez [OK].

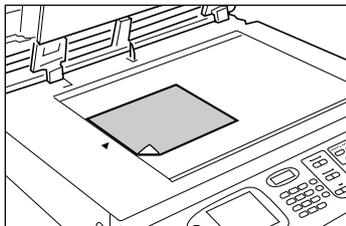


Retourne à l'écran Fonctions. Prêt à imprimer avec les réglages récupérés.

## 6 Placez l'original.

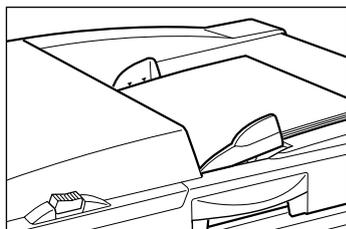
### ◆ Lorsque vous le placez sur la vitre d'exposition

Placez l'original face vers le bas sur le bord gauche de la vitre d'exposition, comme indiqué ci-dessous.

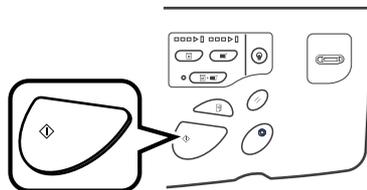


### ◆ Lorsque vous le placez dans l'unité AAD (en option)

Placez l'original face vers le bas.



## 7 Appuyez sur la touche .

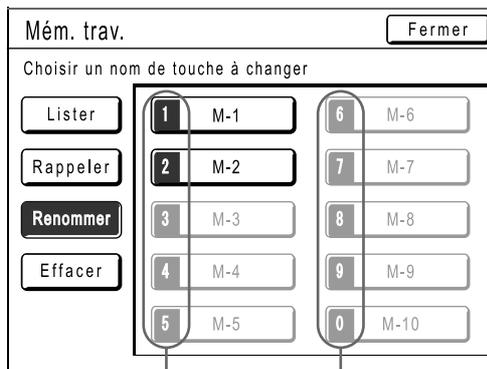


Le Master est créé et les copies imprimées d'après le réglage Mém. trav..

### Astuce:

#### Récupération rapide

Il est possible de récupérer un réglage à l'aide des touches de l'appareil sans toucher l'écran tactile. Par exemple, pour récupérer et imprimer le travail M-2, appuyez sur les touches ,  et  dans cet ordre. Le travail M-2 est récupéré et la procédure de création de Masters commence.

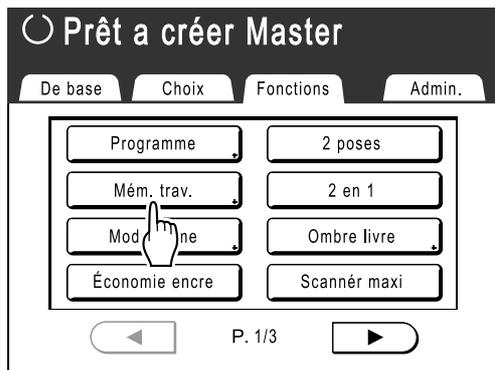


Numéro enregistré

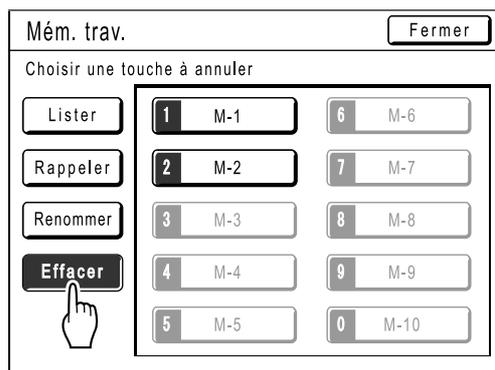
## Comment effacer la mémoire de travaux

**1** Touchez [Fonctions] dans l'écran de base de la création de Masters.

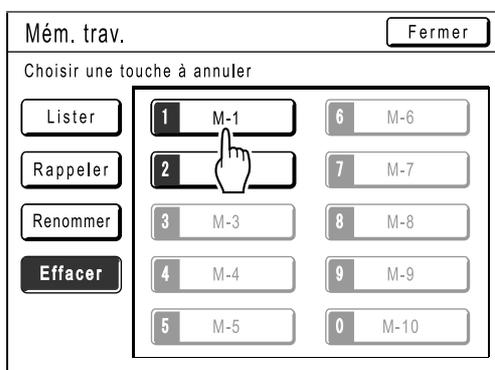
**2** Touchez [Mém. trav.].



**3** Touchez [Effacer].



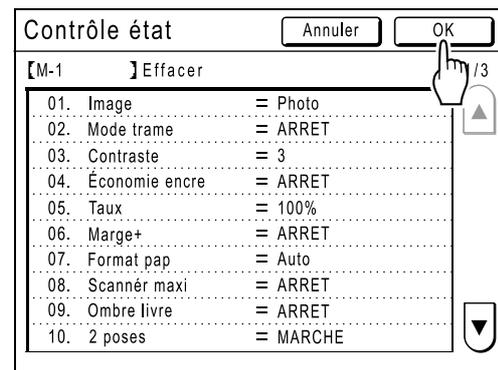
**4** Sélectionnez une mémoire de travaux à effacer.



### Important!:

- Assurez-vous qu'il s'agit bien du réglage que vous souhaitez effacer.
- Cette opération ne peut pas être annulée.
- Une fois effacée, la mémoire ne peut pas être restaurée.

**5** Touchez [OK].



Retourne à l'écran Mém. trav.  
La mémoire de travaux est effacée.

**6** Touchez [Fermer].

Retourne à l'écran Fonctions.

# Comment prolonger la période de réservation [Réservation]

Cette fonction est utile lorsque l'appareil est raccordé à un ordinateur. Lorsque l'appareil est inactif pendant une certaine période de temps, il détermine que le travail en cours est terminé, même si l'impression réelle est toujours en cours.

Si une autre personne lance accidentellement un autre travail depuis l'ordinateur, un nouveau Master sera créé, enlevant le Master actuel.

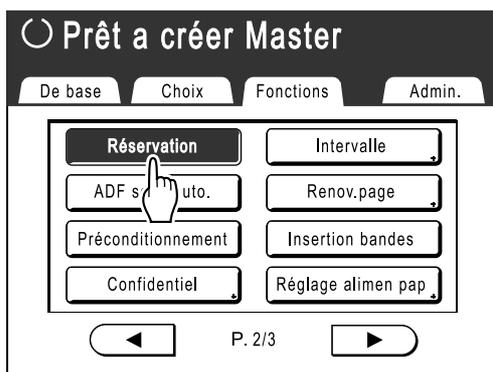
La prolongation de la "Période réservat" permet d'éviter ce type d'interruption. Nous vous recommandons d'activer le réglage "Réservation" en cas d'interruption temporaire d'un travail ou en cas d'impression de brochures, etc., pour éviter cette interruption.

## REMARQUE:

- Sélectionnez une période de 5, 10 ou 30 minutes comme période de "Réservation" à l'écran Admin.. Le réglage d'usine est de 5 minutes.  
☞ p.94
- Les opérations suivantes ne sont pas comptabilisées pour la période de réservation.
  - Lorsque l'appareil fonctionne (création d'un Master, impression, action confidentielle, préconditionnement, etc.)
  - Lorsque l'inserteur de bandes (en option) fonctionne
  - Lorsque les boutons du panneau de contrôle sont enfoncés
- Les fonctions Veille Auto et Hors tension auto sont désactivées pendant la période de réservation.  
Veille Auto/Hors tension auto : la minuterie est réactivée à la fin de la période de réservation.  
Programme d'arrêt : ne s'arrête pas jusqu'au jour suivant.  
☞ p.94

**1** Touchez [Fonctions] dans l'écran de base de la création de Masters.

**2** Touchez [Réservation].



La période de réservation est prolongée.

# Préconditionnement [Préconditionnement]

Lorsque l'appareil n'a pas été utilisé pendant une période de temps prolongée ou lorsque le tambour d'impression est remplacé, les premières copies peuvent être imprimées trop claires. En effectuant un "Préconditionnement" avant de créer un Master, il est possible d'obtenir instantanément une qualité d'impression supérieure et de réduire les rebuts papier.

## Important!:

- "Préconditionnement" est efficace uniquement en association avec la procédure de création de Masters. Si vous effectuez uniquement les procédures d'impression, "Préconditionnement" n'aura aucun effet.

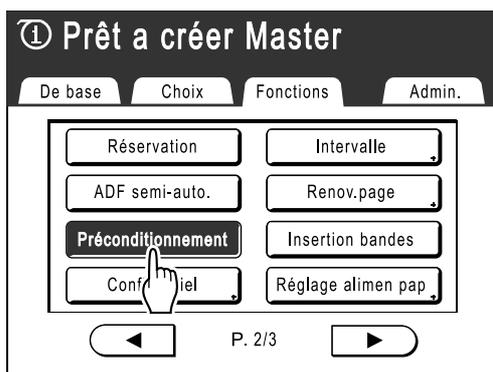
## REMARQUE:

- Pour exécuter "Préconditionnement" automatiquement lors de la création d'un Master après une période de temps spécifiée depuis le dernier travail d'impression, programmez "Précondition. auto" dans l'écran Admin..

☞ p.94

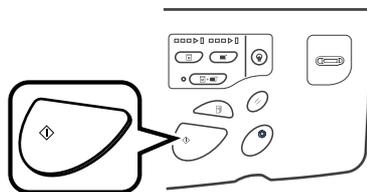
**1** Touchez [Fonctions] dans l'écran de base de la création de Masters.

**2** Touchez [Préconditionnement].



① apparaît à l'écran.

**3** Appuyez sur la touche .



Lorsque le "Préconditionnement" est terminé, la procédure de création de Masters commence.

# Comment protéger des documents confidentiels [Confidentiel]

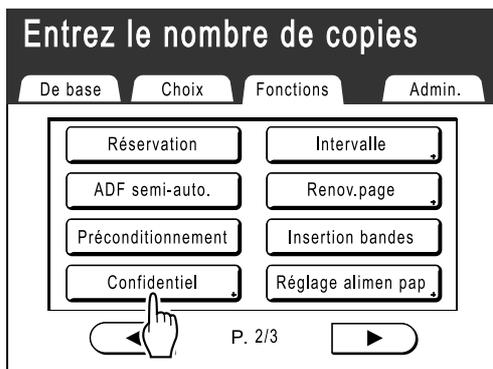
Le Master qui reste sur le tambour d'impression peut servir à l'impression même si le travail d'impression est terminé. La fonction "Confidentiel" permet d'enlever le Master figurant sur le tambour d'impression, empêchant ainsi toute reproduction non autorisée de documents confidentiels tels que des tests universitaires ou des listes de clients.

## 1 Assurez-vous que l'impression est terminée.

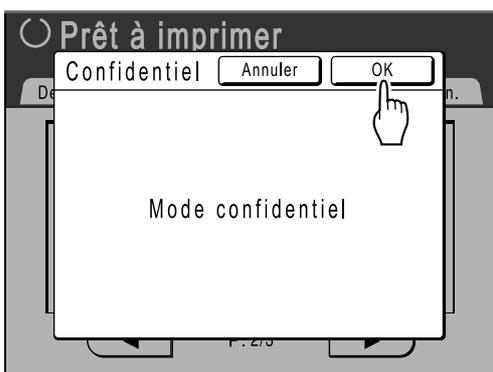
Confirmez que toutes les épreuves ont été imprimées.

## 2 Touchez [Fonctions] dans l'écran de base de l'impression.

## 3 Touchez [Confidentiel].



## 4 Touchez [OK].



Le Master actuel est enlevé et un nouveau Master est installé sur le tambour d'impression.

### REMARQUE:

- Lorsque la fonction "Confidentiel" est exécutée, le Master enlevé ne peut plus être reproduit et la fonction "Renov.page" est désactivée.

# Comment reproduire le Master [Renov.page]

Les données obtenues à partir de la dernière procédure de création de Masters sont temporairement enregistrées sur l'appareil.

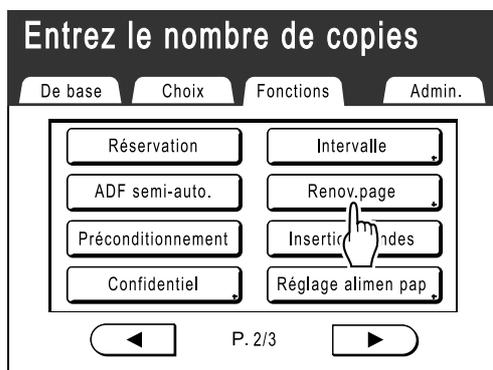
Ces données permettent de reproduire un autre Master sans répéter les étapes de scannérisation du même original.

## REMARQUE:

- “Renov.page” fonctionne également avec les données envoyées depuis un ordinateur. Toutefois, si les données comportent plusieurs pages, seule la dernière page sera traitée avec “Renov.page”.
- La fonction “Renov.page” n'est pas disponible :
  - immédiatement après le démarrage
  - après une pression sur la touche 
  - après l'exécution de la fonction “Confidentiel”
  - après l'exécution de la fonction “Multi-poses”
  - après la création de Masters pour le mode de sortie de données (lorsque le compteur à carte en option est installé.)
  - après l'exécution de la fonction “Ombre livre”
  - lorsqu'une erreur s'est produite lors de la création de Masters
  - après l'exécution de la fonction “Impr lien”

**1** Touchez [Fonctions] dans l'écran de base de l'impression.

**2** Touchez [Renov.page].



**3** Touchez [OK].



“Renov.page” commence la reproduction du Master.

# Comment créer un Master utilisant la zone d'impression maximum [Scannér maxi]

Lorsqu'un Master est créé, le format de papier est détecté automatiquement et la taille de l'image est ajustée automatiquement afin que les marges d'impression soient adéquates. Cette opération a pour but de prévenir les bourrages papier et de garder le rouleau interne exempt de taches d'encre.

La sélection de "Scannér maxi" applique la zone d'impression maximum à l'image scannée, indépendamment du format du papier d'impression ou du format du document original.

Pensez avant tout à vérifier les formats du document original et du papier d'impression.

☞ p.12

## Important!:

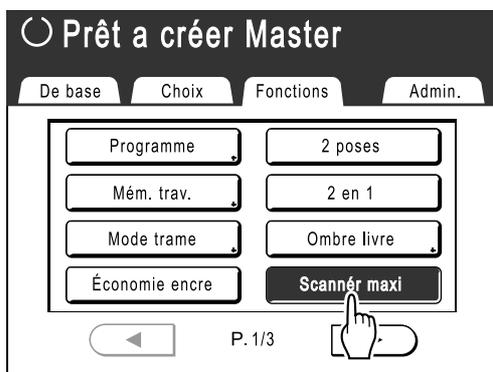
- La marge de 5 mm figurant en haut ne peut pas être scannée même avec le réglage "Scannér maxi".
- N'utilisez pas de papier d'impression dont le format est plus petit que la zone de l'image créée sur le Master.
- La surface entière de la vitre d'exposition doit être propre.

En scannant le format maximum, la saleté figurant hors de la zone du document original sera également incluse dans le Master.

Le rouleau interne pourrait alors être taché d'encre.

**1** Touchez [Fonctions] dans l'écran de base de la création de Masters.

**2** Touchez [Scannér maxi].



"Scannér maxi" est sélectionné.

# Essai et impression

## (avec l'unité AAD en option installée)

### [ADF semi-auto.]

Lorsque l'unité AAD optionnelle est installée, sélectionnez "Marche automatique" pour effectuer automatiquement le travail d'impression complet ; vous ne pouvez toutefois pas réaliser de copies d'essai ou effectuer les réglages nécessaires de chaque Master. Pour vérifier le résultat après l'impression d'une copie d'essai de chaque Master, sélectionnez "ADF semi-auto."

#### Important!:

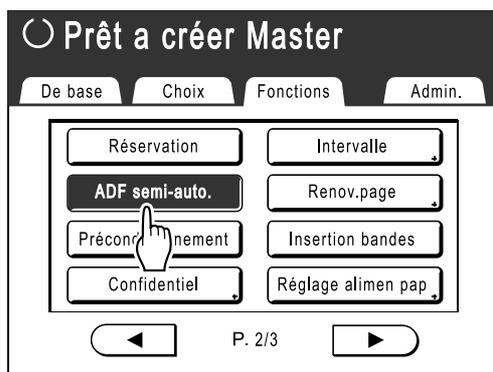
- Désactivez "Marche automatique" lorsque vous utilisez [ADF semi-auto.].  
☞ p.50

#### REMARQUE:

- Le réglage "ADF semi-auto." par défaut peut être programmé dans l'écran Admin..  
☞ p.93

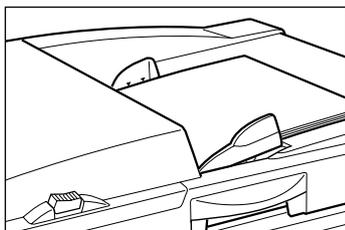
**1** Touchez [Fonctions] dans l'écran de base de la création de Masters.

**2** Touchez [ADF semi-auto.].



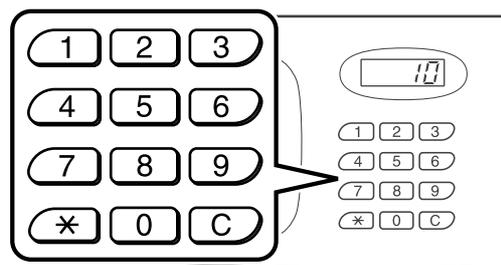
"ADF semi-auto." est sélectionné.

**3** Placez les originaux dans l'unité AAD.



L'unité AAD détecte le document et ouvre automatiquement l'écran de base de la création de Masters.

**4** Entrez le nombre de copies à l'aide des touches de nombre de copies.

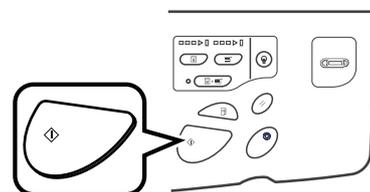


Le nombre apparaît sur l'affichage du nombre de copies.

#### REMARQUE:

- Pour changer le nombre, appuyez sur la touche [C], puis entrez le bon nombre.

**5** Appuyez sur la touche .



Une fois qu'un Master a été créé, une copie d'essai est imprimée et le travail s'arrête.

## 6 Vérifiez la copie d'essai.

Procédez à des réglages si nécessaire.

## 7 Appuyez sur la touche .

L'appareil imprime le nombre de copies spécifié. Le Master correspondant à l'original suivant est créé, sa copie d'essai est imprimée, puis l'appareil s'arrête de nouveau.

**Répétez les étapes 6 et 7.**

# Comment afficher l'état d'utilisation

## [Compt cop digital]

L'appareil peut enregistrer et afficher les informations suivantes :

**Nombre de copies**<sup>\*1</sup> : le nombre total de copies imprimées par l'appareil

**A4 et en dessous**<sup>\*2</sup> : le nombre total de copies au format A4 et aux formats inférieurs qui ont été imprimées.

**Au-dessus de A4**<sup>\*2</sup> : le nombre total de copies supérieures au format A4 qui ont été imprimées.

**Nombre masters** : le nombre total de Masters créés par l'appareil.

**Tambour** : le nombre total de copies imprimées avec le tambour actuel.

**Compteur réglable** : démarrez et arrêtez à votre convenance.

\*1 uniquement pour RZ500

\*2 uniquement pour RZ570

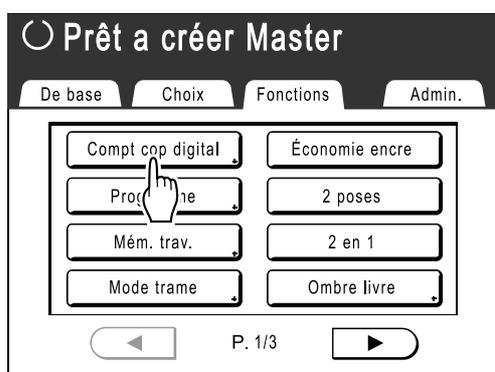
Par exemple, pour garder une trace du nombre d'impressions réalisées en une journée, programmez "Compteur réglable" sur 0 le matin et vérifiez le compteur à la fin de la journée de travail pour obtenir le nombre d'impressions.

### REMARQUE:

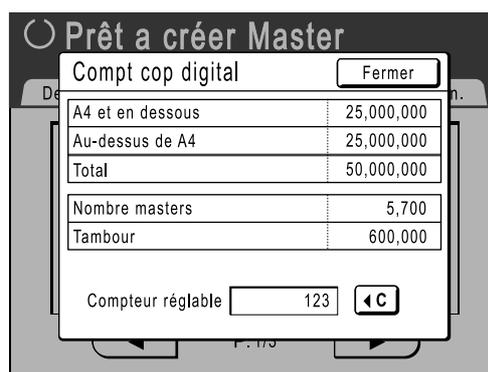
- Lorsque vous utilisez plusieurs tambours d'impression, installez le tambour d'impression pour lequel vous avez besoin d'informations avant d'afficher l'écran Compt cop digital.

**1** Touchez [Fonctions] dans l'écran de base de la création de Masters.

**2** Touchez [Compt cop digital].



**3** Consultez les compteurs.



### REMARQUE:

- Utilisation de "Compteur réglable"
  - Touchez **[<C]** pour programmer le compteur sur 0.
  - Touchez **[Fermer]** pour fermer l'écran Compt cop digital. Utilisez l'appareil comme à l'accoutumée.
  - Pour afficher et consulter le Compteur réglable, effectuez les étapes 1 et 2.

Touchez **[Fermer]** pour fermer la fenêtre. Retourne à l'écran Fonctions.

# Comment modifier les réglages par défaut

## [Admin.]

Vous pouvez modifier les réglages par défaut pour qu'ils répondent à vos besoins. Ils peuvent être modifiés à votre convenance.

### Important!:

- En fonction de l'environnement d'utilisation, il est possible que certaines fonctions "Admin." ne soient pas disponibles (par exemple, l'onglet "Admin." ne sera peut-être pas affiché). Consultez votre revendeur (ou votre représentant de service après-vente agréé) pour de plus amples détails.

### REMARQUE:

- Les réglages par défaut sont les valeurs qui sont restaurées lorsque l'appareil est allumé ou que la touche  est enfoncée.

## Fonctions configurables

== : réglage initial (d'usine)

| Bouton d'accès à l'affichage | Fonctions   | Description   |
|------------------------------|---|---|
| [Affichage]                  | Entrée Accès Direc<br>Enregistrez des fonctions fréquemment utilisées dans l'écran de base pour chaque mode.  |  p.99  |
|                              | Entrée sélections<br>Enregistrez des fonctions fréquemment utilisées dans l'écran Choix pour chaque mode.   |  p.99  |
|                              | Priorité affichage<br>Sélectionnez le premier écran à afficher après la mise sous tension de l'appareil.<br><b>REMARQUE:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>L'Ecran Mode est disponible uniquement lorsque "Mode motifs" est programmé sur "Mode Sélection".</li> </ul> | Ecran Mode/Impr. RISO/Mode lien   |
|                              | Mode motifs<br>Sélectionnez les écrans à afficher lorsque la touche  est enfoncée.   | Mode<br>Sélection/Boucle  |
|                              | Écran démarrage<br>Sélectionnez une animation à afficher au démarrage.  | Logo(RISO)/ <u>Logo(RZ)</u> /Caractère  |
|                              | Réglage affichage<br>Changez la couleur de fond, la densité et la luminosité de l'écran tactile.  | Fond : bleu/ <u>Blanc</u><br>Densité affichage<br>-5, -4 ... -1, <u>0</u> , +1 ... +4, +5<br>Lumin rétroéclairage:<br>-2, -1, <u>0</u> , +1, +2 |
|                              | Langage affiché<br>Sélectionnez la langue affichée à l'écran.<br><b>Important!:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Contactez votre revendeur (ou votre représentant de service après-vente agréé) pour modifier les réglages.</li> </ul>                                | #01, #02, #03 ...   |

| Bouton d'accès à l'affichage | Fonctions  | Description   |
|------------------------------|--|---|
| <b>[Défaut]</b>              | Traitement d'image<br>Modifiez le réglage par défaut pour "mode de traitement d'image".  | <u>Trait</u> /Photo/Duo (Texte et photo)/Crayon   |
|                              | Contraste scanner<br>Modifiez le réglage par défaut pour le "contraste de scannérisation".   | 1, 2, 3, 4, 5, <u>Auto</u>  |
|                              | Vitesse d'impress.<br>Modifiez le réglage par défaut pour la "vitesse d'impression".   | 1, 2, <u>3</u> , 4, 5   |
|                              | Densité d'impress.<br>Modifiez le réglage par défaut pour la "densité d'impression".   | 1, 2, <u>3</u> , 4, 5   |
|                              | Procéd Auto OP<br>Modifiez le réglage par défaut pour la "Marche automatique" lorsqu'une unité AAD ou un inserteur de bandes en option est installé.   | <u>MARCHE</u> , ARRET   |
|                              | ADF semi-auto<br>Modifiez le réglage par défaut pour "ADF semi-auto" lorsqu'une unité AAD (en option) est installée.   | MARCHE, <u>ARRET</u>  |
|                              | Mode marche auto<br>Modifiez le réglage par défaut pour la "Marche automatique".   | MARCHE, <u>ARRET</u>  |
|                              | Séparation bande<br>Modifiez le réglage par défaut pour l'"Séparation bande" lorsqu'un inserteur de bandes (en option) est installé.   | MARCHE, <u>ARRET</u>  |
|                              | Cont guide éject<br>Modifiez le positionnement par défaut du guide d'éjection du papier.<br><b>Important!:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Cette option est disponible uniquement si le réglage pour le papier spécial a été préconfiguré. Contactez votre revendeur (ou votre représentant de service après-vente agréé) pour qu'il préconfigure ce réglage.</li> </ul>  | MARCHE, <u>ARRET</u>  |
| <b>[Système]</b>             | List.papier person<br>Spécifiez les dimensions du papier avant d'utiliser du papier au format non standard.  | ☞ p.102   |
|                              | Adresse IP de base<br>Définissez l'adresse IP pour connecter l'appareil à un réseau. Les réglages de l'adresse IP diffèrent selon le type de réseau.<br><b>REMARQUE:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Pour changer une source d'entrée, touchez la case correspondante ou appuyez sur la touche  pour faire défiler les options.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Lorsque vous utilisez un serveur DHCP<br/><b>[Appliquer DHCP]</b></li> <li>Lorsque vous entrez manuellement une adresse IP<br/><b>[Entrée manuelle]</b><br/>  ou les touches de nombre de copies.</li> </ul> |
|                              | Taux marge-plus<br>Spécifiez un taux de réduction de format par défaut pour le réglage "Marge+".   | 90 à 99 %<br>(Le réglage d'usine est 94 %)  |

| Bouton d'accès à l'affichage | Fonctions  | Description   |
|------------------------------|--|---|
| <b>[Système]</b>             | Horloge/Calendrier<br>Réglez l'horloge interne de l'appareil.<br>L'heure/la date s'affichent dans l'écran Info <b>0</b> .<br>☞ p.120   | Jour/Mois/Année Heure:Minute  |
|                              | Interval MULTIPOSE<br>Sélectionnez l'intervalle de temps (en secondes) entre la première et la deuxième scannérisation en cas d'impression multi-poses.  | <u>15 s</u> /30 s   |
|                              | Période réservat<br>Sélectionnez une durée (en secondes) pendant laquelle l'appareil inactif reçoit des données d'un ordinateur et le traitement des commandes d'impression est restreint.   | ARRET/ <u>15 s</u> /30 s/60 s   |
|                              | Ex. Période réser<br>Lorsque "Période réservat" est programmé, prolonge la Période réservat (en minutes) afin d'éviter l'interruption du transfert de données.   | <u>5 mn</u> /10 mn/30 mn  |
|                              | Auto-effacement<br>Indiquez si vous souhaitez que tous les réglages soient réarmés automatiquement sur leurs valeurs par défaut lorsque l'appareil est inactif pendant une période donnée (en minutes).  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Auto-effacement<br/>ARRET/<u>MARCHE</u></li> <li>• Temps d'attente<br/>1-60 min (le réglage d'usine est de 5 min)</li> </ul>                     |
|                              | Mode économie<br>Sélectionnez ce mode pour activer le mode veille ou le mode arrêt d'alimentation lorsque l'appareil est inactif pendant une période de temps définie. <ul style="list-style-type: none"> <li>• ARRET<br/>"Mode économie" n'est pas activé. L'appareil est activé/désactivé à l'aide de l'interrupteur d'alimentation.</li> <li>• Veille Auto<br/>L'appareil est prêt à recevoir les données de l'ordinateur, mais ses autres fonctions sont désactivées.</li> <li>• Hors tension auto<br/>Éteint automatiquement l'appareil. (Les données ne peuvent pas être reçues.)</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mode économie<br/>ARRET/<u>Veille Auto</u>/Hors tension auto</li> <li>• Temps d'attente<br/>1-60 mn (le réglage d'usine est de 5 min)</li> </ul> |
|                              | Programme d'arrêt<br>Programmez une heure de la journée à laquelle l'appareil sera automatiquement arrêté.<br>Si l'appareil (ou ses imprimantes reliées) sont utilisés ou reçoivent des données, l'appareil ne s'arrêtera pas.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Programme d'arrêt<br/><u>ARRET</u>/MARCHE</li> <li>• Heure d'arrêt<br/>Heure: Minute</li> </ul>  |
|                              | Précondition. auto<br>Indiquez si vous souhaitez exécuter "Précondition. auto" lorsque vous créez un Master après une période définie de non-utilisation.<br>Sélectionne également une période de non-utilisation avant de lancer "Précondition. auto", ainsi que le nombre de rotations inoccupées.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Précondition. auto<br/>ARRET/<u>MARCHE</u></li> <li>• Tps non util<br/><u>1-12 heures</u></li> <li>• Rotation<br/><u>1-3</u> (fois)</li> </ul>   |

| Bouton d'accès à l'affichage | Fonctions  | Description  |
|------------------------------|--|--|
| <b>[Système]</b>             | <p>Nombre copies min.<br/>Programmez le nombre minimum de copies à imprimer.<br/>Cette opération empêche ainsi un Master d'être créé lorsqu'une quantité plus petite de copies est entrée pour l'impression.</p> <p><b>Important!:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ce réglage peut être verrouillé afin qu'il ne puisse pas être modifié. Consultez votre revendeur (ou votre représentant de service après-vente agréé) pour de plus amples détails.</li> </ul>                          | <b><u>ARRET</u></b> /MARCHE (2-99 copies)  |
|                              | <p>Gestion stock<br/>Afin de vérifier la quantité actuelle du stock, indiquez le nombre de consommables achetés.</p> <p><b>REMARQUE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lorsque la quantité du stock chute en-deçà de la "qté restante à notifier", un message apparaît sur l'affichage.</li> <li>• Ce réglage est désactivé en usine. Consultez votre revendeur (ou votre représentant de service après-vente agréé) pour de plus amples détails.</li> </ul>                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Qté achat<br/><b><u>0</u></b>-99 Pièc.</li> <li>• Qté restante à notifier<br/><b><u>0</u></b>-99 Pièc.</li> </ul> |
|                              | <p>Signal sonore<br/>Indiquez si vous souhaitez qu'un signal sonore retentisse lorsqu'une touche/un bouton est enfoncé, ou lorsqu'une erreur se produit.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• MARCHE<br/>Retentit lorsqu'une touche/un bouton est enfoncé.<br/>Retentit lorsqu'un événement se produit/se termine.</li> <li>• Limité<br/>Ne retentit pas lorsque des touches/boutons sont enfoncés. Ne retentit pas au redémarrage de l'appareil.</li> <li>• ARRET<br/>Ne retentit pas.</li> </ul> | ARRET/Limité/ <b><u>MARCHE</u></b>   |

| Bouton d'accès à l'affichage   | Fonctions  | Description   |
|--|--|---|
| <b>[Mode lien]</b><br>S'affiche uniquement lorsqu'une imprimante reliée est connectée. | Propriétés de lien   | ☞ p.108   |
|  | Nombre sans lien<br>Programmez un nombre de copies déterminant le périphérique de sortie. Lorsque le nombre de copies n'atteint pas la valeur programmée, le travail est imprimé sur une imprimante reliée. Si vous imprimez plus de copies que le Nombre sans lien, l'appareil réalisera l'impression.<br><br><b>REMARQUE:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• La valeur par défaut est de 20 copies.</li> <li>• "Nombre copies min." ne peut pas être programmé lorsque "Nombre sans lien" est activé.</li> </ul> | MARCHE [Nombre sans lien]<br>2-99 copies/ARRET<br>(Le réglage d'usine est de 20 copies) |
|  | Intervalle R/V<br>Sélectionnez l'intervalle de temps (en secondes) entre la première et la deuxième scannérisation en cas d'impression recto-verso.  | <b><u>15 secondes</u></b> /30 secondes  |
|  | Lien auto connecté<br>Indiquez si vous souhaitez imprimer automatiquement un travail sur l'imprimante reliée lorsque le nombre de copies est inférieur à Nombre sans lien.<br><br><b>REMARQUE:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lorsque "Nombre sans lien" est désactivé, cette option est grisée et n'est pas disponible.</li> </ul>  | <b><u>MARCHE</u></b> /ARRET   |
|  | Actualis.info.lien<br>Programmez la fréquence à laquelle l'appareil reçoit des données d'une imprimante reliée.  | 1-999 secondes<br>(Le réglage d'usine est de 15 secondes)                               |

## Comment personnaliser les réglages par défaut

Les réglages par défaut peuvent être modifiés lorsque l'appareil n'est pas utilisé. Vérifiez qu'aucun travail d'impression n'est en attente ou en cours.

### REMARQUE:

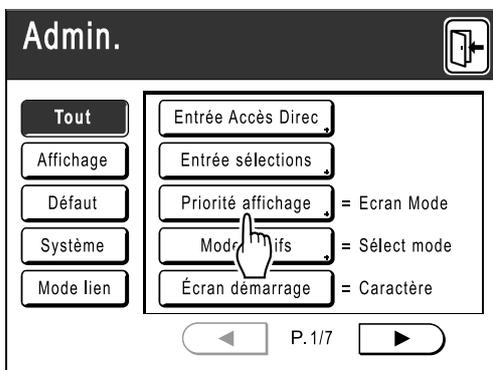
- Dans l'écran Admin., le réglage actuel est affiché à droite de chaque bouton.

**1** Touchez [Admin.] dans l'écran de base pour chaque mode.

**2** Touchez [OK].



**3** Sélectionnez une fonction à modifier.



#### Boutons d'accès à l'affichage

Les boutons d'accès à l'affichage permettent de sélectionner rapidement les fonctions souhaitées en affichant uniquement les groupes appropriés de boutons de fonction.

**[Tout]** : toutes les fonctions

**[Affichage]** : fonctions liées à l'affichage de l'écran

**[Défaut]** : fonctions de base

**[Système]** : fonctions affectant le système dans son entièreté

**[Mode lien]** : fonctions liées à l'imprimante reliée

- **[Mode lien]** est affiché uniquement lorsqu'une imprimante reliée (vendue séparément) est raccordée.

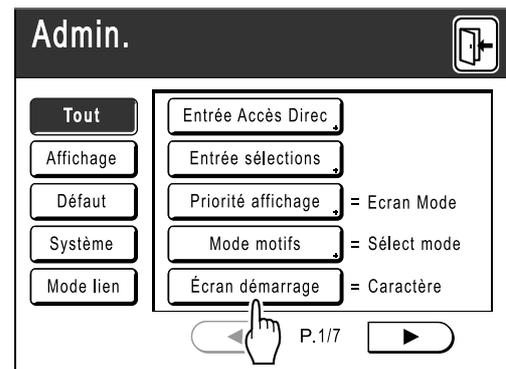
**4** Modifiez les réglages.

Certaines fonctions possèdent leur propre écran de programmation. Les valeurs peuvent être réglées de diverses manières. Les exemples suivants illustrent les différentes méthodes de réglage des valeurs.

#### ◆ Aucun écran de programmation supplémentaire

**(2 options sélectionnables au minimum)**

Touchez le bouton du nom de fonction pour modifier la valeur affichée à droite.

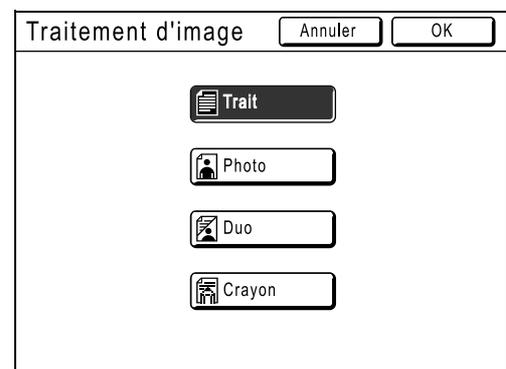


Lorsque les réglages ont été modifiés, passez à l'étape 6.

#### ◆ Écran de programmation supplémentaire disponible

##### Style de bouton

Le choix d'un bouton en fait le bouton par défaut.

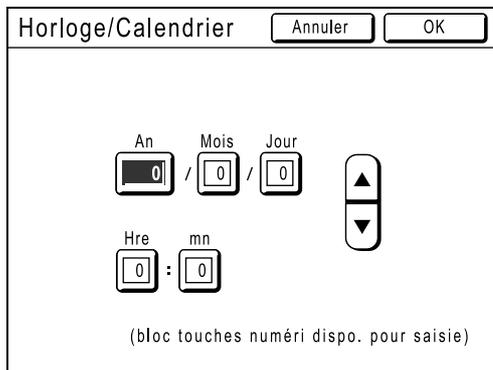


◆ **Écran de programmation supplémentaire disponible**

**Style de valeur numérique**

Touchez ▲ ▼ pour augmenter/diminuer la valeur.

Vous pouvez entrer des nombres à l'aide des touches de nombre de copies.

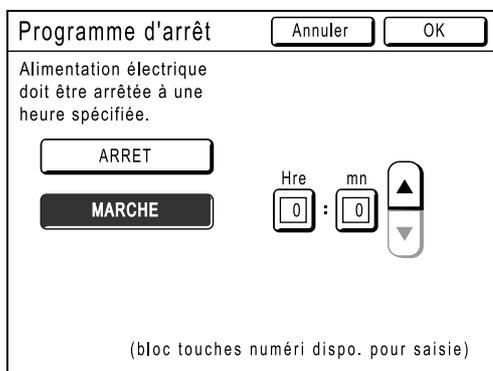


◆ **Écran de programmation supplémentaire disponible**

**Style d'entrée à plusieurs niveaux**

Sélectionnez un bouton, puis programmez ses valeurs en touchant plus de boutons ou en entrant une valeur numérique.

Touchez **[MARCHE]** pour afficher plus d'options à droite.



**5 Touchez [OK].**

Passez à l'étape 6 s'il n'existe plus d'écran de programmation supplémentaire.

**REMARQUE:**

- Touchez **[Annuler]** pour annuler les modifications et retourner à l'écran Admin..
- La valeur sélectionnée est affichée à droite du bouton (pour la majorité des fonctions).

**6 Touchez .**

Retourne à l'écran de base d'origine.

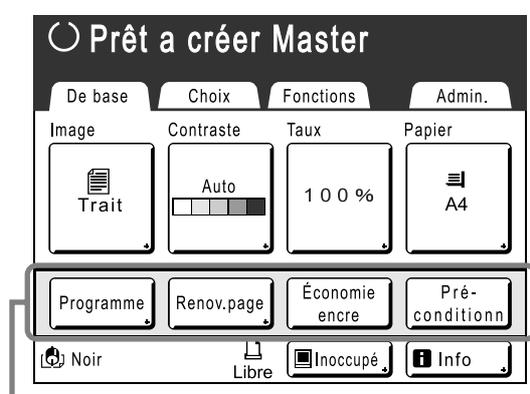
# Comment programmer une zone d'accès direct et onglet Choix

## [Entrée Accès Direc] [Entrée sélections]

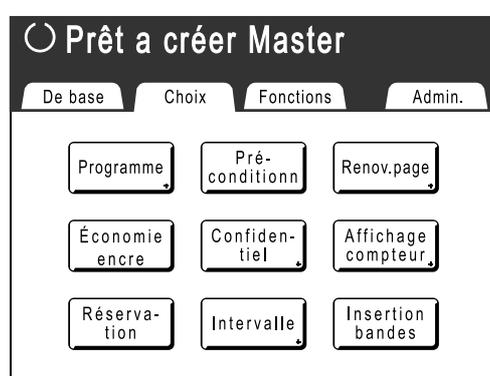
Les fonctions auxquelles vous accédez fréquemment pour chaque mode peuvent être placées dans la zone “d'accès direct” de l'écran de base ou dans l'écran “Choix”.

Vous pouvez ainsi procéder à de rapides modifications et accéder directement aux écrans de programmation de chaque fonction, ce qui vous évite de devoir chercher dans une longue liste de fonctions.

Chaque mode (création de Masters/impression/liens) est capable de stocker ses propres réglages. La zone “d'accès direct” peut stocker jusqu'à 4 options, l'écran “Choix” peut stocker jusqu'à 9 options (6 en mode lien).



Zone d'accès direct



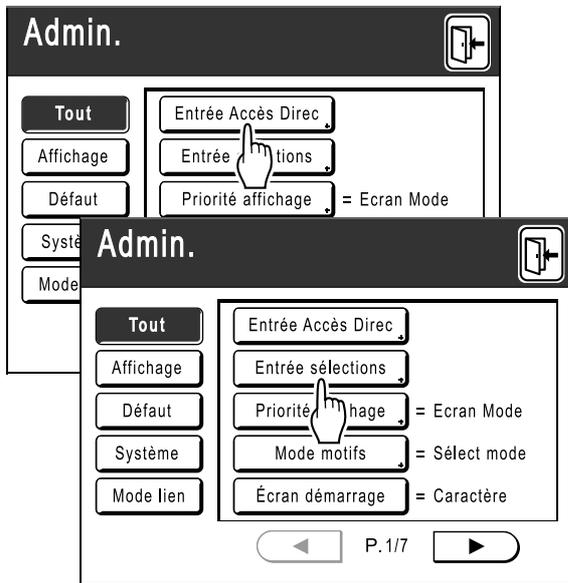
Écran Choix

### REMARQUE:

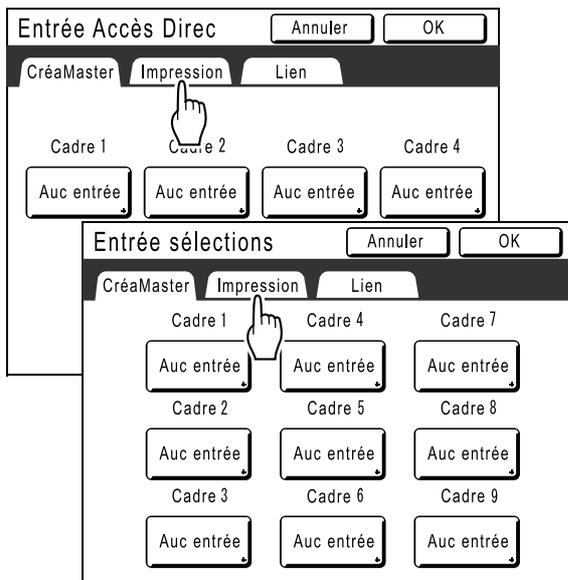
- Choisissez des fonctions adaptées à chaque mode.
- La zone “d'accès direct” et les entrées de l'écran “Choix” sont réglées en usine, mais vous pouvez les modifier.
- Toutes les fonctions disponibles dans l'écran “Fonctions” peuvent être sélectionnées.
- Si vous avez plusieurs imprimantes reliées, sélectionnez d'abord un périphérique, puis procédez à des modifications dans l'onglet “Admin.” afin de sélectionner/modifier la zone “d'accès direct” et l'écran “Choix”.
- Les périphériques en option sont automatiquement ajoutés dans la zone “d'accès direct” et dans l'onglet “Choix” s'il reste de l'espace pour un autre bouton.  
(Les périphériques en option connectés à une imprimante reliée doivent être entrés dans l'écran Admin..)

Dans les étapes suivantes, l'écran de configuration de la zone "d'accès direct" figure en haut à gauche et l'écran de configuration "Choix" en bas à droite. Lorsque les deux écrans sont identiques, une seule image est affichée.

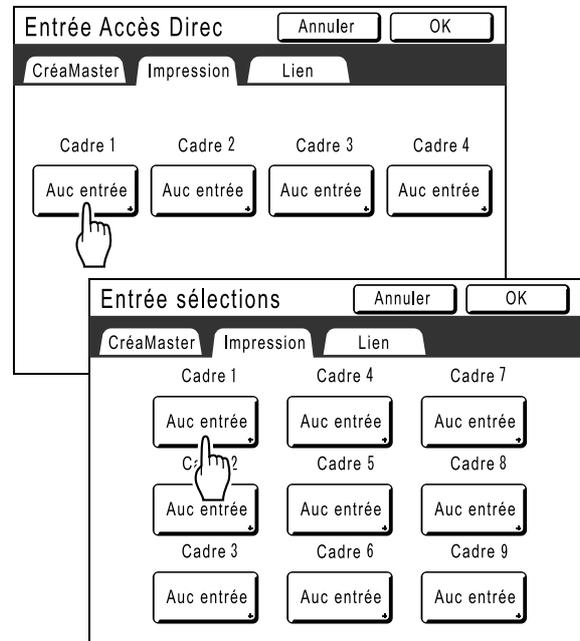
**1 Touchez [Entrée Accès Direc] ou [Entrée sélections] dans l'écran Admin..**



**2 Sélectionnez un onglet de mode pour enregistrer de nouveaux boutons.**

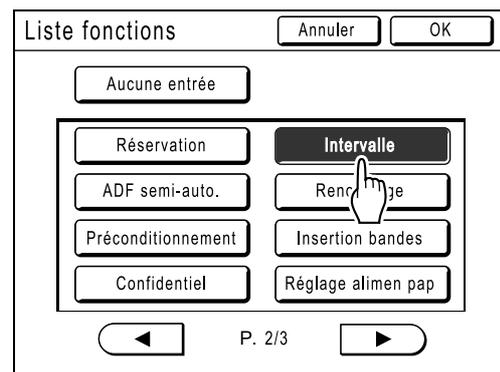


**3 Sélectionnez un bouton auquel attribuer une fonction.**



Si le bouton a déjà une fonction qui lui est attribuée, la nouvelle fonction sélectionnée la remplacera.

**4 Sélectionnez une fonction à attribuer.**



**REMARQUE:**

- Touchez ou pour afficher plus de fonctions, le cas échéant.
- Pour supprimer une fonction attribuée par erreur, touchez **[Aucune entrée]**.
- Les fonctions déjà attribuées sont affichées en gris et ne peuvent pas être sélectionnées.
- Certaines fonctions s'affichent uniquement lorsque des périphériques en option sont installés.

**5 Touchez [OK].**

Retourne à la zone “d'accès direct” ou à l'écran “Choix”. Les fonctions sélectionnées sont ajoutées.

Pour ajouter davantage de fonctions ou pour remplacer un bouton par une autre fonction, répétez les étapes 2 à 5.

**6 Touchez [OK].**

Retourne à l'écran Admin.. La zone “d'accès direct” ou l'écran “Choix” est mis à jour.

**7 Touchez .**

Retourne à l'écran de base de la création de Masters ou à l'écran de base de l'impression.

# Comment enregistrer un format de papier personnalisé

## [List.papier person]

Les formats de papier non standard doivent être pré-entrés dans la mémoire. Lorsqu'un format de papier est stocké en mémoire, il peut être récupéré à l'aide du bouton **[Papier]** de l'écran de base de la création de Masters.

Vous pouvez entrer jusqu'à 6 formats différents. Les formats déjà enregistrés peuvent être modifiés ou supprimés.

### Important!:

- Vous devez entrer des formats de papier personnalisés. La non-observation de cette règle peut fausser la scan-nerisation.

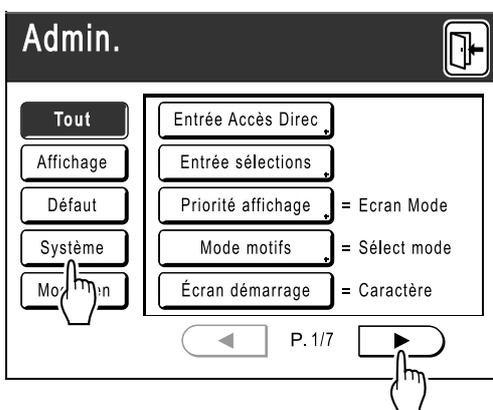
## Comment entrer des formats et modifier des noms

**1** Touchez **[Admin.]** dans l'écran de base pour chaque mode.

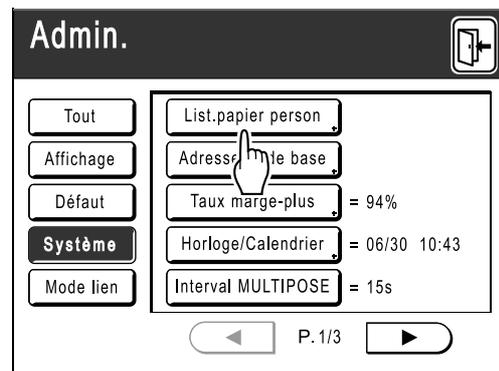
**2** Touchez **[OK]**.



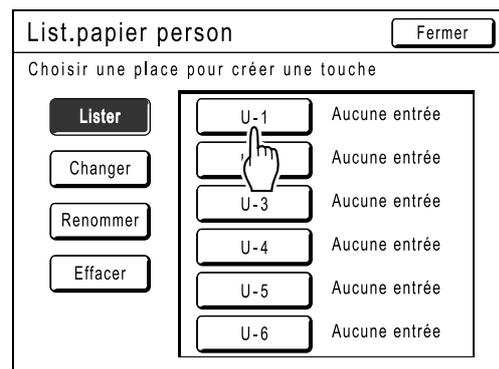
**3** Touchez **[Système]** ou **[>]** pour afficher **[List.papier person]** à l'écran.



**4** Touchez **[List.papier person]**.



**5** Touchez un bouton inutilisé.



Un bouton déjà associé à un autre format est affiché en grisé.

## 6 Entrez le format de papier.

En vous tenant dans le sens d'alimentation du papier (dans le magasin d'alimentation du papier), entrez la largeur (L) et la hauteur (H). Touchez ou utilisez les touches de nombre de copies.

## 7 Touchez [OK].

Renommez le format si nécessaire. Touchez [Fermer] pour sauter cette étape.

## 8 Touchez [Renommer].

## 9 Sélectionnez un bouton à renommer.

## 10 Touchez les touches alphabétiques pour entrer un nouveau nom.

Modifiez l'emploi des majuscules en sélectionnant le bouton [Petit] ou [Capital].

p.74

## 11 Touchez [OK] lorsque vous avez terminé.

### REMARQUE:

- Pour changer un nom, recommencez à partir de l'étape 8.

## 12 Confirmez le nom et touchez [Fermer].

Retourne à l'écran Admin.. Le format du papier est mis à jour.

**Astuce:**

**Comment imprimer sur du papier agrandi**

L'appareil peut imprimer sur du papier mesurant 421-555 mm de long (de haut en bas dans le sens d'alimentation du papier) en enregistrant le format en tant que format personnalisé.

☞ p.102

Si vous entrez un format supérieur à 421 mm (de haut en bas dans le sens d'alimentation du papier) dans l'écran List.papier person, le papier sera traité comme du "papier agrandi".

Lorsque le "papier agrandi" est sélectionné dans l'écran List.papier person, l'appareil passe en mode "papier agrandi".

**Important!:**

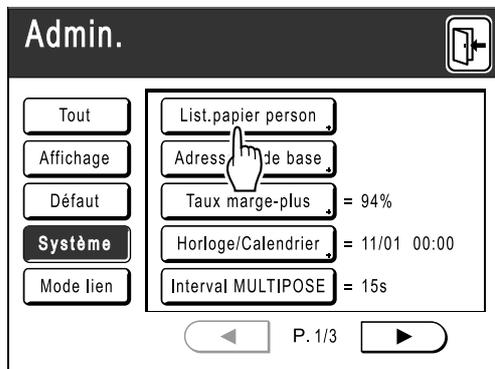
- Certains papiers agrandis risquent de ne pas passer dans l'appareil en raison de leurs caractéristiques ou bien d'être maculés d'encre en raison du positionnement de leurs images. Consultez votre revendeur (ou votre représentant de service après-vente agréé) pour obtenir des conseils.

**Mode "papier agrandi"**

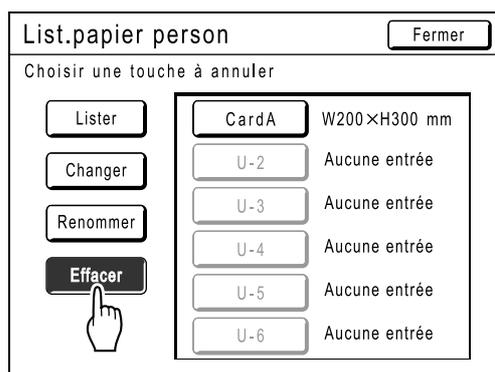
- Lorsque l'appareil est en mode "papier agrandi", la zone de message l'indique comme "Prêt à créer Master <Papier ext>" ou "Prêt à imprimer <Papier ext.>".
- En mode "papier agrandi", l'appareil peut imprimer des pages mesurant entre 421 et 555 mm de long de haut en bas, dans le sens d'alimentation du papier. La zone d'impression maximum et la plage de positionnement de l'impression haut/bas ne changent toutefois pas.  
☞ p.15  
☞ p.62
- La temporisation et la vitesse d'impression diffèrent en mode "papier agrandi" par rapport à une impression normale. Ceci est tout à fait normal et vous n'avez donc pas à vous en soucier.
- Contactez votre revendeur (ou votre représentant de service après-vente agréé) pour obtenir des indications sur le positionnement du papier dans les réceptacles du papier en mode "papier agrandi".

## Comment supprimer un format de papier personnalisé

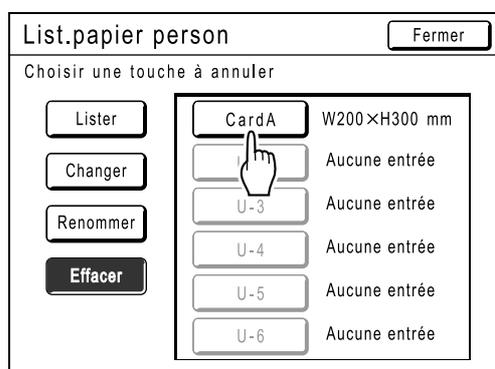
- 1** Touchez [List.papier person] dans l'écran Admin..



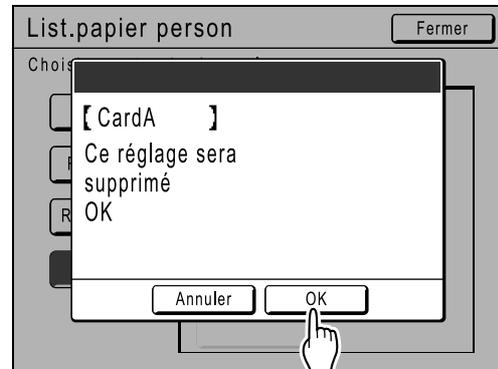
- 2** Touchez [Effacer].



- 3** Sélectionnez le format de papier à supprimer.



- 4** Touchez [OK].



Retourne à l'écran List.papier person. Le format de papier sélectionné est supprimé.

- 5** Touchez [Fermer].

Retourne à l'écran Admin.. Le format du papier est mis à jour.

# Lorsque vous utilisez une imprimante reliée (vendue séparément)

## Fonctions d'impression pour l'utilisation d'imprimantes reliées

L'appareil peut être raccordé à des imprimantes reliées pour que les opérations d'impression soient plus économiques.

### Important!:

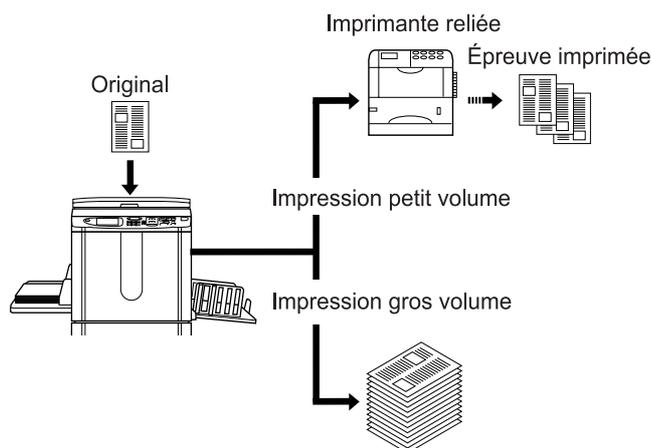
- La carte en option RISORINC-NET doit être installée pour que l'appareil et les imprimantes reliées puissent être raccordés.

2 fonctions d'impression spéciales (fonction Lien auto et mode lien) sont disponibles.

### ◆ Fonction Lien auto

Sélectionnez automatiquement un périphérique de sortie (l'appareil ou une imprimante reliée) en fonction d'un nombre de copies prédéterminé (Nombre sans lien).

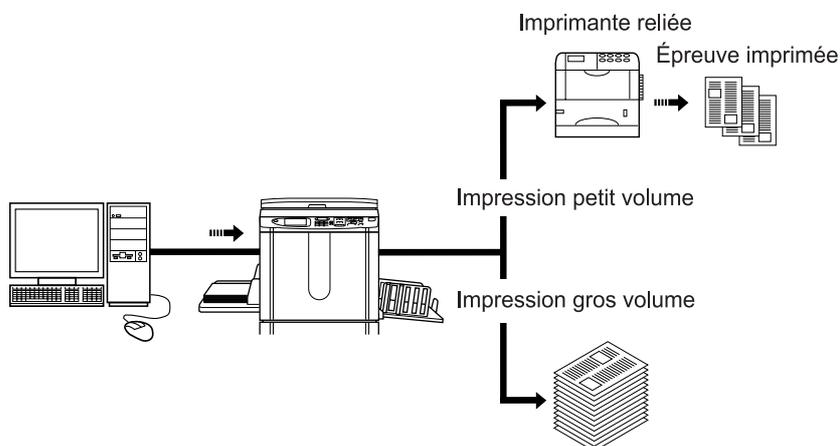
☞ p.96



Sélectionnez automatiquement un périphérique de sortie en fonction du nombre de copies lorsque vous imprimez depuis un ordinateur.

(Lorsque Lien auto connecté est activé)

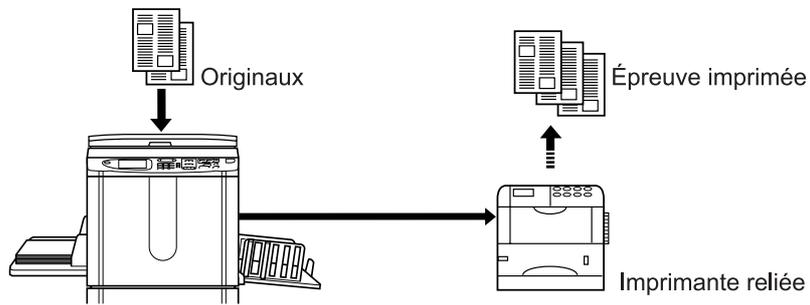
☞ p.96



◆ **Fonction Mode lien**

L'original est scanné sur l'appareil et imprimé sur l'imprimante reliée.

☞ p.112



Les fonctions spéciales de l'imprimante reliée telles que l'impression recto-verso sont disponibles.

## Comment préparer une imprimante reliée [Propriétés de lien]

Les données de l'imprimante reliée doivent être entrées dans l'appareil pour assurer son fonctionnement.

### Important!:

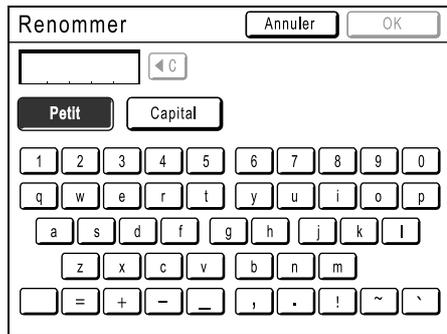
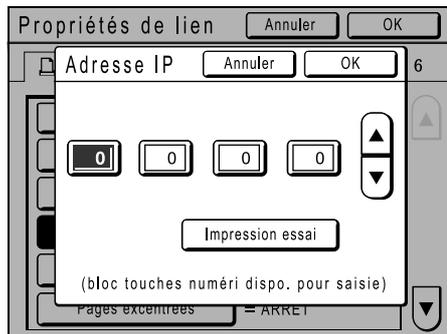
- Assurez-vous que l'imprimante reliée est physiquement raccordée à l'appareil. Une imprimante reliée n'est pas reconnue par l'appareil si elle ne lui est pas physiquement raccordée.
- Tant que les données de l'imprimante reliée n'auront pas été entrées dans l'appareil, le périphérique n'imprimera pas et ses fonctions en option ne seront pas disponibles.
- Entrez les informations relatives à chaque imprimante reliée, un périphérique à la fois.

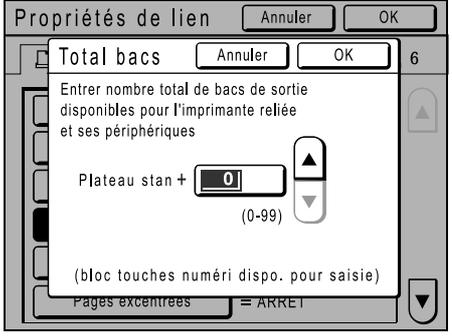
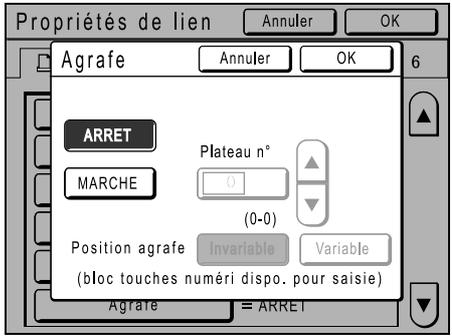
### REMARQUE:

- Les "Propriétés de lien" sont expliquées ci-dessous.  
Consultez la section "Mode lien" (p.96) pour de plus amples informations sur Mode lien et sur d'autres réglages Admin..

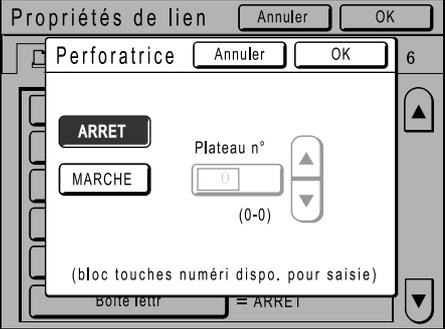
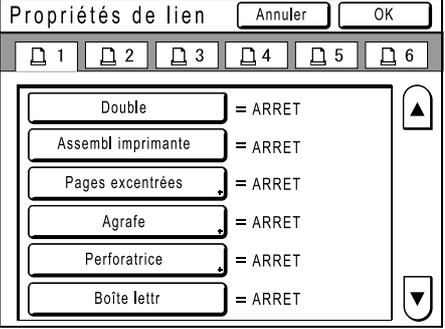
## Liste des configurations d'imprimante reliée

== : réglage initial (d'usine)

| Fonctions   | Description | Mode de saisie   |
|---|-------------|--|
| <p><b>Nom imprimante</b><br/>Entrez un nom pour l'imprimante reliée.</p> <p><b>REMARQUE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le nom entré sera affiché à l'écran Mode lien.</li> </ul>   |             |  <p>Touchez les touches alphabétiques pour entrer un nouveau nom. Lorsque le nom a été entré, touchez <b>[OK]</b> pour l'enregistrer en tant que Nom imprimante. Consultez l'écran "Renommer" (p.74) pour de plus amples détails.</p>   |
| <p><b>Adresse IP</b><br/>Entrez l'adresse IP de l'imprimante reliée à connecter au réseau.</p> <p><b>REMARQUE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Touchez <b>[Impression essai]</b> pour effectuer un test de transmission de données vers l'imprimante reliée. En cas de réussite du test, les résultats seront imprimés sur l'imprimante reliée. Si le test échoue, un message contextuel s'affiche. Touchez <b>[Annuler]</b> et entrez les bons réglages.</li> <li>• <b>[Impression essai]</b> est désactivé tant que vous n'avez entré correctement l'"Adresse IP de base" dans l'écran Admin..<br/>p.93</li> </ul> |             |  <ul style="list-style-type: none"> <li>• Utilisez   ou les touches de nombre de copies.</li> <li>• Pour passer à un autre champ, touchez le champ ou appuyez sur la touche  pour y accéder.</li> </ul> |

| Fonctions  | Description  | Mode de saisie  |
|--|--|---|
| <p><b>Total bacs</b><br/>Entrez le nombre total de magasins autres que le magasin standard.</p> <p><b>Important!:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Si ce nombre est inférieur au nombre de magasins programmé dans d'autres options, ces autres options seront désactivées.</li> </ul> | <p>0-99</p>  |  <ul style="list-style-type: none"> <li>• Si vous imprimez depuis le magasin standard de l'imprimante reliée, entrez [0].</li> <li>• Utilisez ▲ ▼ ou les touches de nombre de copies.</li> </ul>              |
| <p><b>Agrafe</b><br/>Activez "Agrafe" si le périphérique possède cette capacité. Indiquez également le nombre de magasins *1 utilisés par la fonction "Agrafe" et indiquez s'il est fixe/variable.</p>   | <p><b>ARRET</b> : aucune capacité d'agrafage (désactivé)<br/><b>MARCHE</b> : fonction d'agrafage disponible<br/>Nombre de magasins utilisés, invariable/variable</p> |  <p>Touchez pour sélectionner un bouton. Utilisez ▲ ▼ ou les touches de nombre de copies pour "Plateau n°".</p>  |
| <p><b>Pages excentrées</b><br/>Activez "Pages excentrées" si le périphérique possède cette capacité. Indiquez également le nombre de magasins *1 utilisés par la fonction "Pages excentrées".</p>  | <p><b>ARRET</b> : fonction Aucune page excentrée (désactivé)<br/><b>MARCHE</b> : fonction Pages excentrées disponible<br/>Nombre de magasins utilisés</p>            |  <p>Touchez pour sélectionner un bouton. Utilisez ▲ ▼ ou les touches de nombre de copies pour "Plateau n°". "Pages excentrées" et "Perforatrice" peuvent être configurés selon une procédure similaire.</p> |

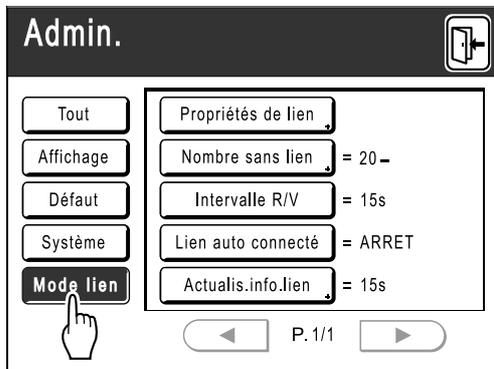
Lorsque vous utilisez une imprimante reliée (vendue séparément)

| Fonctions   | Description  | Mode de saisie  |
|---|--|---|
| <p><b>Perforatrice</b><br/>Activez "Perforatrice" si le périphérique possède cette capacité.<br/>Définissez également le nombre de magasins *1 utilisés par la fonction "Perforatrice".</p> | <p><u>ARRET</u> : aucune fonction Perforatrice<br/>MARCHE : fonction Perforatrice disponible<br/>Nombre de magasins utilisés</p> |  <p>Touchez pour sélectionner un bouton. Utilisez ▲ ▼ ou les touches de nombre de copies pour "Plateau n°". "Pages excentrées" et "Perforatrice" peuvent être configurés selon une procédure similaire.</p> |
| <p><b>Double</b><br/>Activez "Double" si le périphérique possède cette capacité.</p>  | <p>MARCHE/<u>ARRET</u></p>   |  <p>"Double", "Assembl imprimante" et "Boîte lettr" peuvent être configurés selon une procédure similaire. Touchez un bouton pour ARRET/MARCHE.</p>  |
| <p><b>Assembl imprimante</b><br/>Activez "Assembl imprimante" si le périphérique possède cette capacité.</p>  |  |   |
| <p><b>Boîte lettr</b><br/>Activez "Boîte lettr" si le périphérique possède cette capacité.</p>  |  |   |

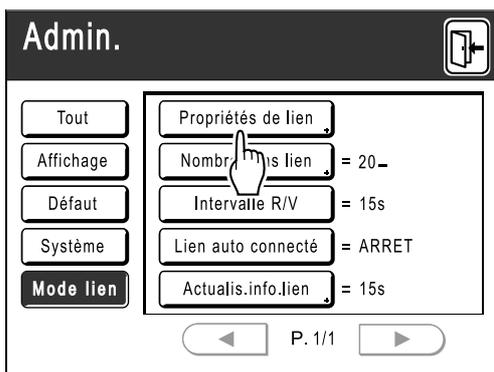
\*1 Le nombre de magasins peut différer en fonction du modèle d'imprimante reliée.

## Comment préparer une imprimante reliée

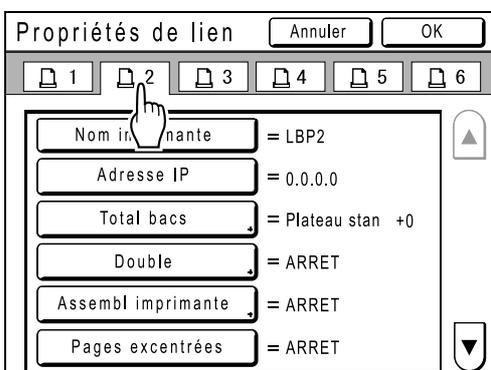
### 1 Touchez [Mode lien] dans l'écran Admin..



### 2 Touchez [Propriétés de lien].



### 3 Sélectionnez un onglet pour l'imprimante reliée.



#### REMARQUE:

- Vous pouvez entrer jusqu'à 6 imprimantes reliées.

### 4 Sélectionnez le bouton pour entrer des informations.

#### REMARQUE:

- Pour afficher d'autres fonctions qui n'apparaissent pas à l'écran, touchez  ou .

### 5 Modifiez les réglages.

Consultez la section "Liste des configurations d'imprimante reliée" (p.108) pour modifier les réglages.

#### REMARQUE:

- Si la fonction comporte des écrans de configuration supplémentaires, entrez les réglages nécessaires, puis touchez [OK]. Retourne à l'écran "Propriétés de lien". Les modifications sont mises à jour. Touchez [Annuler] pour annuler les modifications et retourner à l'écran "Propriétés de lien".

### 6 Touchez .

Retourne à l'écran de base. Les réglages "Admin." sont mis à jour.

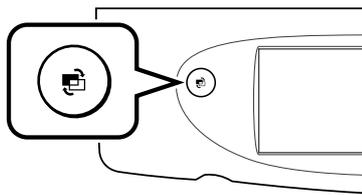
# Comment imprimer un original scanné sur une imprimante reliée

## [Mode lien]

Le mode dans lequel un original est scanné dans l'appareil puis imprimé sur une imprimante reliée est appelé "Mode lien".

En Mode lien, l'original est imprimé sur l'imprimante reliée, indépendamment du nombre de copies à imprimer.

### 1 Passez en Mode lien.

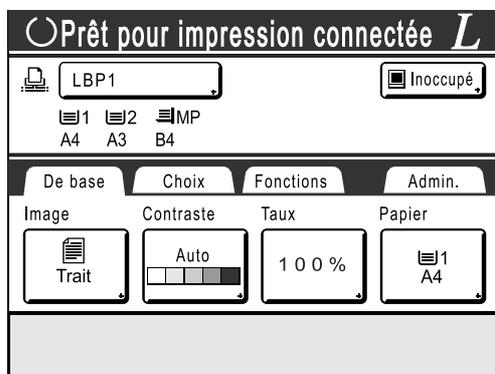


Appuyez sur la touche  sur l'appareil pour passer en mode lien.

Dans l'écran Mode, touchez **[Impr lien]** pour accéder à l'écran de base du lien.

Lorsque "Mode motifs" est programmé sur "Boucle", appuyez sur la touche  jusqu'à ce que l'écran de base du lien apparaisse.

☞ p.20



#### REMARQUE:

- L'affichage du message "Démarrage de RISO-RINC-NET / Obtention des données de configuration de l'imprimante reliée Veuillez patienter" sur l'appareil signifie que les informations de l'imprimante reliée sont en cours de récupération via le réseau. Patientez jusqu'à ce que le message disparaisse.

### 2 Placez l'original.

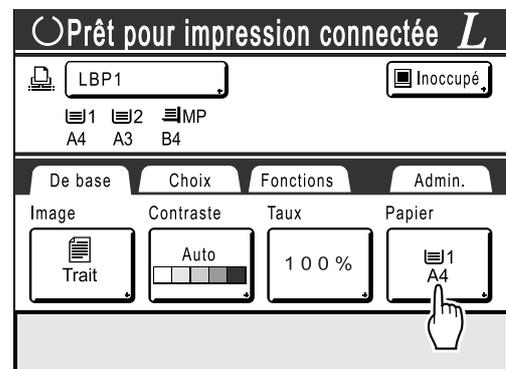
Placez l'original sur la vitre d'exposition ou dans l'unité AAD (en option).

Pour des informations sur le placement de l'original, reportez-vous à l'étape 4 de la section "Comment imprimer à partir d'un document papier ou d'un livre" (☞ p.34).

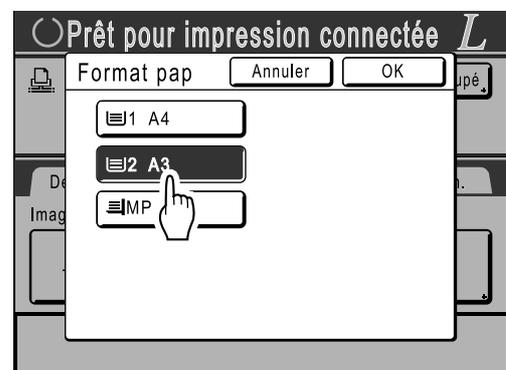
### 3 Sélectionnez le papier d'impression.

Si l'imprimante reliée comporte plusieurs magasins d'alimentation, touchez **[Papier]** pour spécifier le magasin (format du papier).

- 1) Touchez **[Papier]** dans l'écran de base du lien.



- 2) Sélectionnez le format de papier souhaité.



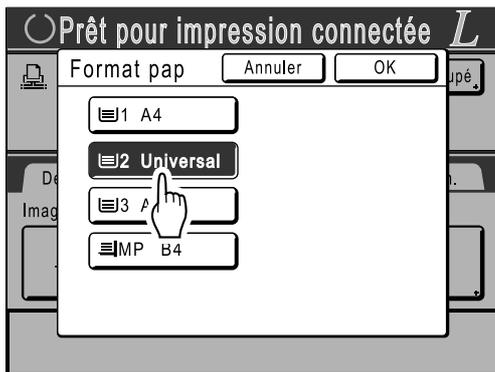
- 3) Touchez **[OK]**.

**Astuce:**

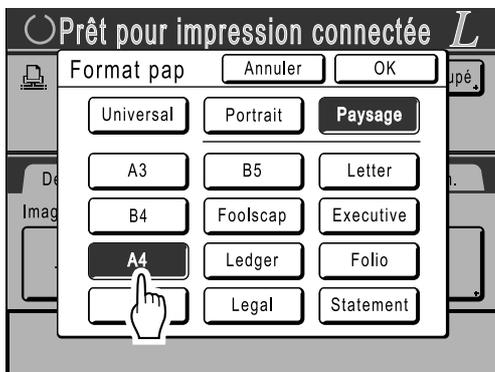
Comment utiliser le magasin universel d'une imprimante reliée

Si le magasin d'alimentation du papier de l'imprimante reliée est défini sur "Universel", le bouton "Universel" est affiché dans l'écran Format pap de l'appareil. Suivez les étapes ci-dessous pour spécifier le format de papier chargé dans le magasin universel de l'imprimante reliée.

- 1) Touchez **[Universel]** dans l'écran Format pap.



- 2) Touchez le bouton correspondant au format du papier chargé dans le magasin "universel".



- 3) Touchez **[Portrait]** ou **[Paysage]**.

**REMARQUE:**

- Lorsque "Universel", "A3", "B4", "Ledger", "Foolscap", "Legal" ou "Folio" est sélectionné à l'étape 2, les options "Portrait"/"Paysage" ne sont pas affichées.
- Si le format de papier spécifié dans "Universel" est différent du format du papier réellement défini, l'impression ne sera pas correcte.

- 4) Touchez **[OK]**.  
Retourne à l'écran Format pap. Le format du papier est mis à jour.

## 4 Sélectionnez les fonctions d'impression à votre convenance.

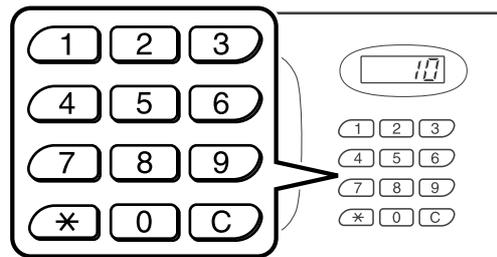
Les fonctions suivantes sont disponibles :

- Mode de traitement d'image (p.44)
- Contraste scannérisa (p.45)
- Taux (p.46)
- Mode frame (p.51)
- Mémoire (p.78)

**REMARQUE:**

- Si l'imprimante reliée comporte des périphériques en option tels qu'une unité recto-verso, les fonctions en option sont également disponibles. (p.115)
- Les fonctions Vitesse d'impress., Contraste ou Positionnement ne peuvent pas être réglées.
- Lorsqu'un ordinateur envoie un signal de sortie à l'appareil pendant qu'il est utilisé, ces données d'interruption peuvent alors devenir prioritaires et démarrer un nouveau travail d'impression qui annulera le travail actuel. Nous vous recommandons de programmer "Réservation" dans l'écran Admin. afin d'accorder la priorité aux travaux d'impression réalisés sur les imprimantes reliées. Les données reçues depuis l'ordinateur dans un laps de temps donné ne seront pas traitées. (p.84)

## 5 Entrez le nombre de copies à l'aide des touches de nombre de copies.

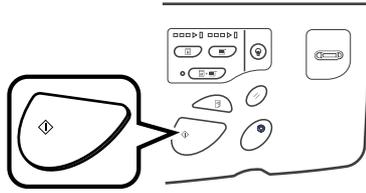


Le nombre apparaît sur l'affichage du nombre de copies.

**REMARQUE:**

- Pour changer le nombre, appuyez sur la touche **[C]**, puis entrez le bon nombre.

## 6 Appuyez sur la touche

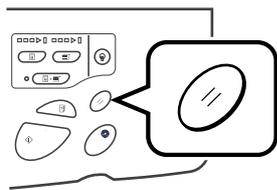


La scannérisation de l'original commence. Les données de l'original scannérisé sont envoyées à l'imprimante reliée et le nombre de copies spécifié est imprimé sur l'imprimante reliée.

### REMARQUE:

- Les réglages actuels peuvent être stockés dans la mémoire de travaux pour être récupérés ultérieurement.  
p.78

## 7 Appuyez sur la touche lorsque le travail d'impression est terminé.



Le réglage revient à sa valeur par défaut.

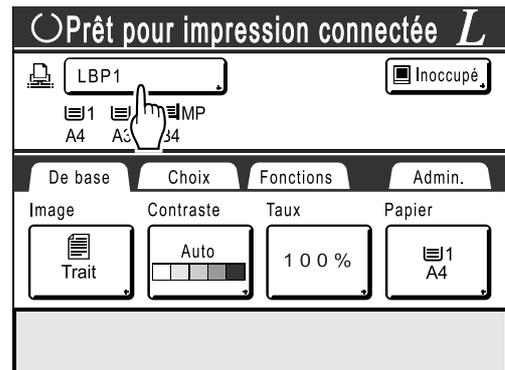
### Astuce:

#### Lorsque plusieurs imprimantes reliées sont connectées au réseau

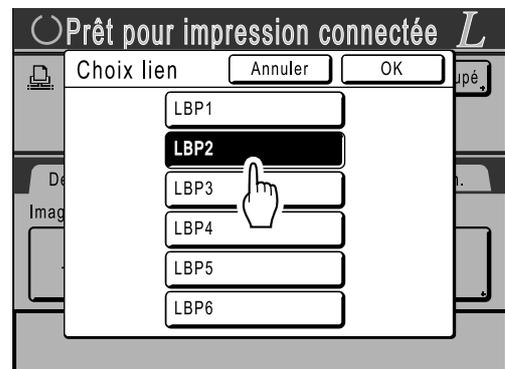
Lorsque plusieurs imprimantes reliées sont connectées au réseau, le périphérique de sortie peut être sélectionné selon les besoins.

Pour imprimer vers une autre imprimante reliée, procédez comme indiqué ci-dessous :

- 1) Touchez [**Nom imprimante**] dans l'écran de base du lien.



- 2) Sélectionnez l'imprimante reliée sur laquelle imprimer.



### REMARQUE:

- Si une erreur a été détectée sur une imprimante reliée, ce périphérique ne peut pas être sélectionné.

- 3) Touchez [**OK**].

### REMARQUE:

- Si une erreur se produit sur l'imprimante reliée sélectionnée en Mode lien, l'écran Choix lien apparaît. Sélectionnez une autre imprimante reliée disponible pour l'impression.  
Pour des informations sur l'achat d'imprimantes reliées supplémentaires, contactez votre revendeur (ou votre représentant de service après-vente agréé).

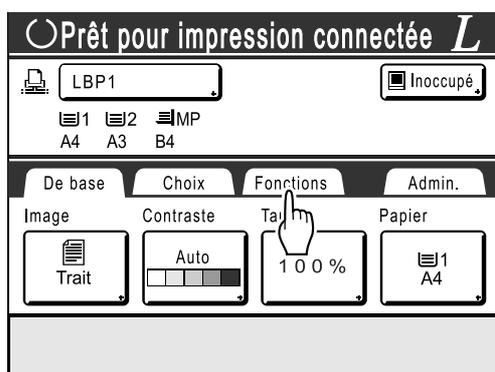
# Comment utiliser les fonctions en option sur une imprimante reliée

Les étapes de configuration des fonctions en option sont présentées ci-dessous. Ces fonctions sont disponibles lorsque l'imprimante reliée dispose d'un périphérique en option tel qu'une trieuse ou une unité recto-verso.

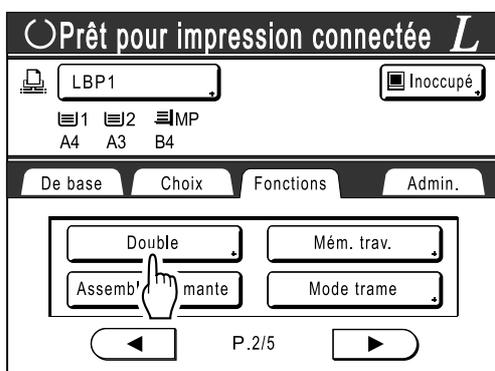
## REMARQUE:

- Consultez le guide de l'utilisateur de l'imprimante reliée pour de plus amples détails sur chaque fonction.

## 1 Touchez [Fonctions] dans l'écran de base du lien.



## 2 Sélectionnez une fonction à modifier.

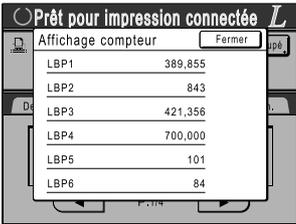
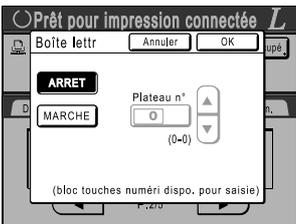


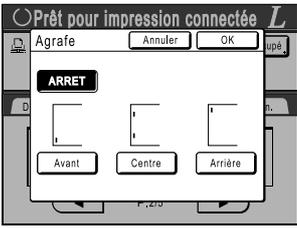
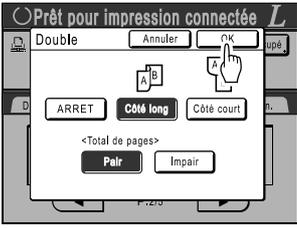
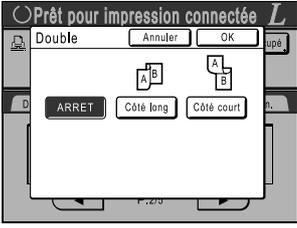
## 3 Effectuez les modifications nécessaires.

Consultez la section "Fonctions configurables" (p. 116) pour sélectionner les réglages appropriés.

## Fonctions configurables

— : réglage initial (d'usine)

| Fonctions   | Description   | Écrans et étapes   | Réglages Admin. associés  |
|---|---|--|---|
| <p><b>Affichage compteur</b><br/>Affiche le nombre de copies imprimées pour chaque imprimante reliée reconnue par l'appareil.</p>   | ---   |    | ---   |
| <p><b>Choix lien</b><br/>Sélectionnez une imprimante dans la liste des imprimantes reliées reconnues par l'appareil.</p> <p><b>REMARQUE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Une imprimante reliée présentant actuellement une erreur ne peut pas être sélectionnée. Reportez-vous au guide de l'utilisateur de l'imprimante reliée pour des instructions de dépannage.</li> </ul> | ---   |    | ---   |
| <p><b>Boîte lettr</b><br/>Sélectionnez un réceptacle du papier en tant que magasin du réceptacle.</p>   | Plateau n° 0 à n (où n est le nombre total de magasins défini dans [Total bacs] dans l'écran Admin..) |  <p>Touchez ▲ ▼ ou utilisez les touches de nombre de copies.</p> | Total bacs:<br>Le nombre total de magasins. Programmez sur 1 minimum.                       |
| <p><b>Pages excentrées</b><br/>Activez une fonction permettant d'éjecter des copies d'impression comportant plusieurs pages.</p>  | MARCHE/ARRET  | ---  | Pages excentrées:<br>Disponible uniquement lorsque l'option "Pages excentrées" est activée. |

| Fonctions  | Description   | Écrans et étapes  | Réglages Admin. associés  |
|--|---|---|---|
| <p><b>Agrafe</b><br/>Spécifiez le positionnement des agrafes sur les copies imprimées.</p>   | <p>Diffère en fonction du mode de programmation de [Position agrafe] dans l'écran Admin..</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Lorsque programmé sur [Invariable] : <b>MARCHE/ARRET</b></li> <li>Lorsque programmé sur [Variable] : <b>ARRET /Avant/Centre/Arrière</b></li> </ul> |  <p>Touchez pour sélectionner un bouton.</p>  | <p>Agrafe:<br/>Disponible uniquement lorsque l'option "Agrafe" est activée.</p>                         |
| <p><b>Perforatrice</b><br/>Indiquez si vous souhaitez perforer les copies imprimées.</p>   | MARCHE/ARRET  | ---   | <p>Perforatrice:<br/>Disponible uniquement lorsque l'option "Perforatrice" est activée.</p>             |
| <p><b>Assembl imprimante</b><br/>Sélectionnez cette fonction pour conserver l'ordre d'origine des pages pour les impressions de plusieurs pages tout en les éjectant dans un seul magasin.</p>   | MARCHE/ARRET  | ---   | <p>Assembl imprimante:<br/>Disponible uniquement lorsque l'option "Assembl imprimante" est activée.</p> |
| <p><b>Double</b><br/>Imprimez des deux côtés du papier.<br/>Différents écrans et étapes s'appliquent selon si l'unité AAD (en option) est ou non installée.</p> <p><b>REMARQUE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Pour obtenir des instructions sur l'impression recto-verso, reportez-vous à la section "Impression recto-verso" (p.118).</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Lorsque l'unité AAD est installée <b>ARRET/Côté long/Côté court</b></li> <li>&lt;Total de pages&gt;: Impair/<b>Pair</b></li> <li>Lorsque l'unité AAD n'est pas installée <b>ARRET/Côté long/Côté court</b></li> </ul>                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>Lorsque l'unité AAD est installée</li> </ul>  <p>Touchez pour sélectionner un bouton.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Lorsque l'unité AAD n'est pas installée</li> </ul>  <p>Touchez pour sélectionner un bouton.</p> | ---   |

**Important!:**

- Certaines fonctions en option risquent de ne pas être activées simultanément en fonction du modèle et de la configuration des options de l'imprimante reliée.

# Impression recto-verso

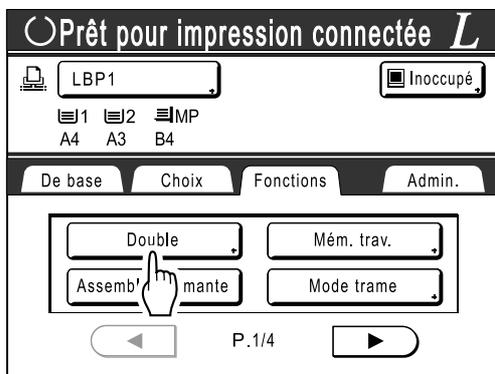
## [Double]

Il est possible d'imprimer en recto-verso lorsqu'une unité recto-verso (en option) est installée sur une imprimante reliée.

### REMARQUE:

- Les réglages "Double" peuvent être programmés depuis les écrans des Fonctions de création de Masters ou d'impression.  
L'imprimante reliée imprimera des copies selon les spécificités définies dans l'un ou l'autre de ces écrans.

### 1 Touchez [Double] dans l'écran Fonctions.



### 2 Définissez un sens de reliure recto-verso.

Définissez le sens de reliure comme indiqué ci-dessous. La combinaison de l'orientation de scanérisation et du sens de reliure donnera lieu à différents styles.

#### Orientations de scanérisation et sens de reliure recto-verso

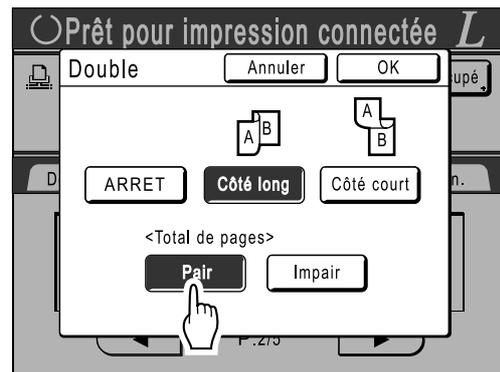
| Orientations de l'original | Vertical (Portrait) | Horizontal (Paysage) |
|----------------------------|---------------------|----------------------|
| Sens de reliure            |                     |                      |
| Côté long                  |                     |                      |
| Côté court                 |                     |                      |

### 3 Sélectionnez le nombre d'originaux.

Lorsque vous scanériserez un original sur l'unité AAD (en option), sélectionnez les nombres [Pair] ou [Impair] pour qu'ils correspondent au nombre de pages de l'original.

#### Important!:

- Cette étape n'est pas nécessaire si vous n'utilisez pas l'unité AAD. Passez à l'étape 4.



### 4 Touchez [OK].

#### REMARQUE:

- Pour annuler l'impression recto-verso, touchez [ARRET], puis [OK].

### 5 Placez l'original.

#### REMARQUE:

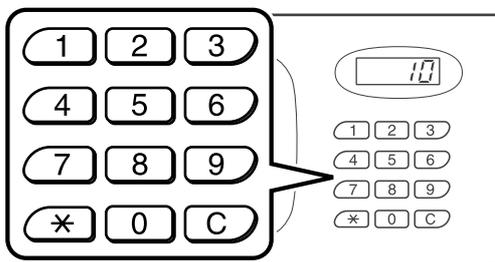
- Pour des informations sur le placement de l'original, reportez-vous à l'étape 4 de la section "Comment imprimer à partir d'un document papier ou d'un livre" (p.34).
- Pour scanériser une seule page d'un original, placez-la sur la vitre d'exposition.
- Lorsque vous imprimez en recto-verso à partir d'un nombre impair d'originaux scanérisés sur l'unité AAD, le verso de la dernière page sera vierge.

## 6 Sélectionnez des fonctions d'impression à votre convenance.

Les fonctions suivantes sont disponibles :

- Mode de traitement d'image (☞ p.44)
- Contraste scannérisa (☞ p.45)
- Taux (☞ p.46)
- Format pap (☞ p.49)
- Mode trame (☞ p.51)
- Mémoire (☞ p.78)

## 7 Entrez le nombre de copies à l'aide des touches de nombre de copies.

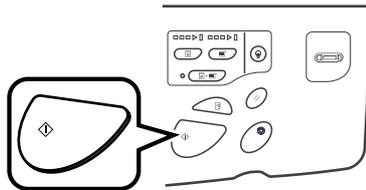


Le nombre apparaît sur l'affichage du nombre de copies.

### REMARQUE:

- Pour changer le nombre, appuyez sur la touche **C**, puis entrez le bon nombre.

## 8 Appuyez sur la touche .



Les étapes qui suivent sont différentes selon si l'original est scannérisé sur la vitre d'exposition ou sur l'unité AAD.

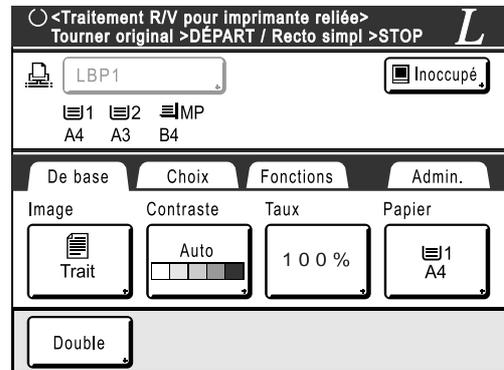
Effectuez l'une des étapes suivantes :

### Important!:

- Il est possible d'utiliser la vitre d'exposition ou l'unité AAD, mais pas les deux en même temps.

## ◆ Comment utiliser la vitre d'exposition

Placez le premier document original sur la vitre d'exposition, attendez que le message "Traitement R/V pour imprimante reliée" disparaisse, puis placez le deuxième original et appuyez sur la touche .



Lorsque les données concernant les deux côtés du papier ont été transmises, l'imprimante reliée imprime le nombre spécifié de copies.

Pour imprimer plusieurs copies recto-verso, répétez les étapes 5-7 de la section Impression recto-verso.

### Important!:

- Lorsque le premier original a été scannérisé, placez l'original suivant dans l'intervalle recto-verso prédéfini à l'écran Admin. (☞ p.96). Si vous ne le placez pas dans l'intervalle imparti, l'imprimante reliée imprimera un seul côté.

### REMARQUE:

- Si vous appuyez sur la touche  sans placer le deuxième original, l'imprimante reliée imprimera également un seul côté.
- Les fonctions suivantes peuvent être réglées après que le deuxième original ait été placé et avant qu'il ne soit scannérisé :
  - Mode de traitement d'image (☞ p.44)
  - Densité de numérisation (☞ p.45)
  - Taux (☞ p.46)

## ◆ Comment utiliser l'unité AAD

La page placée au sommet de la pile est scannérisée en premier.

Au fur et à mesure que chaque page de l'original est scannérisée, l'imprimante reliée imprime un nombre spécifié de copies.

# Comment remplacer des consommables

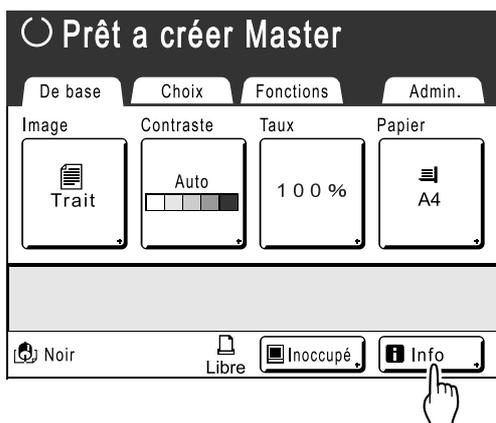
## Comment vérifier la quantité restante de consommables

L'appareil vérifie et rapporte la quantité restante d'encre et de Master, ainsi que l'espace restant dans la boîte de récupération.

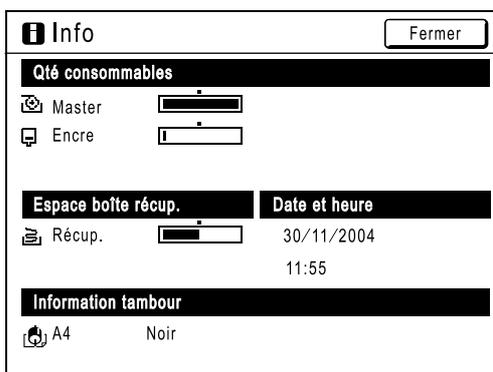
### REMARQUE:

- Le rapport risque de ne pas s'afficher si la détection échoue.
- La quantité rapportée est fournie uniquement à titre de référence et risque de ne pas être précise à 100 %.

### 1 Touchez [i Info] dans l'écran de base.



### 2 Vérifiez la quantité restante de consommables.



Lorsque le niveau des consommables est bas, réapprovisionnez-les.

- Master (☞ p.121)
- Encre (☞ p.124)
- Récupération de Masters (Master usagé) (☞ p.126)

### ■ Affichez les détails

| Indicateur/Message                    | Description  |
|---------------------------------------|--|
|                                       | La barre noire indique la quantité restante.<br>Ex :<br>il reste environ 10 %                |
| (Inconnu),<br>---,<br>aucun affichage | Indique que les données des consommables ne sont pas disponibles, ne sont pas définies, etc. |

### Astuce:

Bouton ■ Info

L'icône ■ sur le bouton ■ Info indique l'état actuel des consommables tel que détecté par l'appareil.

L'icône ■ change en fonction des informations correspondantes détectées sur le consommable.

- Lorsque les informations correspondantes ont été correctement récupérées sur le consommable ■ (affichage normal)
- Lorsque les informations correspondantes ne sont pas disponibles ■ (affichage en grisé)

Lorsque l'icône ■ apparaît en grisé, la quantité restante de Master/d'encre ne peut pas être affichée.

Lorsque la composition des Masters ou l'encre atteint un niveau bas, l'icône ■ (Master) ou ■ (encre) clignote à droite du bouton pour indiquer qu'il faudra bientôt les remplacer.

### REMARQUE:

- Si l'appareil n'est pas en mesure de récupérer les données correspondantes sur le consommable, vous devez entrer le réglage approprié. ☞ p.148

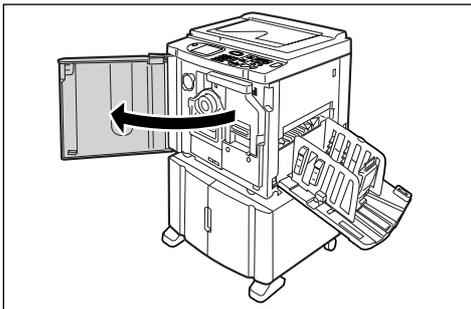
# Comment remplacer le rouleau de Masters

Lorsque le rouleau de Masters est usagé, un message apparaît et l'appareil s'arrête. Remplacez-le par un nouveau rouleau de Masters.

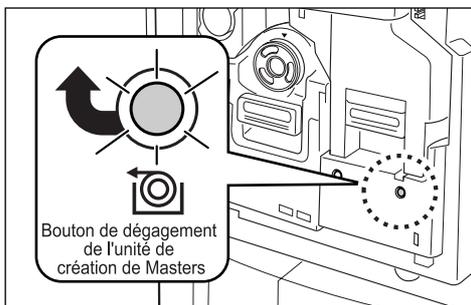
## Important!:

- Pour le rouleau de Masters, il est recommandé d'utiliser les produits spécifiés par RISO.
- Laissez l'appareil allumé lorsque vous remplacez le Master.

### 1 Ouvrez la porte avant.



### 2 Vérifiez que l'indicateur du bouton de dégagement de l'unité de création de Masters est allumé.

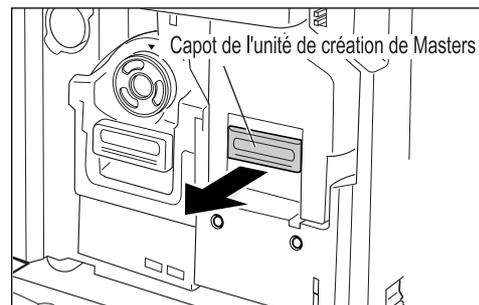


Si l'indicateur est éteint, appuyez sur le bouton de dégagement de l'unité de création de Masters afin qu'il s'allume.

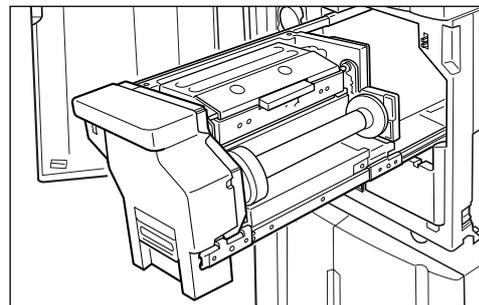
## Important!:

- Lorsque le tambour d'impression est sorti, l'unité de création de Masters ne peut pas être retirée. Remettez le tambour d'impression en position, puis appuyez sur le bouton de dégagement de l'unité de création de Masters.  
☞ p.127

### 3 Retirez l'unité de création de Masters.

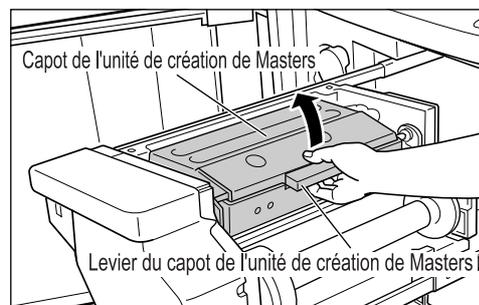


Attrapez la poignée de l'unité de création de Masters et tirez-la vers l'avant.



Sortez-la lentement en tirant jusqu'à ce qu'elle s'arrête.

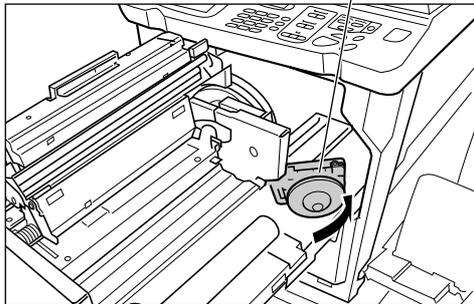
### 4 Ouvrez le capot de l'unité de création de Masters.



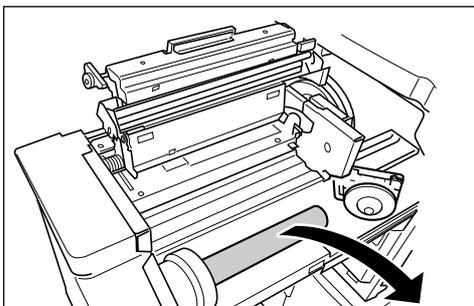
Attrapez le levier du capot de l'unité de création de Masters et ouvrez le capot.

## 5 Ouvrez le support de rouleau de Masters.

Support du rouleau de Masters



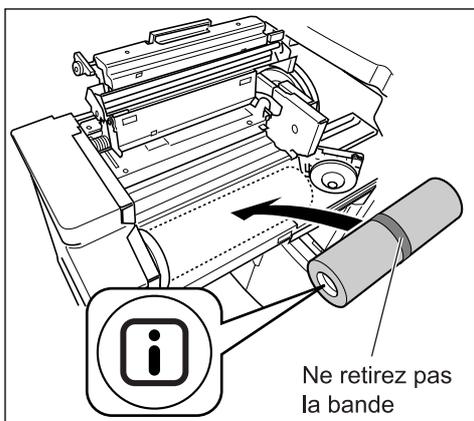
## 6 Retirez l'axe central du rouleau de Masters usagé.



### REMARQUE:

- Veuillez jeter l'axe central du rouleau de Masters usagé conformément aux règles en vigueur dans votre pays ou région.  
p.130

## 7 Installez un nouveau rouleau de Masters.

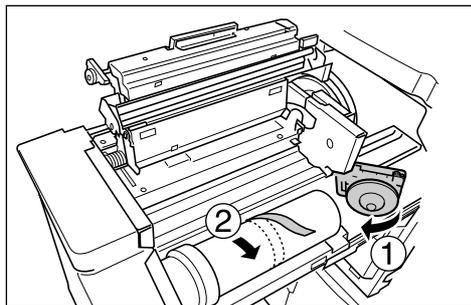


Retirez l'emballage moulant en plastique du nouveau rouleau de Masters et placez-le avec la marque  à gauche.

### Important!:

- Veillez à ne pas endommager la partie  lorsque vous retirez l'emballage moulant. Si la partie  est courbée ou si la perforation est coupée, le Master sera inutilisable.
- Ne retirez pas encore la bande.

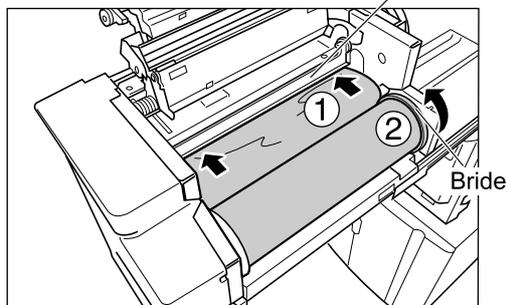
## 8 Refermez le support de rouleau de Masters.



Retirez la bande lorsque le support de rouleau de Masters a été refermé.

## 9 Insérez le bord d'attaque du Master sous le rabat de guide de Masters.

Rabat de guide de Masters

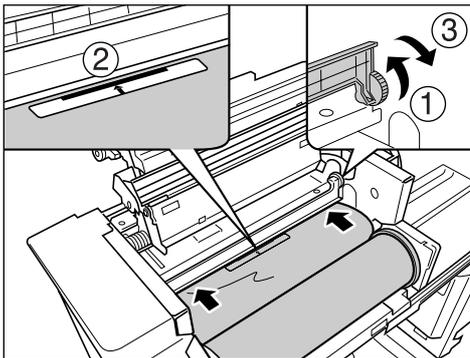


Insérez le bord d'attaque du Master dans son entrée sous le rabat de guide de Masters et poussez-le aussi loin que possible (  ). Si le Master est lâche, tournez la bride de droite vers l'arrière et rembobinez (  ).

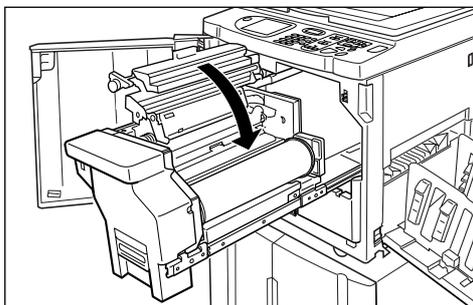
**Astuce:**

**Si vous ne parvenez pas à insérer le Master**  
 Insérez le bord d'attaque du Master en procédant  
 comme suit.

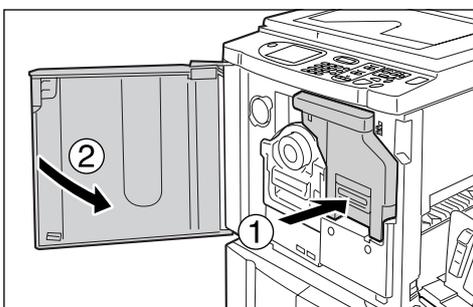
- 1) Soulevez le rabat de guide de Masters.  
 Tournez la molette figurant sur le bord du  
 rabat de guide de Masters vers l'arrière et  
 soulevez le rabat.
- 2) Retirez le Master jusqu'à la ligne indiquée par  
 la flèche.
- 3) Abaissez le rabat de guide de Masters.



**10 Remplacez chaque pièce dans sa  
 position d'origine.**



Refermez le capot de l'unité de création de Mas-  
 ters.



Remplacez l'unité de création de Masters dans sa  
 position d'origine et refermez la porte avant.

# Comment remplacer la cartouche d'encre

Lorsque l'encre est épuisée, un message apparaît et l'appareil s'arrête. Remplacez par une cartouche d'encre neuve.

## ⚠ Mise en garde:

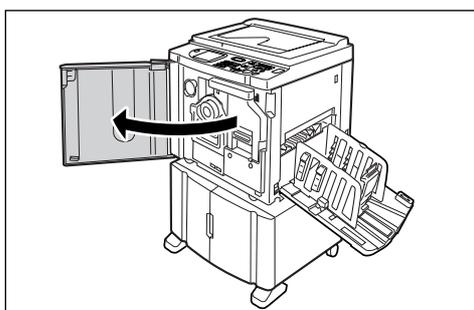
- De l'encre peut demeurer sur la zone autour du tambour d'impression, alors prenez garde de ne pas vous tacher les mains ou les vêtements.
- Lavez-vous immédiatement avec du savon si vous vous tachez les mains avec de l'encre, etc.

## Important!:

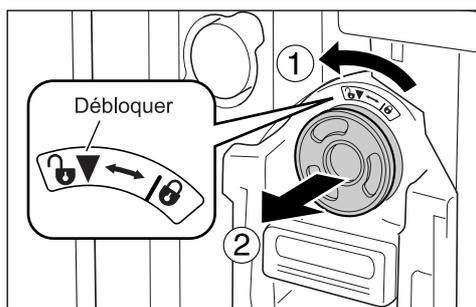
- Pour la cartouche d'encre, il est recommandé d'utiliser les produits spécifiés par RISO.
- Laissez l'appareil allumé lorsque vous remplacez la cartouche d'encre.
- Remplacez par une cartouche d'encre de la même couleur d'encre. Si vous désirez changer la couleur d'encre, remplacez le tambour d'impression.

☞ p.127

## 1 Ouvrez la porte avant.



## 2 Retirez la cartouche d'encre vide du support.



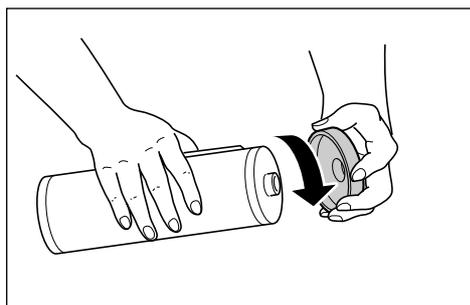
Tournez la cartouche d'encre dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (↺), puis retirez-la.

### REMARQUE:

- Veuillez jeter la cartouche d'encre vide conformément aux règles en vigueur dans votre pays ou région.

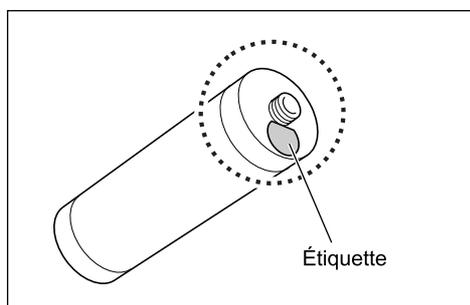
## 3 Retirez le capuchon de la nouvelle cartouche d'encre.

Tournez le capuchon de la cartouche d'encre pour le retirer.



### Important!:

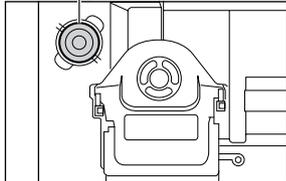
- Ne touchez ni ne cognez la surface de sortie de la nouvelle cartouche d'encre. Ne retirez pas l'étiquette figurant à côté de l'ouverture de la cartouche d'encre.



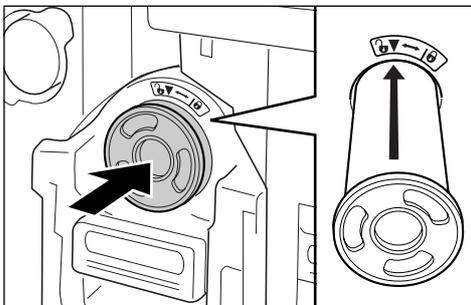
**REMARQUE:**

- Vous pouvez conserver le capuchon de la cartouche d'encre en haut à gauche du tambour d'impression.

Support du capuchon de la cartouche d'encre

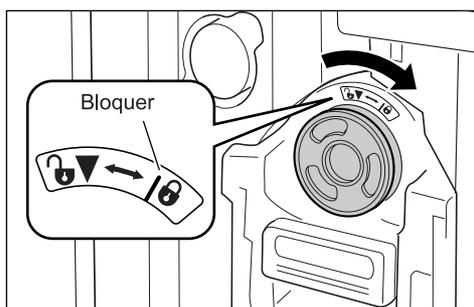


**4 Insérez la nouvelle cartouche d'encre.**



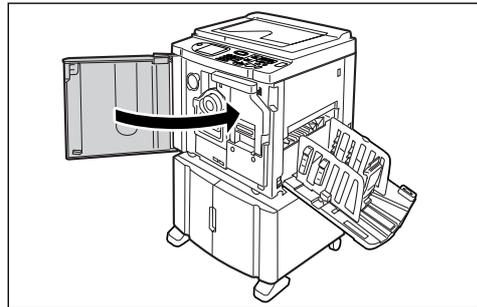
Alignez la flèche sur la cartouche d'encre avec la marque ▼ figurant sur le tambour, puis insérez-la jusqu'à ce qu'elle vienne buter.

**5 Verrouillez la cartouche d'encre.**



Tournez la cartouche d'encre dans le sens des aiguilles d'une montre (🔒) pour la verrouiller.

**6 Fermez la porte avant.**



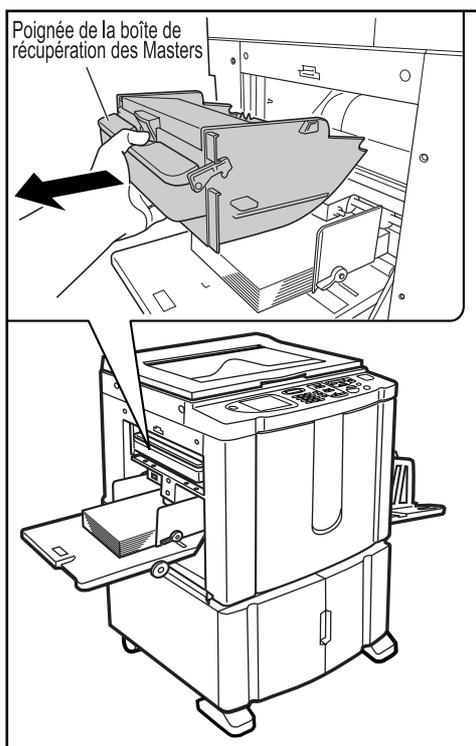
# Comment vider la boîte de récupération des Masters

Les Masters usagés sont placés dans la boîte de récupération des Masters. Lorsque la boîte de récupération des Masters est pleine, un message apparaît et l'appareil s'arrête. Jetez les Masters usagés.

## ⚠ Mise en garde:

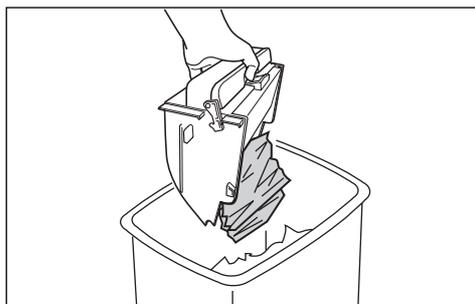
- Lavez-vous immédiatement avec du savon si vous vous tachez les mains avec de l'encre, etc.

## 1 Enlevez la boîte de récupération des Masters.



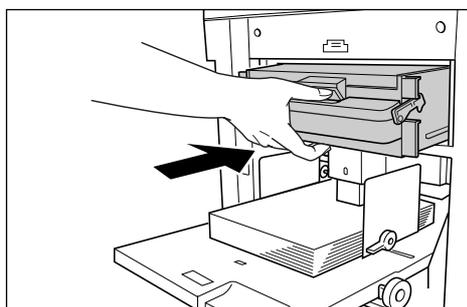
Attrapez la poignée de la boîte de récupération des Masters et tirez la boîte vers l'avant.

## 2 Jetez les Masters éjectés.



Abaissez la boîte de récupération des Masters en l'inclinant et jetez les Masters usagés.

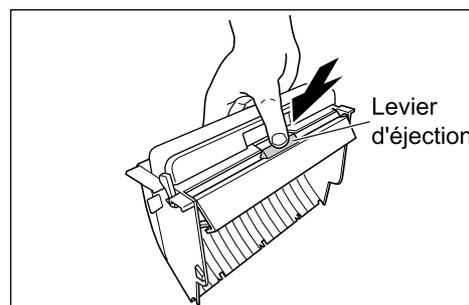
## 3 Placez la boîte de récupération des Masters en position.



Insérez la boîte de récupération des Masters jusqu'à ce qu'elle vienne buter.

### REMARQUE:

- Veuillez jeter les Masters éjectés conformément aux règles en vigueur dans votre pays ou région.  
☞ p. 130
- Si les Masters usagés se bloquent, inclinez la boîte de récupération des Masters vers le bas et appuyez sur le levier d'éjection pour dégager les Masters restants.



# Comment remplacer le tambour d'impression

Lorsque vous remplacez le tambour d'impression actuel par un tambour couleur pour changer les couleurs ou lorsque vous retirez du papier bloqué, procédez comme suit pour retirer le tambour d'impression. Pensez à utiliser un tambour couleur spécifiquement conçu et approuvé pour cet appareil.

## ⚠ Mise en garde:

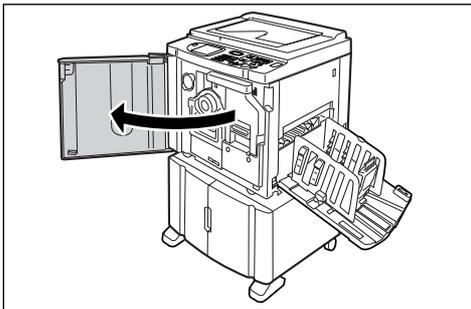
- Ne placez pas le tambour d'impression à la verticale. Vous risqueriez de tacher le sol, etc.

## Important!:

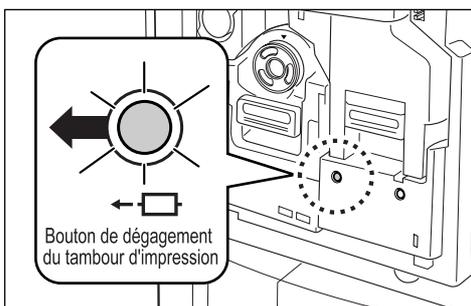
- Utilisez uniquement des tambours d'impression spécifiquement conçus et approuvés pour cet appareil.
- Laissez l'appareil allumé pendant que vous enlevez ou remplacez le tambour d'impression.
- Assurez-vous de bien placer le tambour d'impression changé dans le coffret du tambour et de le stocker en position horizontale.

## Comment enlever le tambour d'impression

### 1 Ouvrez la porte avant.



### 2 Vérifiez que l'indicateur du bouton de dégagement du tambour d'impression est allumé.



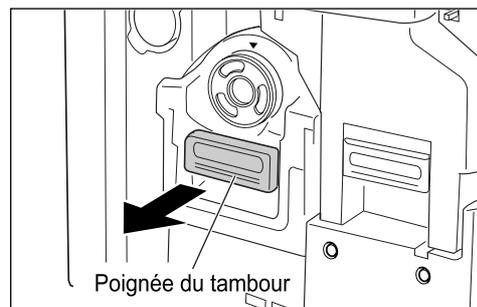
Si l'indicateur est éteint, appuyez sur le bouton de dégagement du tambour d'impression afin qu'il s'allume.

## Important!:

- Lorsque l'unité de création de Masters est enlevée, le tambour d'impression ne peut pas être retiré. Remettez l'unité de création de Masters en position, puis appuyez sur le bouton de dégagement du tambour d'impression.

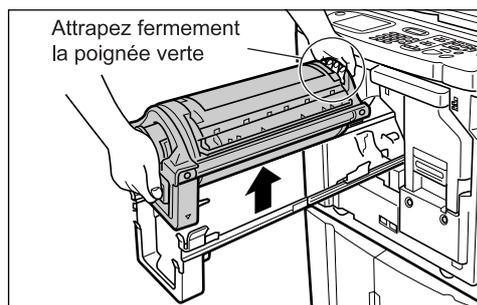
☞ p.121

### 3 Retirez le tambour d'impression.



Attrapez la poignée du tambour d'impression et tirez lentement jusqu'à ce que le tambour d'impression soit sorti à son maximum.

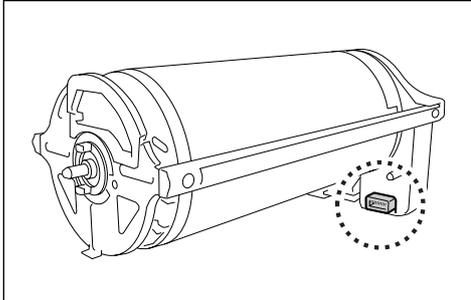
### 4 Enlevez le tambour d'impression.



Soulevez à deux mains le tambour d'impression vers le haut pour le sortir de son rail. Poursuivez avec le remplacement du tambour, la suppression du bourrage papier, etc.

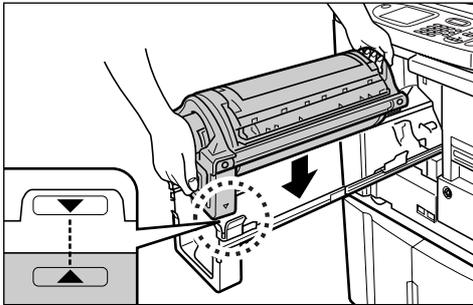
**⚠ Mise en garde:**

- Ne touchez pas au connecteur situé sur le tambour d'impression.  
Vous risqueriez de provoquer un dysfonctionnement du tambour d'impression dû à l'électricité statique ou à d'autres facteurs.



## Comment installer le tambour d'impression.

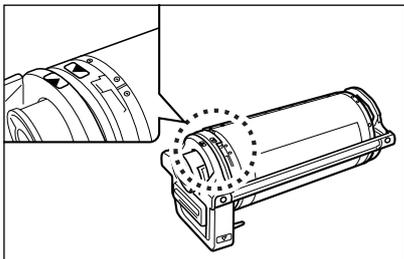
### 1 Placez le tambour d'impression sur le rail.



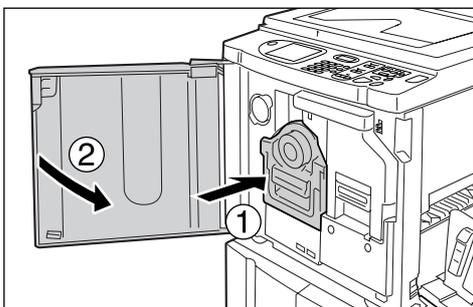
Alignez la marque ▼ du tambour d'impression avec la marque ▲ du guide, puis placez le tambour d'impression à l'horizontale sur le guide.

#### REMARQUE:

- Si le tambour d'impression a été tourné manuellement, remettez-le en place afin que les marques ► et ◀ s'alignent après qu'il ait été placé sur le guide.



### 2 Remplacez le tambour d'impression dans sa position d'origine.



Poussez le tambour d'impression jusqu'à son maximum, puis refermez la porte avant.

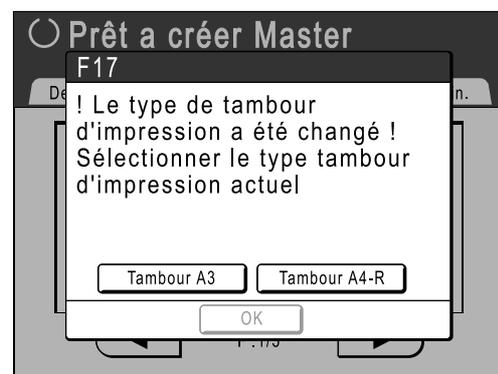
#### Important!:

- N'attrapez pas la poignée du tambour d'impression lorsque vous introduisez le tambour d'impression.

#### Astuce:

**Comment changer le type de tambour (RZ570 uniquement)**

Lorsque vous installez un autre type de tambour d'impression, l'écran Confirmer le type de tambour apparaît.



- 1) Sélectionnez le type correspondant au tambour d'impression installé.
- 2) Touchez [OK].  
Le type de tambour d'impression est confirmé et l'impression devient possible.

#### Important!:

- Vous ne pourrez pas imprimer tant que le type de tambour d'impression n'a pas été confirmé.
- Si vous installez un tambour couleur non agréé, le message "Mauvais type du tambour d'impression installé. Remplacer par le type approprié." apparaît. Installez un tambour couleur spécifiquement approuvé pour cet appareil.

## Comment mettre au rebut les consommables usagés

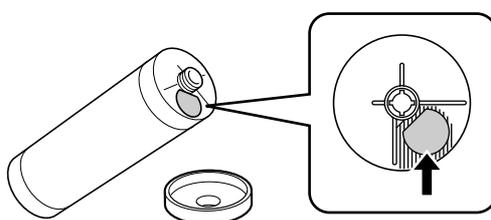
Mettez au rebut les cartouches d'encre, les axes centraux des rouleaux de Masters et les Masters éjectés usagés conformément aux règles en vigueur dans votre pays ou région.

Si nécessaire, séparez les composants spécifiques en suivant les procédures ci-dessous pour les mettre au rebut de manière appropriée.

### ◆ Cartouche d'encre

Enlevez l'étiquette (métal compris) indiquée par la flèche située sur la surface de sortie de la cartouche d'encre, puis jetez-les séparément.

Il se peut que de l'encre adhère à la surface de sortie de la cartouche d'encre, alors faites attention à ne pas salir vos vêtements.

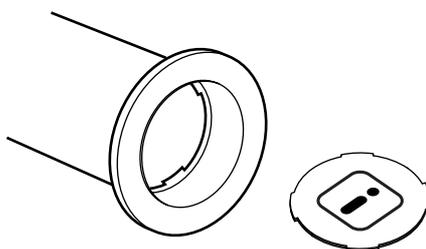


| Pièces                              | Compositions   |
|-------------------------------------|--|
| Composition de la cartouche d'encre | plastique (polypropylène/polyéthylène)                 |
| Composition de l'étiquette          | plastique (métal compris)                              |
| Encre                               | Huile de soja, hydrocarbures de pétrole, eau, pigments |

### ◆ Axe central du rouleau de Masters

Un composant métallique a été attaché en bas de l'extrémité où la marque ⓘ est imprimée.

La partie du composant a été perforée pour plus de facilité de découpage, c'est pourquoi, pour une mise au rebut correcte, vous pouvez déchirer le long de la perforation.



| Pièces                                  | Compositions                        |
|---|-------------------------------------|
| Composition de l'axe central du rouleau | Papier                              |
| Composition du Master                   | plastique, papier Japon             |
| Composition du composant de découpage   | plastique (métal compris) et papier |

◆ **Master éjecté**

| Pièces                 | Compositions   |
|------------------------|--|
| Composition du Master  | plastique, papier Japon                                |
| Composition de l'encre | Huile de soja, hydrocarbures de pétrole, eau, pigments |

**REMARQUE:**

- Elle est composée de carbone et de composés de l'hydrogène. Si elle brûle entièrement, elle se transformera en eau et en dioxyde de carbone.



# Maintenance

## Nettoyage

La qualité d'impression peut être faussée si des pièces telles que la tête d'impression thermique de l'unité de création de Masters, la vitre de scanner de l'unité AAD (en option), le rouleau blanc, etc., sont empreintes de poussière, de saleté, d'encre, de correcteur liquide, etc.

Suivez les étapes ci-dessous pour effectuer un nettoyage périodique.

### **⚠ATTENTION:**

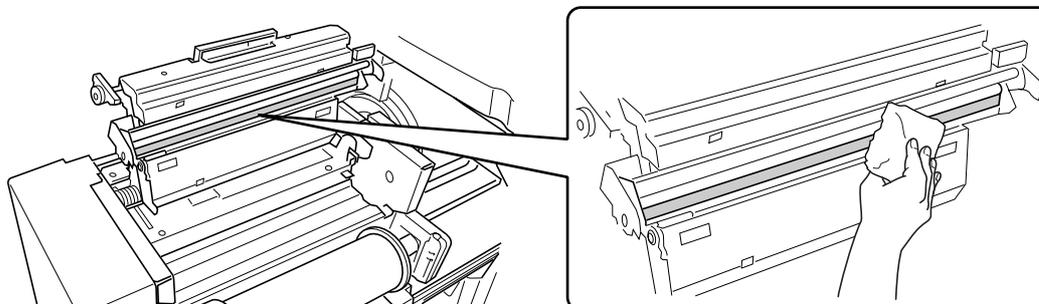
- Arrêtez l'appareil avant de nettoyer les pièces.
- Ne retirez pas de capots fixes.
- Contactez immédiatement votre représentant de service après-vente en cas de situation dangereuse, en cas de problème ou si vous avez des questions.
- Contactez votre représentant de service après-vente avant de déplacer l'appareil.
- Interdisez à toute personne non autorisée d'effectuer des réglages ou des réparations.

### **⚠Mise en garde:**

- L'appareil possède des pièces mobiles de précision. Manipulez l'appareil conformément aux instructions de ce manuel.
- Attention aux bords des pièces en métal, vous pourriez vous blesser.
- N'apportez aucune modification à l'appareil et n'enlevez aucune pièce.
- Ni RISO, ni son revendeur ne pourront être tenus pour responsables de toute opération de maintenance effectuée par des réparateurs non agréés par RISO.

## Tête d'impression thermique

Nettoyez la tête d'impression thermique à chaque fois que vous remplacez le rouleau de Masters. Ouvrez le capot de l'unité de création de Masters, puis essuyez doucement la tête d'impression thermique à l'arrière de l'unité plusieurs fois à l'aide d'un chiffon ou d'un tissu doux.

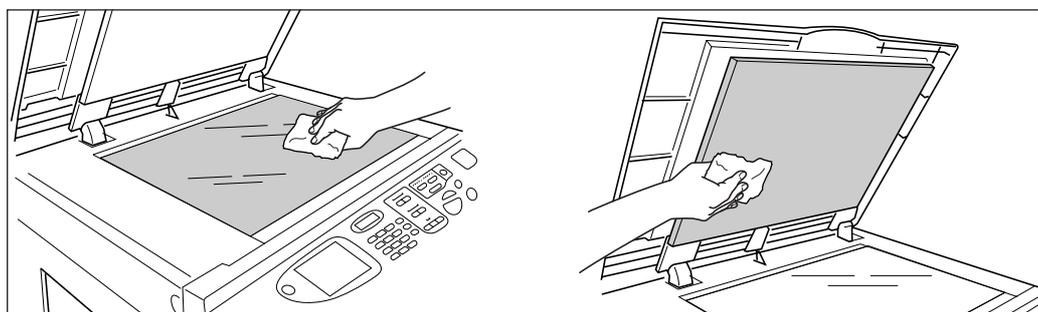


### ⚠ Mise en garde:

- La tête d'impression thermique étant très fragile, évitez de la heurter ou de la rayer avec un objet dur.
- Comme la tête d'impression thermique est sensible (endommageable) à l'électricité statique, veuillez vous assurer de bien vous débarrasser de toute charge d'électricité statique sur le corps avant de nettoyer.

## Vitre d'exposition et cache d'original

Si la vitre d'exposition et/ou le cache d'original sont tachés, essuyez-les précautionneusement à l'aide d'un chiffon ou d'un tissu doux.



### ⚠ Mise en garde:

- La vitre d'exposition étant très fragile, évitez de la heurter ou de la rayer avec un objet dur.

## Vitre du scanner et feuille blanche de l'unité AAD (en option)

Essuyez délicatement et plusieurs fois la vitre du scanner et la feuille blanche avec un chiffon ou un tissu doux.



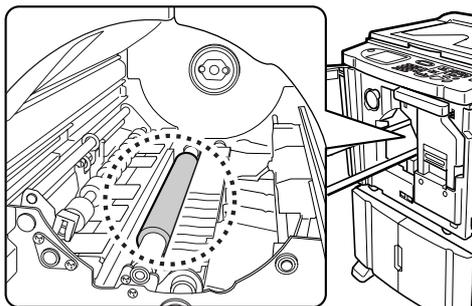
### ⚠ Mise en garde:

- La vitre d'exposition étant très fragile, évitez de la heurter ou de la rayer avec un objet dur.

## Rouleau presseur

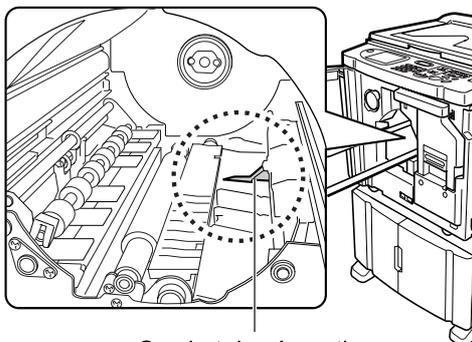
Si le rouleau presseur, qui presse le papier d'impression contre le tambour d'impression, est taché, des bandes de souillures risquent d'apparaître au verso des copies.

Si cela se produit, essuyez doucement le rouleau presseur à l'aide d'un chiffon doux humecté d'alcool.



### ⚠ Mise en garde:

- Arrêtez l'appareil lorsque vous nettoyez le rouleau presseur.
- Lorsque vous introduisez votre main dans l'unité, ne touchez pas le crochet de séparation du papier. L'extrémité coupante du crochet peut blesser votre main.
- De l'encre peut demeurer sur la zone proche du tambour d'impression, alors prenez garde de ne pas vous tacher les mains ou les vêtements. Lavez-vous immédiatement avec du savon si vous vous tachez les mains avec de l'encre, etc.

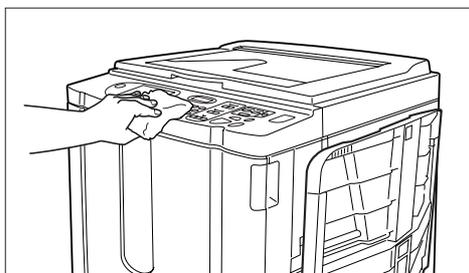


Crochet de séparation

## L'extérieur

Utilisez un chiffon doux pour essuyer délicatement l'imprimante régulièrement afin d'empêcher que l'extérieur ne se salisse.

Si vous utilisez un produit de nettoyage, utilisez un produit recommandé par votre représentant de service après-vente agréé.



### **⚠ Mise en garde:**

- Comme l'extérieur de l'appareil est en plastique, n'utilisez jamais d'alcool ni de solvant pour le nettoyage.
- Pour nettoyer l'affichage, essuyez-le doucement avec un chiffon sec. Humectez un chiffon avec du produit de nettoyage et essuyez doucement pour retirer les taches d'encre éventuelles.  
Ne vaporisez ni ne versez directement la solution de nettoyage sur l'affichage. Vous risqueriez de l'endommager.

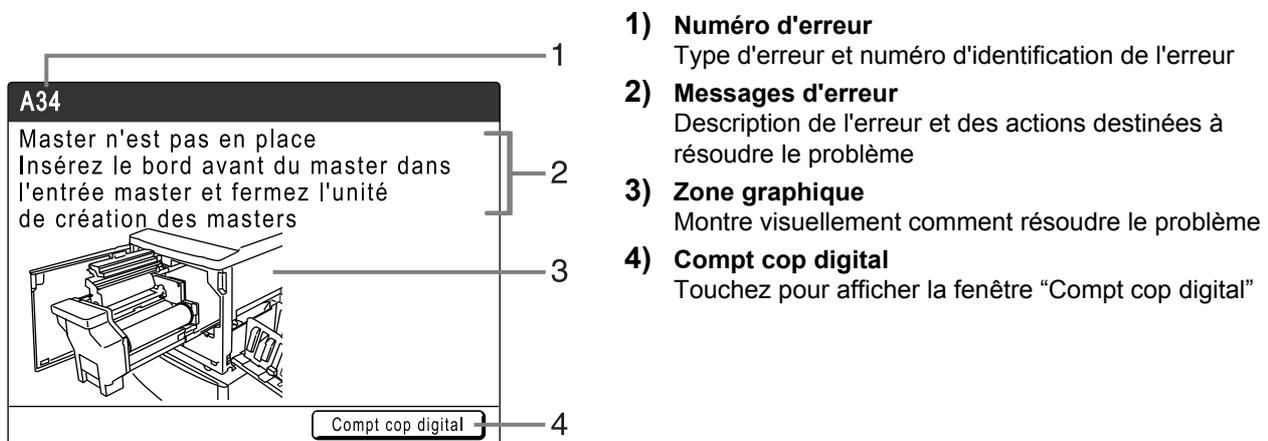
# Dépannage

## Lorsqu'un message s'affiche

Reportez-vous aux informations suivantes pour déterminer la cause et prendre les mesures appropriées lorsque l'appareil cesse de fonctionner et qu'un message s'affiche.

### Disposition des messages d'erreur

Un message et l'illustration de dépannage correspondante apparaîtront pour vous montrer comment résoudre le problème.



- 1) Numéro d'erreur**  
Type d'erreur et numéro d'identification de l'erreur
- 2) Messages d'erreur**  
Description de l'erreur et des actions destinées à résoudre le problème
- 3) Zone graphique**  
Montre visuellement comment résoudre le problème
- 4) Compt cop digital**  
Touchez pour afficher la fenêtre "Compt cop digital"

| Numéro d'erreur | Types d'erreur                   | Description  | Page de référence |
|-----------------|----------------------------------|--|-------------------|
| T00-000         | Erreur d'appel de service        | Erreurs nécessitant une réparation ou une inspection par un représentant de service après-vente agréé.<br>Pour résoudre une erreur d'appel de service, contactez votre revendeur (ou votre représentant de service après-vente) avec le numéro d'erreur. | ☞ p.137           |
| A00-000         | Erreur de bourrage               | Apparaît lorsque le Master est bloqué, etc.  | ☞ p.137           |
| B00-000         | Erreur de périphérique en option | Apparaît lorsqu'une erreur se produit sur le périphérique ou l'imprimante reliée en option.  | ☞ p.138           |
| C00-000         | Erreur de consommable            | Apparaît lorsqu'un consommable (encre ou rouleau de Masters) est usagé.  | ☞ p.139           |
| D00-000         | Erreur d'installation            | Apparaît lorsqu'une pièce ou une unité n'est pas correctement installée.   | ☞ p.139           |
| J00-000         | Erreur de bourrage papier        | Apparaît lorsqu'un document original ou un papier d'impression est bloqué.   | ☞ p.141           |

**T00-000 : Erreur d'appel de service**

| Message  | Cause possible                     | Action   |
|--|------------------------------------|--|
| !!Changement de la pile!!<br>Appelez le service technique  | La pile est faible ou déchargée.   | Contactez votre revendeur (ou votre représentant de service après-vente agréé) pour remplacer les piles.<br>Appuyez sur la touche  ou  pour effacer l'affichage des messages d'erreur. |
| !!Erreur système!!<br>Appuyez sur la touche de réarmement<br>Si se ne récupère, appelez le service technique   | Une erreur système s'est produite. | Appuyez sur la touche  .<br>Si le problème persiste, contactez votre revendeur (ou votre représentant de service après-vente agréé).  |
| !!Erreur système!!<br>Coupez l'alimentation, puis l'allumez<br>Si se ne récupère, appelez le service technique |                                    | Arrêtez l'appareil, puis rallumez-le.<br>Si le problème persiste, contactez votre revendeur (ou votre représentant de service après-vente agréé).  |

**A00-000 : Erreurs de bourrage papier**

| Message   | Cause possible  | Action  |
|---|---|---|
| Mauvaise récupération de master<br>Retirez le tambour d'impression et enlevez le master   | Le Master n'a pas été correctement mis au rebut.                  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1) Retirez le tambour d'impression et enlevez le Master du tambour.<br/> p.127</li> <li>2) Remettez le tambour d'impression en place.</li> <li>3) Appuyez sur la touche .</li> </ol> |
| Master bloqué ds unité de récupération<br>Retirer la boîte de récup. Masters et enlever le Master bloqué                          | Le Master est bloqué dans l'unité de récupération de Masters.     | Retirez la boîte de récupération de Masters et enlevez le Master bloqué.<br> p.126<br>Si l'erreur persiste, contactez votre revendeur (ou votre représentant de service après-vente agréé).  |
| Erreur chargement Master<br>Retirer le tambour d'impression et enlever le Master  | Le Master n'est pas correctement attaché au tambour d'impression. | <ol style="list-style-type: none"> <li>1) Retirez le tambour d'impression et enlevez le Master du tambour.<br/> p.127</li> <li>2) Remettez le tambour d'impression en place.</li> <li>3) Appuyez sur la touche .</li> </ol> |
| Mauvaise alimentation Master<br>Retirer unité création Master, rembobiner le rouleau de Masters, puis remettre le Master en place | Le Master est mal installé.                                       | Retirez l'unité de création de Masters, rembobinez le Master, puis réinstallez-le.<br> p.121   |
| Master n'est pas en place<br>Insérez le bord avant du master dans l'entrée master et fermez l'unité de création des masters       | Le Master est mal installé ou est manquant.                       | Retirez l'unité de création de Masters et réinstallez le Master.<br> p.121<br><br><b>Important!</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Si le bord d'attaque du Master est froissé ou déchiré, coupez le bord et réinstallez le Master.</li> </ul>  |

| Message   | Cause possible  | Action   |
|---|---|--|
| Master reste sur le tambour d'impression<br>Retirez le tambour d'impression et enlevez le master        | Un Master inutile reste sur le tambour d'impression.                | <b>1)</b> Retirez le tambour d'impression et enlevez le Master du tambour.<br>☞ p.127<br><b>2)</b> Remettez le tambour d'impression en place.                                |
| Sécurité activée sur le plateau d'alimentation standard<br>Remettez le papier sur plateau d'alim.       | La sécurité pour le magasin d'alimentation du papier a été activée. | Vérifiez sous le magasin d'alimentation du papier et sur le papier d'impression pour détecter d'éventuels obstacles. Retirez-les dans ce cas.                                |
| Erreur système dans unité créa. Master<br>Enlever le master, puis fermer le capot unité création Master | Le mécanisme de coupe du Master a mal fonctionné.                   | Retirez l'unité de création de Masters et enlevez le Master.<br>☞ p.121<br>La fermeture du capot de l'unité de création de Masters réarmera l'erreur. Réinstallez le Master. |

### B00-000 : Erreur de périphérique en option

| Message   | Cause possible  | Action  |
|---|---|---|
| Err transfert données imprim. reliée<br>Vérifier le réseau et l'imprim. reliée<br>Puis transférer à nouveau les données | Impossible de transmettre des données à l'imprimante reliée.  | Vérifiez les connexions entre l'imprimante reliée et l'appareil, et le concentrateur. S'ils sont correctement connectés, vérifiez l'état de la communication du serveur et du réseau, et consultez l'administrateur réseau. |
| Insérez la carte dans le compteur à carte   | Aucune carte dans le compteur à cartes (en option).   | Insérez la carte dans le compteur à cartes.   |
| ! Inserteur de bandes désactivé !<br>Le mettre sous tension   | L'inserteur de bandes (en option) est désactivé.  | Mettez-le sous tension.   |
| Erreur imprimante reliée  | Une erreur d'appel de service est survenue sur l'imprimante reliée.   | Vérifiez l'imprimante reliée et résolvez l'erreur.  |
| Pas d'adresse IP attribuée à cette imprimante<br>Se mettez en rapport avec votre administrateur de réseau               | L'adresse IP de l'appareil n'est pas configurée correctement.   | Contactez votre administrateur système et configurez correctement l'adresse IP de l'appareil.<br>☞ p.93   |
| ! Aucune imprimante reliée détectée !<br>Vérifier le branchement du câble et l'alimentation de l'imprimante reliée      | L'imprimante reliée n'est peut-être pas allumée ; le câble n'est peut-être pas correctement branché ; la connexion est peut-être interrompue. | Vérifiez que l'imprimante reliée a bien été allumée.<br>Vérifiez si tous les câbles sont correctement branchés. S'ils sont correctement branchés, vérifiez s'ils ne sont pas endommagés.                                    |
| Pas de bande papier dans l'inserteur bande<br>Remplacez le rouleau bande  | Aucune bande dans l'inserteur de bandes (en option).  | Chargez une nouvelle bande dans l'inserteur de bandes.  |
| Aucun toner dans imprimante reliée  | Aucun toner dans l'imprimante reliée.   | Remplacez le toner dans l'imprimante reliée.  |
| Bourrage bande papier dans l'inserteur bande<br>Enlevez la bande papier   | Un bourrage de bande s'est produit dans l'inserteur de bandes (en option).  | Vérifiez l'inserteur de bandes et retirez la bande bloquée.   |

**C00-000 : Erreurs de consommable**

| Message   | Cause possible  | Action  |
|---|---|---|
| Charger le papier dans le plateau d'alim. standard                          | Aucun papier d'impression dans le magasin d'alimentation du papier. | Chargez du papier dans le magasin d'alimentation du papier.<br>☞ p.28   |
| Boîte récupération Masters pleine<br>Vider la boîte de récupération Masters | La boîte de récupération des Masters est pleine.                    | Videz la boîte de récupération des Masters.<br>☞ p.126  |
| Pas d'encre<br>Remplacez la cartouche d'encre                               | L'encre est épuisée.  | Remplacez la cartouche d'encre par une cartouche d'encre neuve.<br>Utilisez une cartouche d'encre spécifiquement conçue et approuvée pour cet appareil.<br>☞ p.124<br><br><b>Important!:</b><br>• Si l'erreur persiste après que vous ayez remplacé la cartouche d'encre, vérifiez si vous l'avez correctement installée. |
| Pas de master<br>Remplacez le rouleau master                                | Le rouleau de Masters est usagé.                                    | Installez un nouveau rouleau de Masters.<br>Utilisez un rouleau de Masters spécifiquement conçu et approuvé pour cet appareil.<br>☞ p.121   |

**D00-000 : Erreur d'installation**

| Message  | Cause possible   | Action   |
|--|--|--|
| Fermez la porte avant  | La porte avant est ouverte ou mal fermée.                                | Vérifiez l'aimant situé sous la porte avant et fermez-la fermement.  |
| Fermer le capot de l'unité créa Master   | Le capot de l'unité de création de Masters est ouvert ou mal installé.   | Sortez l'unité de création de Masters, vérifiez-la, puis refermez fermement son capot.   |
| Mettez en place la cartouche d'encre   | La cartouche d'encre est mal installée ou est manquante.                 | Installez correctement la cartouche d'encre.<br>☞ p.124  |
| Unité de créa. Master non verrouillée  | L'unité de création de Masters est prête à être enlevée.                 | Retirez l'unité de création de Masters.  |
| Tambour d'impression non verrouillé  | Le tambour d'impression est prêt à être enlevé.                          | Retirez le tambour d'impression.   |
| Tambour d'impression hors position<br>Presser le bouton dégagement tambour, attendre que le voyant s'allume et retirer le tambour d'impression | Le tambour d'impression est bloqué, mais mal introduit.                  | Appuyez sur le bouton de dégagement du tambour d'impression. Retirez le tambour d'impression une fois le bouton allumé, puis réinstallez-le. |
| Capot arrière principal pas en place<br>Appeler le service technique   | Le capot arrière de l'appareil est enlevé.                               | Contactez votre revendeur (ou votre représentant de service après-vente agréé).  |
| Mettez en place la boîte de récupération des masters   | La boîte de récupération des Masters est mal installée ou est manquante. | Installez correctement la boîte de récupération des Masters.<br>☞ p.126  |

| Message   | Cause possible   | Action  |
|---|--|---|
| Placer le Master en position  | Aucun Master n'est installé.   | Installez un rouleau de Masters.<br>☞ p.121   |
| Placer unité créa. Master en position                                       | L'unité de création de Masters est manquante ou mal installée.   | Installez correctement l'unité de création de Masters.<br>☞ p.121   |
| Mettez en place le tambour d'impression                                     | Le tambour d'impression est mal installé ou est manquant.  | Installez correctement le tambour d'impression.<br>☞ p.127  |
| Mauvaise type de cartouche d'encre installé                                 | Une cartouche d'encre inappropriée est installée.  | Installez correctement une cartouche d'encre appropriée.<br>☞ p.124<br><br><b>Important!</b><br>• Utilisez une cartouche d'encre spécifiquement conçue et approuvée pour cet appareil. Dans le cas contraire, des problèmes pourraient survenir et l'appareil pourrait être endommagé.  |
|   | L'étiquette se trouvant sur la surface de sortie de la cartouche d'encre s'est détachée ou la surface est sale.  | L'étiquette se trouvant sur la surface de sortie de la cartouche d'encre contient des informations nécessaires à l'impression. Si l'appareil ne peut pas déchiffrer les informations, il ne fonctionne pas. Installez une cartouche d'encre spécifique à l'appareil avec son étiquette bien attachée et propre.   |
| Type inapproprié de Master installé<br>Remplacer par type de Master correct | Un Master incorrect est installé.  | Placez un rouleau de Masters approprié.<br>☞ p.121<br><br><b>Important!</b><br>• Utilisez un rouleau de Masters spécifiquement conçu et approuvé pour cet appareil. Dans le cas contraire, des problèmes pourraient survenir et l'appareil pourrait être endommagé.   |
|   | La section  de l'axe central du rouleau de Masters est manquante, a été usée ou a été inclinée. | La section  de l'axe central du rouleau de Masters contient des informations nécessaires à la création de Masters. Si l'appareil ne peut pas déchiffrer les informations, il ne fonctionne pas. Installez un rouleau de Masters adéquat ayant la marque  et qui n'est ni usé, ni incliné. |
| Mauvais type du tambour d'impression<br>Installé                            | Un tambour d'impression incorrect est installé.  | Installez un tambour d'impression correct.<br>☞ p.127<br><br><b>Important!</b><br>• Utilisez un tambour d'impression spécifiquement conçu et approuvé pour cet appareil. Dans le cas contraire, des problèmes pourraient survenir et l'appareil pourrait être endommagé.  |

## J00-000 : Erreur de bourrage papier

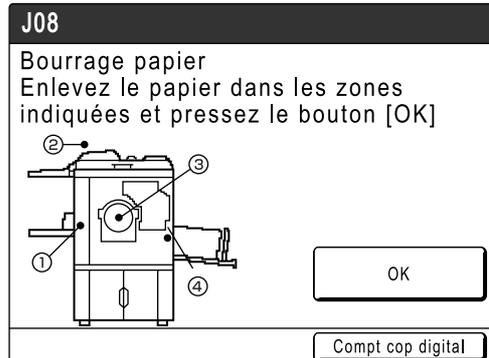
Apparaît lorsque le document original ou le papier d'impression est bloqué à l'intérieur de la machine ou de l'unité AAD (en option). L'emplacement du bourrage papier est indiqué par l'icône clignotante ( ① - ④ ) dans l'illustration. Reportez-vous au tableau ci-dessous ( ① - ④ ) et suivez les indications pour résoudre le problème.

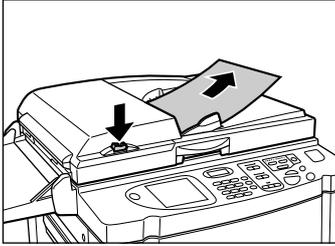
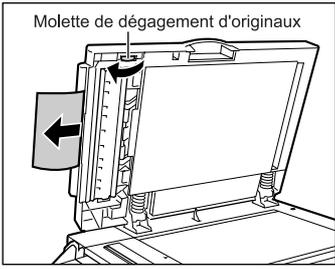
### REMARQUE:

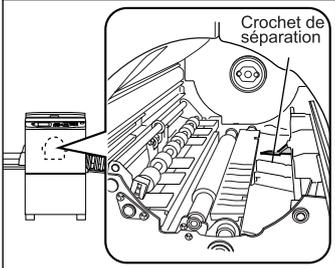
- Utilisez du papier d'impression approprié pour prévenir les bourrages papier. Sélectionnez également un document original convenant à l'unité AAD.

☞ p.12

☞ p.14



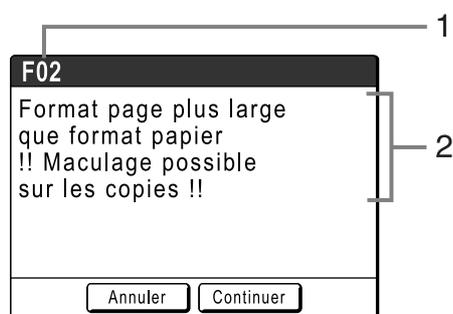
| Zone indiquée/<br>Clignotante | Cause possible  | Action   |
|-------------------------------|---|--|
| ①                             | Le papier est bloqué dans la zone d'alimentation du papier. | <ol style="list-style-type: none"> <li>1) Vérifiez l'entrée d'alimentation du papier et retirez le papier bloqué.</li> <li>2) Rechargez du papier d'impression.</li> <li>3) Appuyez sur la touche  si l'erreur ne disparaît pas. Si vous utilisez du papier spécial, réglez le levier de réglage de la pression d'alimentation du papier en fonction de ses caractéristiques. ☞ p.28</li> </ol>   |
| ②                             | L'original est bloqué dans l'unité AAD (en option).         | <p><b>Lorsque vous retirez l'original dans le sens de son insertion</b><br/>Appuyez sans lâcher sur le bouton de dégagement d'originaux de l'AAD et retirez l'original.</p>  <p><b>Lorsque vous retirez l'original dans le sens de son éjection</b><br/>Soulevez le cache d'original, tournez la molette de dégagement d'originaux de l'AAD et retirez l'original.</p>  <p style="text-align: center;">Molette de dégagement d'originaux</p> |

| Zone indiquée/<br>Clignotante | Cause possible   | Action  |
|-------------------------------|--|---|
| ③                             | Le papier est bloqué dans la zone du tambour d'impression. | <p><b>1)</b> Retirez le tambour d'impression.<br/>☞ p.127</p> <p><b>2)</b> Retirez le papier bloqué.</p> <p><b>⚠ Mise en garde:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Veillez à ne pas toucher le crochet de séparation lorsque vous introduisez vos mains dans l'appareil pour enlever le papier. Le bord du crochet de séparation est tranchant et risque de vous blesser.</li> </ul>  |
| ④                             | Le papier ne s'est pas éjecté correctement.                | <p>Déterminez si du papier est bloqué dans la zone de sortie du papier.</p> <p>Si vous utilisez du papier spécial, réglez le dispositif du papier sur les guides de réception du papier en fonction des caractéristiques du papier.<br/>☞ p.31</p>  |

## Disposition des messages contextuels

Les messages contextuels communiquent divers états de fonctionnement.

Vous pouvez poursuivre l'opération en cours lorsque certains d'entre eux apparaissent, mais selon le contexte, d'autres messages vous demanderont d'agir avant de poursuivre l'opération en cours.



### 1) Numéro d'erreur

Une lettre de référence (E/F) et un numéro d'identification.

### 2) Messages contextuels

Contenu du message.

| Numéro d'erreur | Types d'erreur           | Description   | Page de référence |
|-----------------|--------------------------|---|-------------------|
| E00-000         | Appel de maintenance     | Apparaît lorsqu'il est nécessaire de remplacer la pile ou de faire procéder à une inspection de routine par un technicien.  | ☞ p.143           |
| F00-000         | Messages d'avertissement | Apparaît lorsqu'un travail d'impression ne peut pas se poursuivre en raison d'un conflit entre un réglage du panneau de contrôle et l'état de l'appareil ou de l'imprimante reliée. | ☞ p.144           |

### E00-000 : Appel de maintenance

| Message   | Symptôme/Action  | Comment effacer un message contextuel  |
|---|--|--|
| ! Batterie faible !<br>Appeler le service technique | (Symptôme)<br>Pile faible.<br><br>(Action)<br>Contactez votre revendeur (ou votre représentant de service après-vente agréé) pour remplacer les piles.   | Touchez <b>[Fermer]</b> .<br>(Vous pouvez également appuyer sur la touche  ou  pour effacer le message.) |
| !!Maintenance!!<br>Appelez le service technique     | (Symptôme)<br>Avertit l'utilisateur de la nécessité de procéder à une maintenance périodique.<br><br>(Action)<br>Consultez votre revendeur (ou votre représentant de service après-vente agréé). | Touchez <b>[Fermer]</b> .<br>(Vous pouvez également appuyer sur la touche  ou  pour effacer le message.) |

## F00-000 : Messages d'avertissement

| Message  | Symptôme/Action  | Comment effacer un message contextuel   |
|--|--|---|
| Obtention des données de configuration de l'imprimante reliée<br>Veuillez patienter                                  | (Symptôme)<br>Le système de l'appareil est en train de récupérer les informations de l'imprimante reliée. L'impression en mode lien est désactivée pendant la récupération.<br><br>(Action)<br>Démarez le travail d'impression lorsque les informations de l'imprimante reliée ont été récupérées.<br>Vous pouvez également imprimer depuis l'appareil.                                  | Touchez <b>[Fermer]</b> pour effacer le message contextuel et retourner à l'écran précédent.<br><br><ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Lorsque vous imprimez depuis l'appareil</b><br/>Appuyez sur la touche  ou .</li> <li>• <b>Lorsque vous imprimez depuis une imprimante reliée</b><br/>Patientez jusqu'à ce que les informations aient été récupérées. (Cela peut prendre quelques minutes.)</li> </ul>   |
| !Sélection auto d'imprimante non disponible !<br>Imprimante reliée spécifiée peut être Err ou éteinte (hors tension) | (Symptôme)<br>L'imprimante reliée envoie un signal d'erreur. Le mode lien a été activé en raison d'un volume d'impression minimale car "Nombre sans lien" est actuellement activé.<br><br>(Action)<br>Résolvez d'abord l'erreur sur l'imprimante reliée, puis lancez l'impression.<br>Vous pouvez également activer une autre imprimante reliée ou imprimer depuis l'appareil.<br>☞ p.96 | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Lorsque vous retournez à l'écran des Masters</b><br/>Touchez <b>[Annuler]</b>.<br/>(Vous pouvez également appuyer sur la touche  ou  pour effacer le message.)</li> <li>• <b>Lorsque vous activez une autre imprimante reliée disponible</b><br/>Touchez <b>[Commutat lien]</b> et sélectionnez une autre imprimante reliée dans l'écran Choix lien. (<b>[Commutat lien]</b> n'apparaîtra pas si aucune autre imprimante reliée n'est disponible.)<br/>☞ p.114</li> </ul> |
| !! Editeur d'ombre livre n'est pas disponible avec l'AAD !!<br>Placez original sur la glace d'exposition             | (Symptôme)<br>L'Alimentateur Automatique de Document est désactivé pendant que la fonction Ombre livre est activée.<br><br>(Action)<br>Placez l'original sur la vitre d'exposition.<br>☞ p.58  | Touchez <b>[Fermer]</b> .<br>(Vous pouvez également appuyer sur la touche  ou  pour effacer le message.)  |
| Vérifier le stock d'encre requis, et commander si nécessaire   | (Symptôme)<br>La quantité restante de cartouche d'encre ou de rouleau de Masters est inférieure à la quantité spécifiée dans "Gestion stock".<br>☞ p.95  | Touchez <b>[Fermer]</b> .<br>(Vous pouvez également appuyer sur la touche  ou  pour effacer le message.)  |
| Vérifier le stock de Masters requis, et commander si nécessaire  | (Action)<br>Commandez des cartouches d'encre ou des rouleaux de Masters si besoin est.   | Touchez <b>[Fermer]</b> .<br>(Vous pouvez également appuyer sur la touche  ou  pour effacer le message.)  |

| Message  | Symptôme/Action  | Comment effacer un message contextuel  |
|--|--|--|
| Entrez un nombre de copies supérieur à [nn], le minimum programmé  | (Symptôme)<br>Vous essayez d'imprimer un nombre de copies inférieur à celui spécifié dans "Nombre copies min."<br><br>(Action)<br>Entrez un nombre de copies à imprimer plus élevé ou modifiez la "Nombre copies min." dans l'écran Admin..<br>☞ p.95  | Touchez <b>[Fermer]</b> et spécifiez un nombre de copies plus élevé que le nombre indiqué dans le message.   |
| Le tambour d'impression choisi n'est pas correct<br>Changer de tambour ou sélectionnez un nouveau format tambour | (Symptôme)<br>Vous avez sélectionné un tambour d'impression autre que celui actuellement installé, comme le confirme l'écran Confirmer le type de tambour lorsqu'il a été installé.<br><br>(Action)<br>Sélectionnez le type de tambour d'impression actuellement installé. Vous pouvez également changer le tambour d'impression.<br>☞ p.127 | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Lorsque vous modifiez un réglage</b><br/>Dans l'écran Confirmer le type de tambour, sélectionnez le type de tambour d'impression actuellement installé, puis touchez <b>[OK]</b>.</li> <li>• <b>Lorsque vous installez un tambour d'impression différent</b><br/>Retirez le tambour d'impression et remplacez-le par le tambour approprié.</li> </ul> <p>Une fois le tambour d'impression réinstallé, le message d'avertissement disparaît.</p>  |
| ! MULTI POSES non disponible avec ce format papier !<br>Remplacer par du papier de format standard               | (Symptôme)<br>Les fonctions multi-poses ne peuvent pas être utilisées lorsque le magasin d'alimentation du papier contient du papier au format personnalisé.<br><br>(Action)<br>Chargez du papier au format standard dans le magasin d'alimentation du papier.   | Touchez <b>[Fermer]</b> .<br>(Vous pouvez également appuyer sur la touche  ou  pour effacer le message.)   |
| Pas de master sur le tambour d'impression<br>Créer un nouveau master   | (Symptôme)<br>Vous essayez d'imprimer, mais le tambour d'impression ne comprend aucun Master.<br><br>(Action)<br>Placez l'original et créez un Master.   | Touchez <b>[Fermer]</b> .<br><br><b>Important!</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ne laissez pas le tambour d'impression sans Master. Le tambour sèche et risque de s'endommager. Vous devez créer un Master ou effectuer une opération "Confidentiel" afin d'enrouler un Master autour du tambour d'impression.</li> </ul>  |
| ! Le nombre de copies est réglé à "0" !<br>L'impression commencera sur cette imprimante                          | (Symptôme)<br>Le nombre de copies est défini sur 0, cependant "Nombre sans lien" est activé lorsque l'imprimante reliée est connectée.<br><br>(Action)<br>Entrez le nombre de copies.<br>☞ p.96  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Lorsque vous imprimez depuis l'appareil</b><br/>Touchez <b>[Continuer]</b>.<br/>(Vous pouvez également appuyer sur la touche  pour imprimer.)</li> <li>• <b>Lorsque vous arrêtez le travail d'impression</b><br/>Touchez <b>[Annuler]</b>.<br/>(Vous pouvez également appuyer sur la touche  ou  pour effacer le message.)</li> </ul> |

| Message  | Symptôme/Action  | Comment effacer un message contextuel  |
|--|--|--|
| Original non détecté<br>Remettre l'original  | (Symptôme)<br>L'appareil ne parvient pas à détecter le document original. Il est possible que le document original n'ait pas été positionné correctement.<br><br>(Action)<br>Repositionnez l'original.   | Repositionnez l'original pour effacer le message contextuel.<br><br><ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Lorsque vous reprenez le travail d'impression</b><br/>Touchez <b>[Continuer]</b>.<br/>(Vous pouvez également appuyer sur la touche  pour imprimer.)</li> <li>• <b>Lorsque vous arrêtez le travail d'impression</b><br/>Touchez <b>[Annuler]</b>.<br/>(Vous pouvez également appuyer sur la touche  ou  pour effacer le message.)</li> </ul>     |
| Format page plus large que format papier<br>!! Maculage possible sur les copies !!                               | (Symptôme)<br>Le papier d'impression est plus petit que le Master.<br><br>(Action)<br>Utilisez un papier d'impression du format approprié.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Lorsque vous imprimez depuis l'appareil</b><br/>Touchez <b>[Continuer]</b>.<br/>(Vous pouvez également imprimer en appuyant sur la touche  ou .)</li> <li>• <b>Lorsque vous arrêtez le travail d'impression</b><br/>Touchez <b>[Annuler]</b>.<br/>(Vous pouvez également arrêter en appuyant sur la touche  ou .)</li> </ul> |
| Format page plus large que format papier<br>!! Maculage possible sur les copies !!<br>(Continuer- >touche ESSAI) | (Symptôme)<br>Le papier d'impression est plus petit que le Master.<br><br>(Action)<br>Utilisez un papier d'impression du format approprié.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Lorsque vous imprimez depuis l'appareil</b><br/>Appuyez sur la touche .</li> <li>• <b>Lorsque vous arrêtez le travail d'impression</b><br/>Touchez <b>[Annuler]</b>.<br/>(Vous pouvez également arrêter en appuyant sur la touche  ou .)</li> </ul>   |
| Données du PC en cours de traitement<br>Impriman reliées non dispo pendant le traitement des données             | (Symptôme)<br>L'appareil reçoit les données du document depuis l'ordinateur. Pendant la transmission des données, l'impression en mode lien est désactivée.<br><br>(Action)<br>Lancez le travail d'impression à la fin de la transmission ou imprimez depuis l'appareil. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Lorsque vous imprimez depuis l'appareil</b><br/>Touchez <b>[Fermer]</b>, puis créez un Master ou lancez l'impression.</li> <li>• <b>Lorsque vous devez imprimer en mode lien</b><br/>Réessayez lorsque le travail est terminé.</li> </ul>  |

| Message  | Symptôme/Action  | Comment effacer un message contextuel  |
|--|--|--|
| ! Le type de tambour d'impression a été changé !<br>Sélectionner le type tambour d'impression actuel | (Symptôme)<br>Un type différent de tambour d'impression a été installé.<br><br>(Action)<br>Sélectionnez le type de tambour d'impression actuellement installé.<br>Vous pouvez également revenir au même de type de tambour d'impression que précédemment.<br>☞ p.127 | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Lorsque vous modifiez un réglage</b><br/>Dans l'écran Confirmer le type de tambour, sélectionnez le type de tambour d'impression actuellement installé, puis touchez <b>[OK]</b>.</li> <li>• <b>Lorsque vous installez un tambour d'impression différent</b><br/>Retirez le tambour d'impression et remplacez-le par le même tambour que précédemment.</li> </ul> <p>Une fois le tambour d'impression réinstallé, le message d'avertissement disparaît.</p>  |
| Démarrage de RISORINC-NET<br><br>Veuillez patienter  | (Symptôme)<br>RISORINC-NET s'exécute.<br><br>(Action)<br>Veuillez patienter.<br>Vous pouvez également imprimer depuis l'appareil.  | Touchez <b>[Fermer]</b> .<br>(Vous pouvez également appuyer sur la touche  ou  pour effacer le message.)   |
| !! Dimensions de page actuelle et de papier d'impres. différentes !!<br>Vérifiez format papier       | (Symptôme)<br>Les données de l'original envoyées depuis l'ordinateur ne correspondent pas au format du papier d'impression.<br><br>(Action)<br>Vérifiez le format du papier d'impression et changez le papier ou le format selon les besoins.                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Lorsque vous reprenez le travail d'impression</b><br/>Touchez <b>[Continuer]</b>.<br/>(Vous pouvez également appuyer sur la touche  pour imprimer.)</li> <li>• <b>Lorsque vous arrêtez le travail d'impression</b><br/>Touchez <b>[Annuler]</b>.<br/>(Vous pouvez également appuyer sur la touche  ou  pour effacer le message.)</li> </ul> |

## Écran Informations sur les consommables

Afin d'assurer une impression optimale, l'appareil recueille des informations concernant les consommables. Si les informations correspondantes recueillies ne sont pas correctes, l'écran Informations sur les consommables apparaît.

Entrez les valeurs appropriées.

L'icône  sur le bouton Info apparaîtra alors en grisé.

☞ p.120

### REMARQUE:

- La saisie d'une valeur erronée n'affecte pas le fonctionnement habituel, mais peut causer une mauvaise qualité d'impression.
- Lorsque vous effectuez les opérations suivantes, les valeurs programmées dans l'écran Assistant de saisie des informations sur les consommables disparaissent et vous devez alors saisir les valeurs à nouveau.
  - Après avoir réglé l'interrupteur d'alimentation sur  (ARRÊT), remettez l'interrupteur sur  (MARCHE).
  - Après avoir mis l'appareil en mode veille, appuyez sur la touche .
- Si vous ne pouvez pas décider du meilleur réglage pour les consommables utilisés dans l'appareil, nous vous suggérons de commencer par 1 (réglage par défaut), sauf pour le réglage H1, et de procéder aux éventuels ajustements nécessaires en fonction des résultats des copies imprimées.  
Riso n'accepte aucune responsabilité et ne peut fournir aucun conseil relativement au meilleur réglage, en particulier pour les consommables non fabriqués et vendus par Riso.

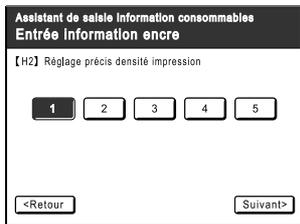
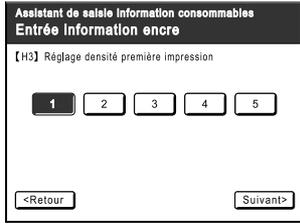
## Écran Entrée information encre

Cet écran apparaît lorsque les données de la cartouche d'encre n'ont pas pu être obtenues.

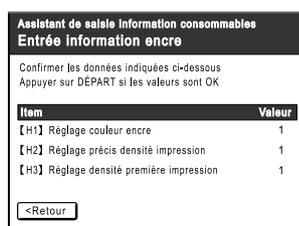


Touchez **[OK]** et entrez les valeurs comme indiqué ci-dessous.

| Affichage d'écran | Description  | Valeurs                     |
|-------------------|--|-----------------------------|
|                   | <p>[H1] Réglage couleur encre<br/>Sélectionnez la même couleur que le tambour d'impression actuellement utilisé.</p> | <p>1 : noir 2 : couleur</p> |

| Affichage d'écran   | Description  | Valeurs                |
|---|--|------------------------|
|  | <p>[H2] Réglage précis densité impression<br/>Sélectionnez un niveau de densité d'impression qui corresponde à l'encre afin d'affiner le résultat de l'impression.</p>   | 1 (clair) - 5 (sombre) |
|  | <p>[H3] Réglage densité première impression<br/>Sélectionnez un niveau de densité d'impression de la première impression afin qu'il corresponde à l'encre.<br/>Vous pouvez le sélectionner indépendamment du réglage Réglage précis densité impression [H2].</p> | 1 (clair) - 5 (sombre) |

Un écran de confirmation apparaît lorsque vous avez terminé.



Appuyez sur la touche  pour approuver la sélection.  
Retourne à l'écran de base.

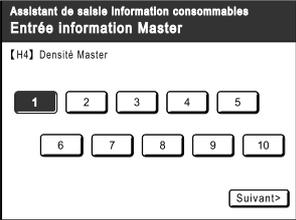
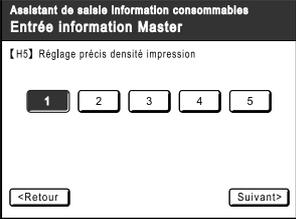
#### REMARQUE:

- L'écran Entrée information Master peut également s'afficher. Dans ce cas, entrez également les informations sur le Master.  
 p.149

### Écran Entrée information Master

Cet écran apparaît lorsque les données du rouleau de Masters n'ont pas pu être obtenues.  
Touchez **[OK]** et entrez les valeurs comme indiqué ci-dessous.



| Affichage d'écran  | Description  | Valeurs                |
|--|--|------------------------|
|   | <p>[H4] Densité Master<br/>Sélectionnez la densité standard à appliquer lors de la création du Master.</p>   | 1 (clair) -10 (sombre) |
|   | <p>[H5] Réglage précis densité impression<br/>Sélectionnez un niveau de densité d'impression qui corresponde au Master afin d'affiner le résultat de l'impression.</p>   | 1 (clair) - 5 (sombre) |
|  | <p>[H6] Réglage densité première impression<br/>Sélectionnez un niveau de densité d'impression de la première impression afin qu'il corresponde au Master.<br/>Vous pouvez le sélectionner indépendamment du réglage Réglage précis densité impression [H5].</p> | 1 (clair) - 5 (sombre) |

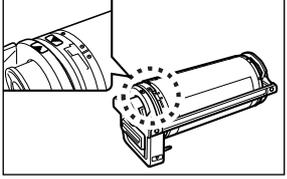
Un écran de confirmation apparaît lorsque vous avez terminé.



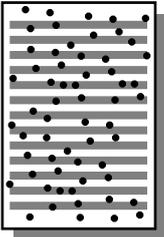
Appuyez sur la touche  pour approuver la sélection.  
Retourne à l'écran de base.

# Dépannage

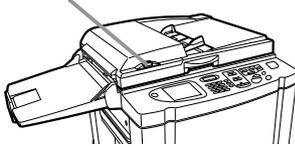
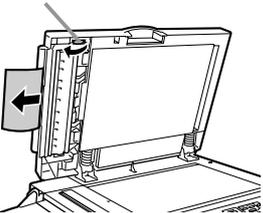
En cas de problème, consultez d'abord le tableau suivant pour trouver des réponses avant d'appeler pour une réparation.

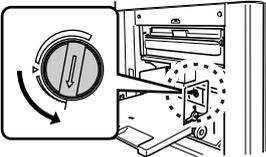
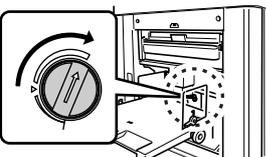
| Problème  | Cause possible  | Action   |
|---|---|--|
| L'appareil ne démarre pas lorsque vous le mettez sous tension.        | Vous avez peut-être appuyé sur l'interrupteur d'alimentation pendant que l'appareil était en mode veille. | Appuyez de nouveau sur l'interrupteur d'alimentation.<br>Avant d'appuyer sur l'interrupteur d'alimentation, déterminez si l'appareil est bien en mode veille en consultant l'indicateur  sur le panneau de contrôle. Si la touche  est allumée, l'appareil est en mode veille. Appuyez sur la touche  pour désactiver le mode veille et activer l'appareil. |
|   | L'alimentation électrique a été déconnectée.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifiez si le cordon électrique est correctement relié à l'appareil et à la prise de courant.</li> <li>Vérifiez le disjoncteur.</li> </ul>   |
| La porte avant est fermée, mais le message d'erreur ne disparaît pas. | La porte avant n'a pas été bien refermée.   | Fermez correctement la porte avant. Le loquet magnétique doit s'engager correctement.  |
| Le magasin d'alimentation du papier ne se referme pas.                | Les guides du magasin d'alimentation du papier n'ont pas été écartés jusqu'à la limite.                   | Allumez l'appareil et abaissez le magasin d'alimentation du papier jusqu'en bas. Réglez le levier de blocage des guides du magasin d'alimentation de papier sur  , écartez les guides du magasin d'alimentation du papier jusqu'à la limite, puis refermez le magasin d'alimentation du papier.   |
|   | Le courant a été coupé avant que le magasin d'alimentation du papier n'ait pu s'abaisser jusqu'en bas.    |  |
| Le tambour d'impression ne se met pas en place.                       | Le tambour d'impression s'est arrêté à un mauvais endroit après la rotation.                              | Après avoir fait tourner le tambour manuellement, assurez-vous que la marque  et la marque  se rencontrent comme indiqué ici.<br>   |
|   | Le tambour d'impression n'a pas été réglé correctement par rapport au guide.                              | Réglez le tambour correctement par rapport au guide.<br> p. 129   |

| Problème   | Cause possible  | Action  |
|--|---|---|
| Une indication d'erreur persiste même en ayant bien installé les consommables (encre, rouleau de Masters). | Les consommables (encre, rouleau de Masters) n'ont pas été installés correctement.  | Après avoir inséré la cartouche d'encre, faites-la tourner dans le sens des aiguilles d'une montre (🔒) pour la bloquer. Ou réinstallez la cartouche d'encre.<br>👉 p.124   |
|  |   | Installez un rouleau de Masters de sorte que la marque ⓘ arrive à gauche, puis installez l'unité de création de Masters.<br>👉 p.121   |
|  | La cartouche d'encre ne contient pas d'information sur l'encre.   | N'enlevez pas l'étiquette attachée à la sortie de la cartouche d'encre. Si vous l'avez fait, installez une nouvelle cartouche d'encre.<br>👉 p.121   |
|  | Le rouleau de Masters ne contient pas d'information sur les Masters.  | N'enlevez pas la section ⓘ de l'axe central du rouleau de Masters. Si vous l'avez fait, installez un nouveau rouleau de Masters.<br>👉 p.121   |
| Aucune image sur les copies.   | L'original a été placé face vers le haut.   | Placez l'original face vers le bas. (Ceci s'applique aussi à l'unité AAD)   |
|  | Le Master est installé avec le côté incorrect qui dépasse.  | Réinstallez correctement le rouleau de Masters.<br>👉 p.121  |
| Certaines zones manquent dans la copie imprimée.   | La vitre d'exposition (et/ou la vitre de scanner de l'AAD) n'est pas propre.  | Nettoyez la vitre d'exposition (et/ou la vitre de scanner de l'AAD).<br>👉 p.132   |
|  | Il se peut qu'un corps étranger se soit collé sur le Master.  | Retirez le tambour d'impression et vérifiez s'il y a quelque chose sur le Master. Si un corps étranger s'est introduit entre le Master et le tambour, enlevez le Master. Puis installez le tambour et répétez la procédure de création de Masters.  |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Le format du papier placé dans le magasin d'alimentation du papier n'était pas le même que celui de l'original au moment de la procédure de création de Masters.</li> <li>Les guides du magasin d'alimentation du papier ne correspondaient pas à la largeur du papier au moment de la création de Masters.</li> </ul> | Un Master se crée à partir du format du papier placé dans le magasin d'alimentation du papier, c'est-à-dire la largeur des guides du magasin d'alimentation du papier et la longueur du papier. Si le format du papier placé dans le magasin est plus petit que celui de l'original, le Master n'est pas créé pour l'original complet. Placez du papier du même format que l'original dans le magasin, puis effectuez la création de Masters. |
|                         |   |   |
| Des lignes blanches verticales apparaissent sur les copies imprimées.                                      | Il est possible que la tête d'impression thermique de l'unité de création de Masters ou que la vitre de scanner de l'Alimentateur Automatique de Document soit salie ou contienne du correcteur liquide, etc.   | Essuyez doucement la tête d'impression thermique ou la vitre de scanner avec un chiffon doux.<br>👉 p.132  |
|                         |   |   |

| Problème   | Cause possible   | Action   |
|--|--|--|
| <p>Le fond non voulu d'un original est reporté sur les copies.</p>  | <p>Si l'original est un journal ou un papier coloré, le fond est copié sur les copies.</p>   | <p>Éclaircissez le "contraste" et créez un nouveau Master.<br/>☞ p.45</p>  |
| <p>Les copies imprimées sont sales.</p>  | <p>La vitre d'exposition (et/ou la vitre de scanner de l'AAD) n'est pas propre.</p>  | <p>Nettoyez la vitre d'exposition (et/ou la vitre de scanner de l'AAD).<br/>☞ p.132</p>  |
| <p>Les bords des copies imprimées sont maculés d'encre.</p>  | <p>Le format du papier placé dans le magasin d'alimentation du papier était plus grand que celui de l'original au moment de la procédure de création de Masters.</p> | <p>Les bords de l'original ont été traités comme des ombres parce que le Master a été créé à partir d'un format plus grand que celui de l'original. Placez du papier du même format que celui de l'original puis effectuez la création de Masters à nouveau. Ou alors attachez du ruban adhésif comme décrit ci-dessous pour résoudre le problème.</p>     |
|  | <p>Avez-vous utilisé le réglage [Scanné maxi] lors de la création du Master ?</p>  |  |
|  | <p>Lors de l'impression d'un papier épais comme des cartes par exemple, les coins du papier sont entrés en contact avec le Master et l'ont endommagé.</p>            | <p>Créez un autre Master et lancez l'impression à partir de celui-ci. Ou bien retirez le tambour d'impression et attachez du ruban adhésif sur la partie endommagée du Master. Cependant, si le Master est attaché avec du ruban adhésif, il se peut que celui-ci ne soit pas rejeté correctement dans la boîte de récupération des Masters.</p>           |
| <p>Le verso du papier imprimé est maculé d'encre.</p>             | <p>Le rouleau presseur a été taché d'encre.</p>  | <p>Enlevez le tambour d'impression et nettoyez le rouleau presseur.<br/>☞ p.132<br/>Si la position d'impression est en dehors du papier d'impression, cela peut entraîner l'apparition d'encre sur le rouleau presseur.<br/>Faites bien attention lorsque vous changez le format du papier d'impression ou que vous déplacez la position d'impression.</p> |
|  | <p>Les guides du magasin d'alimentation du papier ne correspondaient pas à la largeur du papier au moment de la création de Masters.</p>                             | <p>Régalez les guides du magasin d'alimentation du papier sur la largeur du papier.<br/>Si les guides du magasin d'alimentation du papier sont plus larges que la largeur du papier, le Master deviendra plus large que nécessaire.<br/>☞ p.28</p>   |
|  | <p>Utilisez-vous un papier qui n'absorbe pas bien l'encre ?</p>  | <p>L'encre n'a pas séché suffisamment rapidement et a marqué le verso de la page suivante.<br/>Changez le papier ou exécutez les fonctions "Économie encre" ou "Intervalle".<br/>☞ p.52<br/>☞ p.65</p>   |

| Problème  | Cause possible   | Action  |
|---|--|---|
| <p>Les images imprimées sont trop claires.<br/>Les textes imprimés sont flous.</p>   | <p>Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une période de temps prolongée, l'encre sur la surface du tambour d'impression peut sécher. C'est ce qui cause un résultat trop clair ou flou juste au début de l'impression.</p> | <p>L'encre sur le tambour d'impression sèche si l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée. Si vous imprimez avec de l'encre sèche, les copies seront claires ou décolorées. Appuyez sur la touche  et faites plusieurs copies avant d'imprimer les copies que vous allez vraiment utiliser. Ou bien utilisez la fonction "Préconditionnement".<br/>☞ p.85</p> |
|   | <p>Des originaux trop clairs donnent des images trop claires.</p>  | <p>Augmentez le niveau de scannérisation et recommencez la procédure de création de Masters.<br/>☞ p.45<br/>Pour les originaux écrits au crayon, sélectionnez le mode crayon.<br/>☞ p.44</p>  |
|   | <p>Si la température est basse (en dessous de 15 °C) à l'endroit où se trouve l'appareil ou à l'endroit de stockage des cartouches d'encre, l'encre ne circule pas facilement.</p>   | <p>Maintenez l'appareil à température ambiante un certain temps avant de l'utiliser.<br/>☞ p.8</p>  |
|   | <p>Le mode économie encre a été programmé.</p>   | <p>Lorsque le mode "Économie encre" est sélectionné, les copies imprimées sont plus claires que d'habitude.<br/>☞ p.52</p>  |
| <p>L'impression multi-poses n'a pas fonctionné. Rien n'est imprimé d'un côté.</p>  | <p>Avez-vous placé le deuxième original dans les temps après le signal sonore, pendant que le message "Placez autre original et appuyez sur touche Départ" était affiché ?</p>   | <p>Si vous imprimez à l'aide de "Multi-poses", l'appareil émet un signal sonore pendant l'intervalle multi-poses. Placez le deuxième original pendant cet intervalle. Si l'appareil lance la scannérisation pour la deuxième fois sans émettre de signal sonore, même si vous scannériser depuis la vitre d'exposition, vous devrez programmer les réglages "Intervalle pour originaux multiples" dans l'écran Admin..<br/>☞ p.94</p>                             |
|   | <p>Avez-vous appuyé par erreur sur la touche  pendant la scannérisation de l'original ?</p>   | <p>L'opération d'impression s'arrête si la touche  est enfoncée pendant la scannérisation. N'appuyez pas sur la touche  jusqu'à ce que tous les originaux aient été scannérisés.</p>  |
| <p>En mode d'édition d'ombre de livre, la position de l'ombre à effacer est déplacée.</p>   | <p>Du papier au format personnalisé a été placé dans le magasin d'alimentation du papier.</p>  | <p>Le mode d'édition d'ombre de livre ne permet pas l'utilisation de papier au format personnalisé. Installez du papier au format standard.</p>   |
|   | <p>Vous avez placé un livre ou un magazine au format personnalisé en tant d'original.</p>  | <p>Placez le livre ou le magazine sur la vitre d'exposition de sorte que le pli de sa reliure arrive au centre du format de papier placé dans le magasin d'alimentation du papier (ou du format spécifié pour les originaux en mode d'édition d'ombre de livre grâce au mode de réglages personnalisés).</p>  |
|   | <p>Le format de l'original diffère du format des originaux spécifié dans le mode de réglages personnalisés pour l'édition d'ombre de livre.</p>  | <p>Dans l'écran Ombre livre, sélectionnez un format de page identique à celui de l'original.<br/>☞ p.58</p>   |

| Problème   | Cause possible   | Action  |
|--|--|---|
| Les positions de droite et de gauche pour l'impression ont changé. | Les positions de droite et de gauche pour l'impression n'ont pas été ajustées sur le centre. | Le magasin d'alimentation du papier est équipé de la molette de réglage de position d'impression horizontale. Abaissez le magasin, ajustez la position, puis effectuez une copie d'essai pour vérifier la position.<br>☞ p.62   |
| Le papier colle à la surface du tambour d'impression.              | La marge en haut de l'original ou de l'épreuve est trop petite.                              | La marge de l'original (haut de l'épreuve dans le sens de sortie du papier) doit être d'au moins 5 mm. Abaissez la position d'impression verticale. Si ce réglage est impossible, reproduisez un original avec assez de marge et recommencez l'opération de création de Masters.<br>☞ p.46  |
|  | Le papier d'impression n'est pas adéquat.  | Utilisez le papier recommandé.<br>☞ p.12  |
|  | Le haut de la page de l'original est noir.   | Si le haut de la page de l'original est noir, il se peut que l'impression des copies ne se fasse pas correctement. Tournez l'original dans le sens inverse et redémarrez la procédure de création de Masters.   |
| Les copies sont imprimées et ondulées.                             | Le papier d'impression a été chargé avec un sens de grain horizontal.                        | Chargez un papier avec un sens de grain vertical.   |
| Le papier est bloqué dans l'unité AAD (en option).                 | Aucun papier n'est bloqué dans l'unité AAD.  | Appuyez sur le bouton de dégagement d'originaux de l'AAD ou tournez la molette de dégagement d'originaux, puis retirez le papier bloqué.<br><br>Bouton de dégagement d'originaux<br><br><br>Molette de dégagement d'originaux<br> |

| Problème  | Cause possible  | Action  |
|---|---|---|
| Les copies imprimées ne sont pas alignées nettement dans le réceptacle du papier.   | La position des guides de réception du papier et celle de la butée du papier ne sont pas correctes. | Ajustez les guides de réception du papier et la butée du papier au format du papier. Pour le papier épais, élargissez-les légèrement selon le besoin. Si vous avez réglé la position horizontale sur le magasin d'alimentation du papier, déplacez les guides de réception du papier dans le même sens.<br>☞ p.31   |
|   | Les dispositifs du papier ne sont pas ajustés correctement.   | Ajustez les dispositifs du papier correctement.<br>☞ p.31   |
| Le papier du magasin d'alimentation du papier n'entre pas facilement dans l'appareil.<br>(le papier n'est pas entraîné ou plusieurs pages sont introduites) | Le papier d'impression n'est pas adéquat.   | Utilisez du papier figurant dans la plage recommandée.<br>☞ p.12  |
|   | La position du levier de réglage de la pression d'alimentation du papier n'était pas correcte.      | Lors de l'utilisation de papier épais ou lisse, placez le levier de réglage de la pression d'alimentation du papier sur "Papier épais".<br>☞ p.28   |
|   | L'angle de la plaque d'extraction est incorrect.  | Tournez la molette de réglage de l'angle de la plaque d'extraction comme suit. <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Lorsque le papier n'est pas entraîné</b><br/>Tournez la molette vers la gauche.</li> </ul>  <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Lorsque plusieurs pages sont entraînées</b><br/>Tournez la molette vers la droite.</li> </ul>  <p><b>Important!:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Avant d'effectuer ce réglage, prenez soin de retirer le papier du magasin d'alimentation du papier et confirmez que le magasin a bien été abaissé jusqu'en bas.</li> </ul> |
|   | Le réglage de l'alimentation du papier dans l'écran Fonctions n'est pas correctement défini.        | Réglez "Réglage alimen pap". Contactez votre revendeur (ou votre représentant de service après-vente agréé) pour de plus amples détails sur ce réglage.   |

| Problème   | Cause possible   | Action  |
|--|--|---|
| Le verso de la carte imprimée se décolle ou le bord d'attaque se plie.   | L'angle de la plaque d'extraction est incorrect.   | Tournez la molette de réglage de l'angle de la plaque d'extraction pour régler l'angle.   |
| Un message d'erreur s'affiche même en l'absence de bourrage papier.  | La feuille de papier entraînée est-elle éjectée à la deuxième rotation du tambour d'impression ? | Vérifiez la copie imprimée et si la marge supérieure est inférieure à 5 mm, abaissez légèrement la position d'impression.   |
|  | La lumière du soleil frappe-t-elle directement l'appareil ?                                      | Le capteur est affecté par la lumière directe du soleil.<br>Installez des stores ou des rideaux, ou éloignez l'appareil de la lumière directe du soleil.  |
| Lorsque vous imprimez un fichier d'ordinateur comprenant plusieurs pages, l'appareil répète la procédure de création de Masters, une page à la fois. | L'option "Imprimer dans unités" est-elle sélectionnée dans le pilote d'imprimante ?              | Supprimez le travail d'impression en cours. Désélectionnez "Imprimer dans unités" et renvoyez les données à l'appareil.<br>Reportez-vous  p.38, étape 3.<br> p.41 |
| L'ordinateur a envoyé le fichier, mais celui-ci n'a pas été reçu par l'appareil.   | L'écran Admin. est-il affiché ?  | Touchez  et accédez à l'écran de base depuis l'écran Admin..   |
| La touche  clignote.  | Les données reçues attendent-elles d'être imprimées ?  | Appuyez sur la touche  pour imprimer.  |



# Appendice

## Accessoires en option

Divers accessoires en option sont disponibles pour améliorer les capacités de votre appareil. Pour plus de détails sur les accessoires en option, consultez votre revendeur (ou votre représentant de service après-vente agréé).

### ◆ Alimentateur Automatique de Document

Peut alimenter jusqu'à 50 feuilles d'originaux automatiquement.

### ◆ Tambour couleur

Il vous suffit de changer le tambour pour imprimer en couleur. (coffret inclus)

### ◆ Tambour A4 W (RZ570 uniquement)

Tambour spécial pour papier A4 au format paysage. (coffret inclus)

### ◆ Compteur à cartes

D'une simple pression de bouton, cet accessoire vous montre le nombre de copies imprimées et le nombre de Masters utilisés lors d'une période de temps donnée. Son utilisation facilite la gestion des coûts.

### ◆ Inserteur de bandes

À l'aide de la fonction d'impression programmée, cet accessoire permet à l'appareil d'imprimer et de trier les copies par groupes séparés par une bande.

### ◆ Support de base

### ◆ Carte d'interface de réseau d'imprimante Riso RISORINC-NET

S'utilise pour raccorder directement l'appareil au réseau.

Elle est fournie avec le logiciel RISO-MONITOR qui vous permet de vérifier l'état de l'appareil depuis un ordinateur.

### ◆ Kit d'alimentation de papier spécial

Cette unité vous permet d'alimenter du papier plus épais dans l'appareil tel que des cartes et des enveloppes.

### ◆ Support de la cartouche d'encre/du Master

Un kit en rack pour le stockage des consommables tels que l'encre et les Masters.

# Caractéristiques techniques

## RISO RZ570

|  |   |
|--|---|
| Méthodes de création de Masters/d'impression | Création de Masters numériques à grande vitesse/Impression au stencil complètement automatique  |
| Type d'original                              | Livre (10 kg ou moins), page  |
| Format de l'original (max./min.)             | Avec la vitre d'exposition : 50 mm × 90 mm - 297 mm × 432 mm<br>Avec l'unité AAD (en option) : 90 mm × 140 mm - 297 mm × 432 mm   |
| Poids du papier de l'original                | Avec la vitre d'exposition : 10 kg ou moins<br>Avec l'unité AAD (en option) : 50 g/m <sup>2</sup> - 110 g/m <sup>2</sup>  |
| Format du papier d'impression (max./min.)    | 100 mm × 148 mm - 297 mm × 432 mm   |
| Capacité d'alimentation du papier            | 1 000 pages (64 g/m <sup>2</sup> )  |
| Poids du papier d'impression                 | 46 g/m <sup>2</sup> - 210 g/m <sup>2</sup>  |
| Mode de traitement d'image                   | Trait, Photo, Duo, Crayon   |
| Résolution                                   | D600 ppp  |
| Temps de création de Masters                 | Environ 16 secondes (pour A4/paysage/taux de reproduction 100 %)  |
| Zone d'impression (max.)                     | 291mm × 413mm   |
| Taux de reproduction d'impression            | Zoom : 50 - 200 %<br>Taux de reproduction standard (agrandissement) : 163 %, 141 %, 122 %, 116 %<br>Taux de reproduction standard (réduction) : 87 %, 82 %, 71 %, 61 %<br>Marge+ : 90 - 99 %                      |
| Vitesse d'impression                         | Environ 60 - 130 pages par minute (variable sur cinq niveaux)   |
| Réglage de la position d'impression          | Vertical : ±15 mm Horizontal : ±10 mm   |
| Approvisionnement d'encre                    | Automatique (1 000 ml par cartouche)  |
| Approvisionnement/Récupération de Masters    | Automatique (environ 220 pages par rouleau)   |
| Capacité de récupération des Masters         | 100 pages   |
| Interface d'utilisateur                      | Panneau tactile LCD avec indicateurs de progression à flèches, à l'avant  |
| Accessoires en option                        | Alimentateur Automatique de Document AF-V, inserteur de bandes, compteur à cartes, tambour couleur, carte d'interface de réseau RISORINC-NET, kit d'alimentation de papier spécial, support de base, tambour A4 W |
| Alimentation électrique                      | RZ570EP : 220 V-240 V CA, 50/60 Hz <1,6 A>  |
| Dimensions                                   | Pendant son utilisation : 1 380 mm (L) × 645 mm (P) × 660 mm (H)<br>En stockage : 775 mm (L) × 645 mm (P) × 660 mm (H)  |
| Poids  | Environ 103 kg  |

### REMARQUE:

- Veuillez noter qu'en raison des améliorations et des modifications qui ont été apportées à l'appareil, il est possible que certaines images et explications contenues dans le présent manuel ne correspondent pas à votre appareil.
- Les caractéristiques techniques peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.

## RISO RZ500

|  |   |
|--|---|
| Méthodes de création de Masters/d'impression | Création de Masters numériques à grande vitesse/Impression au stencil complètement automatique  |
| Type d'original                              | Livre (10 kg ou moins), page  |
| Format de l'original (max./min.)             | Avec la vitre d'exposition : 50 mm × 90 mm - 297 mm × 432 mm<br>Avec l'unité AAD (en option) : 90 mm × 140 mm - 297 mm × 432 mm   |
| Poids du papier de l'original                | Avec la vitre d'exposition : 10 kg ou moins<br>Avec l'unité AAD (en option) : 50 g/m <sup>2</sup> - 110 g/m <sup>2</sup>  |
| Format du papier d'impression (max./min.)    | 100 mm × 148 mm - 297 mm × 432 mm   |
| Capacité d'alimentation du papier            | 1 000 pages (64g/m <sup>2</sup> )   |
| Poids du papier d'impression                 | 46 g/m <sup>2</sup> - 210 g/m <sup>2</sup>  |
| Mode de traitement d'image                   | Trait, Photo, Duo, Crayon   |
| Résolution                                   | D600 ppp  |
| Temps de création de Masters                 | Environ 22 secondes (pour A4/portrait/taux de reproduction 100 %)   |
| Zone d'impression (max.)                     | 210 mm × 290 mm   |
| Taux de reproduction d'impression            | Zoom : 50 - 200 %<br>Taux de reproduction standard (agrandissement) : 163 %, 141 %, 122 %, 116 %<br>Taux de reproduction standard (réduction) : 87 %, 82 %, 71 %, 61 %<br>Marge+ : 90 - 99 %        |
| Vitesse d'impression                         | Environ 60 - 130 pages par minute (variable sur cinq niveaux)   |
| Réglage de la position d'impression          | Vertical : ±15 mm Horizontal : ±10 mm   |
| Approvisionnement d'encre                    | Automatique (1 000 ml par cartouche)  |
| Approvisionnement/Récupération de Masters    | Automatique (environ 295 pages par rouleau)   |
| Capacité de récupération des Masters         | 100 pages   |
| Interface d'utilisateur                      | Panneau tactile LCD avec indicateurs de progression à flèches, à l'avant  |
| Accessoires en option                        | Alimentateur Automatique de Document AF-V, inserteur de bandes, compteur à cartes, tambour couleur, carte d'interface de réseau RISORINC-NET, kit d'alimentation de papier spécial, support de base |
| Alimentation électrique                      | RZ500EP : 220 V-240 V CA, 50/60 Hz <1,6 A>  |
| Dimensions                                   | Pendant son utilisation : 1 380 mm (L) × 645 mm (P) × 660 mm (H)<br>En stockage : 775 mm (L) × 645 mm (P) × 660 mm (H)  |
| Poids  | Environ 103 kg  |

### REMARQUE:

- Veuillez noter qu'en raison des améliorations et des modifications qui ont été apportées à l'appareil, il est possible que certaines images et explications contenues dans le présent manuel ne correspondent pas à votre appareil.
- Les caractéristiques techniques peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.



# Index

## Numerics

|               |        |
|---------------|--------|
| 2 en 1 .....  | 53, 56 |
| 2 poses ..... | 53, 56 |

## A

|   |                |
|---|----------------|
| Accès direct .....                              | 24             |
| ADF semi-auto. ....                             | 89             |
| Admin. ....                                     | 92             |
| Affichage .....                                 | 16, 18, 20, 25 |
| Affichage des informations sur le travail ..... | 25             |
| Affichage des schémas de fonctionnement .....   | 7              |
| Affichage du nombre de copies .....             | 18, 64         |
| Alimentateur Automatique de Document .....      | 16, 158        |
| Appel de maintenance .....                      | 143            |
| Appendice .....                                 | 158            |
| Arrêt auto .....                                | 94             |
| Axe central du rouleau de Masters .....         | 122, 130       |

## B

|  |            |
|--|------------|
| Barre de progression .....                                     | 19         |
| Boîte de récupération de Masters .....                         | 16         |
| Boîte de récupération des Masters .....                        | 126        |
| Bouton d'abaissement du magasin d'alimentation .....           | 16         |
| Bouton d'abaissement du magasin d'alimentation du papier ..... | 30         |
| Bouton de dégagement de l'unité de création de Masters .....   | 17, 121    |
| Bouton de dégagement des originaux de l'AAD .....              | 16         |
| Bouton de dégagement d'originaux .....                         | 141        |
| Bouton de dégagement d'originaux de l'AAD .....                | 141        |
| Bouton de dégagement du tambour d'impression .....             | 17, 127    |
| Brides .....   | 122        |
| Butée d'originaux de l'AAD .....                               | 16         |
| Butée du papier .....  | 17, 31, 32 |

## C

|  |              |
|--|--------------|
| Cache d'original .....                                   | 16, 133      |
| Capot de l'unité de création de Masters .....            | 17, 121      |
| Caractéristiques techniques .....                        | 159          |
| Cartouche d'encre .....                                  | 17, 124, 130 |
| Choix .....  | 99           |
| Comment changer les sens de sortie .....                 | 41           |
| Comment fermer le magasin d'alimentation du papier ..... | 30           |
| Comment fermer le réceptacle du papier .....             | 32           |
| Comment imprimer à partir d'un document papier .....     | 33           |
| Comment imprimer depuis un ordinateur .....              | 25, 38       |
| Comment préparer le réceptacle du papier .....           | 31           |
| Comment remplacer des consommables .....                 | 120          |
| Comment remplacer les piles .....                        | 137, 143     |
| Compt cop digital .....                                  | 91           |
| Compteur .....   | 17           |
| Compteur à cartes .....                                  | 158          |
| Confidentiel .....                                       | 86           |
| Conseils pour une meilleure alimentation du papier ..... | 13           |
| Consommables .....                                       | 10, 120      |
| Cont guide éject .....                                   | 66           |
| Contraste de scannérisation .....                        | 45           |

|                                   |          |
|-----------------------------------|----------|
| Copie d'essai .....               | 36, 64   |
| Coussin du cache d'original ..... | 16       |
| Crayon .....                      | 44       |
| Crochet de séparation .....       | 134, 142 |

## D

|   |        |
|---|--------|
| Densité de scannérisation de l'original ..... | 45     |
| Densité (densité d'impression) .....          | 61     |
| Densité d'impress. ....                       | 61     |
| Densité d'impression .....                    | 18     |
| Dépannage .....                               | 136    |
| Développer .....                              | 24     |
| Dispositif du papier .....                    | 17, 31 |
| Document papier .....                         | 33     |
| Documents à ne pas imprimer .....             | 15     |
| Donn. ....                                    | 24     |
| Duo .....                                     | 44     |
| Dysfonctionnements .....                      | 151    |

## E

|   |               |
|---|---------------|
| Économie encre .....                            | 52            |
| Écran de base .....                             | 24            |
| Écran de base de l'impression .....             | 22            |
| Écran de base du lien .....                     | 22            |
| Écran de confirmation de la programmation ..... | 79, 81, 83    |
| Écran des fonctions .....                       | 23            |
| Écran initial .....                             | 20            |
| Écran Mode .....                                | 21            |
| Écran Renommer .....                            | 74            |
| Écrans principaux .....                         | 22            |
| Effac.tout .....                                | 41            |
| Emplacement d'installation .....                | 8             |
| Encre .....                                     | 124, 130      |
| Entrée information encre .....                  | 148           |
| Entrée information Master .....                 | 149           |
| Environnement de stockage .....                 | 13            |
| Environnement d'utilisation .....               | 9             |
| Erreur d'appel de service .....                 | 136, 137      |
| Erreur de bourrage papier .....                 | 136, 137, 141 |
| Erreur de consommable .....                     | 136, 139      |
| Erreur de périphérique en option .....          | 136, 138      |
| Erreur d'installation .....                     | 136, 139      |
| Essai .....                                     | 36, 64        |
| État d'utilisation .....                        | 91            |
| Ex. Période réser .....                         | 84, 94        |
| Extérieur de l'imprimante .....                 | 135           |

## F

|                                       |        |
|---------------------------------------|--------|
| Feuille blanche .....                 | 134    |
| Flux de travaux d'impression .....    | 26     |
| Fonction et nom de chaque pièce ..... | 16     |
| Fonction Mode lien .....              | 107    |
| Fonction Multi-poses .....            | 53, 56 |
| Fonctions avancées .....              | 68     |
| Fonctions configurables .....         | 116    |

- Fonctions en option (imprimante reliée) ..... 115  
Format de papier ..... 49  
Format de papier personnalisé ..... 105  
Format pap ..... 112
- G**  
Groupe ..... 68  
Guide de sécurité ..... 8  
Guide de sécurité d'utilisation ..... 9  
Guide d'éjection du papier ..... 17, 66  
Guide des originaux de l'AAD ..... 16  
Guide d'originaux ..... 34  
Guide du magasin d'alimentation du papier ..... 16, 28  
Guides de réception du papier ..... 17, 31, 32
- H**  
Horloge/Calendrier ..... 94
- I**  
i Info ..... 120  
Icônes utilisées dans ce manuel ..... 6  
Impr. auto ..... 25, 43  
Impression à partir du document original ..... 24  
Impression directe ..... 38  
Impression recto-verso ..... 118  
Imprimante reliée ..... 106  
Indicateur de la densité d'impression ..... 61  
Indicateur de la vitesse d'impression ..... 18  
Indicateur de marche automatique ..... 50  
Indicateur de position d'origine ..... 62  
Indicateur de réglage de la densité d'impression ... 18, 61  
Indicateur de réglage de la vitesse d'impression ..... 18  
Indicateur de vitesse d'impression ..... 60  
Informations ..... 24  
Inserteur de bandes ..... 69, 158  
Installation ..... 8  
Interrupteur d'alimentation ..... 17, 28  
Interval MULTIPOSE ..... 55  
Intervalle ..... 65
- L**  
Les écrans et leurs divers niveaux ..... 20  
Lever de l'unité de création de Masters ..... 121  
Lever de réglage de la pression d'alimentation du papier ..... 16, 30  
Lever d'éjection ..... 126  
Lever du capot de l'unité de création de Masters ..... 121  
Lien auto ..... 35, 106  
Liste des configurations d'imprimante reliée ..... 108  
List.papier person ..... 102
- M**  
Magasin d'alimentation du papier ..... 16, 28, 30  
Maintenance ..... 132  
Manipulation de l'appareil ..... 9  
Manipulation de l'encre ..... 10  
Manipulation du papier d'impression ..... 13  
Marche automatique ..... 38, 50
- Marge+ ..... 46, 47  
Marges ..... 15  
Marges d'originaux ..... 15  
Mém. trav. .... 78, 79, 80, 81, 83  
Message ..... 136  
Messages d'avertissement ..... 144  
Messages d'erreur ..... 136  
Mise au rebut des consommables ..... 130  
Mode de traitement d'image ..... 44  
Mode économie ..... 94  
Mode multi-page ..... 68, 71, 72, 73, 75, 76  
Mode page seule ..... 68, 70, 72, 73, 75, 76  
Mode papier agrandi ..... 104  
Mode trame ..... 51  
Molette de dégagement d'originaux ..... 141  
Molette de dégagement d'originaux de l'AAD ..... 141  
Molette de réglage de position d'impression  
horizontale ..... 16, 63
- N**  
Nettoyage ..... 132
- O**  
Ombre livre ..... 58  
Option ..... 158  
Originaux ..... 14
- P**  
Panneau de contrôle ..... 18  
Papier agrandi ..... 104  
Papier d'impression ..... 12, 30  
Papier personnalisé ..... 102  
Photo ..... 44  
Placement du papier d'impression ..... 28  
Plage de température ..... 9  
Plage d'humidité ..... 9  
Poignée de la boîte de récupération des Masters ... 126  
Poignée de l'unité de création de Masters ..... 17  
Poignée du tambour d'impression ..... 17, 127  
Porte avant ..... 17  
Précautions relatives à l'impression ..... 15  
Précondition. auto ..... 85  
Préconditionn. auto ..... 35, 94  
Préconditionnement ..... 85  
Programme ..... 68  
Programme d'arrêt ..... 94
- R**  
Rabat de guide de Master ..... 17  
Rabat de guide de Masters ..... 122  
Raccordement à un ordinateur ..... 11  
Raccordement au secteur ..... 8  
Réceptacle d'originaux de l'AAD ..... 16  
Réceptacle du papier ..... 17, 31, 32  
Recommandations pour le papier ..... 12  
Réglage de la position d'impression ..... 18, 62  
Réglage vertical (haut/bas) ..... 62

|  |        |
|--|--------|
| Réglages par défaut .....                  | 92, 97 |
| Remplacement de Masters .....              | 121    |
| Remplacement du tambour d'impression ..... | 127    |
| Renov.page .....                           | 25, 87 |
| Restrictions de format et de poids .....   | 12, 14 |
| Restrictions sur les originaux .....       | 15     |
| Rouleau de Masters .....                   | 17     |
| Rouleau presseur .....                     | 134    |

## S

|   |         |
|---|---------|
| Saisie des informations sur le Master .....       | 149     |
| Saut. page .....                                  | 25, 41  |
| Scannér maxi .....                                | 88      |
| Sélections .....                                  | 23      |
| Semi-Auto (Impress) .....                         | 38, 43  |
| Semi-Auto (Master) .....                          | 38, 43  |
| Stabilisateur .....                               | 17      |
| Support de base .....                             | 158     |
| Support de capuchon de cartouche d'encre .....    | 17      |
| Support de capuchon de la cartouche d'encre ..... | 125     |
| Support de rouleau de Masters .....               | 17, 122 |

## T

|  |                        |
|--|------------------------|
| Tache d'encre lors de l'inversion .....                          | 65                     |
| Tambour A4 .....   | 158                    |
| Tambour couleur .....  | 127, 158               |
| Tambour d'impression .....                                       | 17, 127                |
| Taux marge-plus .....  | 93                     |
| Taux standard .....  | 46, 47                 |
| Tempo d'arrêt .....  | 38, 43                 |
| Tête d'impression thermique .....                                | 133                    |
| Texte et photo (mode de traitement d'image) .....                | 44                     |
| Texte (mode de traitement d'image) .....                         | 44                     |
| Touche * .....   | 18, 70, 78             |
| Touche + .....   | 18, 70                 |
| Touche × .....   | 18, 70                 |
| Touche Arrêt .....   | 19                     |
| Touche C .....   | 18, 36, 48, 57, 71, 89 |
| Touche de création de Masters .....                              | 19                     |
| Touche de marche automatique .....                               | 19                     |
| Touche de réarmement .....                                       | 19                     |
| Touche de réglage au centre de la position<br>d'impression ..... | 62                     |
| Touche de réveil .....   | 19                     |
| Touche Départ .....  | 19                     |
| Touche d'impression .....  | 19                     |
| Touche du mode .....   | 18                     |
| Touche Essai .....   | 19, 64                 |
| Touche P .....   | 18                     |
| Touches de nombre de copies (de 0 à 9) .....                     | 18, 36                 |
| Touches de réglage de la densité d'impression .....              | 18, 61                 |
| Touches de réglage de la vitesse d'impression .....              | 18, 60                 |
| Touches de réglage de position d'impression verticale .....      | 18                     |
| Trait .....  | 44                     |
| Travail .....  | 25                     |

## U

|                                    |         |
|------------------------------------|---------|
| Unité AAD .....                    | 16, 34  |
| Unité de création de Masters ..... | 17, 121 |

## V

|   |                         |
|---|-------------------------|
| Vérification de la quantité de consommables<br>restante ..... | 120                     |
| Vitesse d'impress. ....                                       | 60                      |
| Vitesse d'impression .....                                    | 18                      |
| Vitesse (vitesse d'impression) .....                          | 60                      |
| Vitre d'exposition .....                                      | 16, 34, 54, 56, 82, 133 |
| Vitre du scanner .....  | 134                     |

## Z

|  |        |
|--|--------|
| Zone à onglets .....                   | 24, 25 |
| Zone des fonctions .....               | 24     |
| Zone des périphériques en option ..... | 25     |
| Zone des travaux .....                 | 25     |
| Zone d'état .....                      | 24, 25 |
| Zoom .....                             | 46, 48 |